中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯室 經理室 秘書室 中區辦事處 各部電話
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四五六一號
（外埠版特編一大張）

東約組織秘書長華嘉斯指出

中共採侵略政策 繼續顛覆東南亞

【曼谷八日中央社電】東南亞公約組織秘書長華嘉斯中將今日說：只要中共保持目前的對外侵略政策，東南亞地區將繼續受到共產叛亂與顛覆的威脅。華嘉斯今日發表年度報告時指出，中共不斷誇張東南亞各國國內的問題，目的在破壞各國的國內團結。華嘉斯說：中共並提不出解決這些問題的具體措施。相反的，只提出消極與具破壞性的建議，以謀進一步製造人民對政府不滿，再組成所謂「解放陣線」，然後造成混亂，使中共得以從中混淆人民耳目并煽動武裝叛亂。這位非律賓著名的反共游擊專家說，大家可以很容易看出中共所謂「解放」的空洞與欺詐。他說：中國大陸人民在中共統治後所獲得的不是快樂幸福，而是分崩離析。中共首領所關心的不是如何提高人民生活水準，而是派系間的傾軋。華嘉斯說，這些人不能解決其內部問題，但卻要干涉鄰國政府。

東南亞各國家共禍 均由中共指揮策劃

他分別就過去一年間中共在各國的活動提出總結：

泰國：一九六七年底至一九六八年初數月間，泰國北部難府與猜萊府，發生苗族恐怖活動。據官方函件證據顯示，這些苗人是受中共與北越，寮共的指揮與支援。泰國共產黨並曾宣稱執行毛酋武裝叛亂的理論，可說聽命於中共。

馬來西亞：境內共有二股受中共支配的叛亂分子，一股為泰馬邊境的馬共，一股為印尼婆羅洲為基地的沙勞越共黨。這兩股分子，絕大多數為華人。

柬埔寨：錫漢諾親王政府已肥清其內部共產顛覆的威脅，去年曾斷然撤銷了共的「友好協會」頭目。柬埔寨與中共的關係一度趨于緊張，使周恩來不得不對干預柬埔寨內政表示道歉。錫漢諾並曾間接地指摘中共與北越援助柬國內部之共黨分子。

緬甸：受中共支配的緬甸共產黨在過去一年間加緊叛亂活動，據向緬甸政府投誠的緬共分子報告，緬共內部凡反對傾向中共及毛酋的已被處決，緬共黨內已完全局受過中共訓練的分子所左右。中共並企圖與其他緬甸境內的叛亂組織合作，如掸與喀欽族土著，在中緬邊境曾發生數次激烈武裝衝突，一般相信叛亂者是以中國大陸為基地並受中共支持。此外據報，印度納加省土著曾假道緬甸北部赴大陸受訓及接受武器，這更足證明中共與緬甸境內土著勾結。

南越：越共開入選舉場所……（越共）叛亂……頭子……陳……

……個袖……斯菲爾，今日提議在南越成立一個國民聯盟的臨時政府，作為打開巴黎談判目前僵局的一種步驟。這被稱為「……主議院著名的亞洲事務專家……斯菲爾說，西貢的一個新政府應包括國民黨的文人在內，以前這些文人被排除於政府之外，或因壓迫恐怖而消聲匿跡。他說係指那些非共產主義的領袖來說，像如主張和平的張廷攸等人，張氏於去年競選總統後遭受囚禁。

菲斯非南 向南越建議 組國民政府

【華盛頓八日合衆國際社電】參議院民主黨……

巴西一孤兒院 發現大批童屍

【里約熱內廬八日合衆國際社電】警方於星期六日說：他們最近在里約熱內廬境內的一間孤兒院內，最少發現十二具童屍。警員曾着大雨，發掘在踏華伊瓜古的一間建築物週圍的坭土，館處的憤怒居民要求處死經營這間孤兒院的一對夫婦，在逃的館兒院院長的太太馬拔士夫人說：警方所能尋獲的骸骨，將屬於殺來供給兒童食用的家畜的。同時四十七名十二歲以下的兒童，被遷離這間孤兒院，其中數個兒童訴稱曾被虐待，有些又說：有時他們數日被縛起手腳和鎖着，並且空着肚子挨餓。

西貢堤岸補選議員 越共闖入會場 開槍擊斃專員

【西貢八日路透社電】幾名越共槍手，衝入一家酒店內將堤岸選舉專員擊斃，這事是在距離選民入內投票作補缺選舉前不久發生的。據警方說：越共槍手在酒店餐廳內掃射一輪步槍，致有三人同時受傷。在投票時並無事件發生，共有十一萬五千二百四十四人（約佔選民百分之六十三）參加投票，來選出一位代表西貢三個選區之一的新眾議員。

東邊德立軍營特種部隊 曾擊敗來犯北越軍 湄公河三角洲美軍圍殲越共

【西貢八日路透社電】一位政府軍發言人今日說，北越部隊對設在柬埔寨邊境附近德立的一個孤懸特種部隊營地發動一項新攻擊，當其進攻一個哨站時，有四十七人被擊斃。另行昨日北軍曾極力企圖攻佔該營地附近的一處美軍砲兵陣地。守軍將大砲較低，向衝來的游擊隊直接發射後，卒把他們擊退。另行今日這些由河內訓練的軍隊，企圖攻佔一個南越軍哨站。美軍在對西貢西週鄉村的越共繼續進行掃蕩中，另有七十二名北越軍和越共被擊斃，這次掃蕩戰是希望能夠防止越共對西貢發動攻擊而進行的。

【西貢八日美聯社電】美軍地面部隊與空軍，星期日在西貢以南十七哩湄公河三角洲的稻田中，追擊若干小股越共時，擊斃三十五名越共游擊隊。美軍軍事發言人說，美軍有盛三人受傷。同時該美軍總部並宣佈，航空母艦「亞美利加」號出擊的一架海軍A六突擊者飛機在北越海岸城市永州以東四里被擊落。兩名飛行員跳傘降落於溜河的一個島上，其中一人已被直升機救回。美軍直升機在搜索另一名飛行員，卻遭受共軍猛烈砲火射擊，只好被迫返回美軍總部，搜索拯救工作星期六仍在繼續進行但未成功，故該飛行員被列為失蹤。該架A六美機乃在出擊北越戰鬥中被擊落的，北越戰鬥中被擊落的第八百八十九架戰機。

【東京八日美聯社電】河內官方通訊星期日聲稱，至八月廿七日為止的一個星期中越共部隊在湄公河三角洲的永隆省作戰中消滅及俘虜敵人一千八百名。東京收聽到該北越通訊社一項英語廣播作上述報導該社說，上述消息乃據越共「解放通訊社」報導。越共說，消滅傀儡軍部二百八十六人，使得在該週期間總共消滅及俘虜敵人一千八百三十名，越共說，他們消滅及重創敵人部隊兩個營與三個連，打落及摧毀敵機四十架，擊毀廿部軍用車輛，擊沉及擊中十二艘艦艇并鹵獲大批武器與作戰供應品。據共方聲稱，他們於八月三日在廣義省消滅三連傀儡部隊，擊毀六部裝甲車。

中共支左部隊 與地方駐軍 成對立現狀

【台北八日中央社電】據此間熟悉大陸中共情形的人士說：毛林集團「中央支左部隊」進駐共區各地後必將形成與地方駐軍的對立，可能引起公開火拚。這位人士首先指出，今年六月十日成立的「中央支左部隊」，按照毛林集團的規定，它是共黨「中央軍委」（「主席」毛匪澤東「副主席」林彪）直接領導指揮的「軍」，「支左部隊」是「軍委支左」工作的全權代表，地方駐軍應在它的協助下澈底負起「支左」、「支工」、「支農」和「軍管」、「軍訓」的任務。它有權監督地方駐軍的「支左」工作，并糾正地方駐軍在「支左」工作中的錯誤傾向，堅決取締各自為政的「分裂主義」、「山頭主義」，中共「解放軍」各兵種的地方駐軍負責人，因在「支左」工作中犯原則性的錯誤，而又拒絕它的糾正者，可以拘留查辦，并率部抵抗者，得解除其部隊武裝。

這位人士說，毛林集團雖然派「中央支左部隊」最近在福建、雲南、廣西、新疆、西藏五個地區成立了「革命委員會」，但是它的出現顯示毛林集團對這五個地區「軍區」部隊，已不能寄予信任，而必須直接派出嫡系部隊入駐「支左」參加奪權也。顯示毛林集團的政信更日漸降低他所發出的指示和命令各地共軍，視若罔聞，而必須依靠一中央支左部隊」來執行。這位人士進一步分析說：由於「中央支左部隊」普遍進駐共區各地，而它的權力又超越所在地的「軍區」，可以不接受地方「軍區」的領導，直接受命於毛林兩人主持的「中央軍委」，並有監督，糾正地方駐軍的權力，可以拘辦抗命的地方共軍負責人，這就必將形成「中央支左部隊」和地方「軍區」，地方駐軍的對立，發展下去，不僅加深了匪軍內部的分裂，甚至可能引起二者間的火拚。

捷克運動英雄柴托貝克 業已匿藏避免遭蘇拘捕

【倫敦八日美聯社電】「星期日鏡報」報導：國際聞名的捷克運動英雄柴托貝克，已經躲藏起來，避免為蘇聯拘捕。該報駐布拉格通訊員麥斯維在一篇報導裏說：柴托貝克對於蘇聯領導的入侵捷克事件，一直不顧一切從事譴責。他是經朋友們懇求之後，才匿藏起來的。柴托貝克本擬代表捷克，於九月下旬前赴芬蘭赫爾辛基，主持一項貿易展覽會開幕禮的。他同時表示也願意到倫敦一行，並說墨西哥奧林匹克委員已邀請他前往參加。

【開羅八日合衆國際社電】「金字塔」報於星期六報導：捷克共黨首領杜貝克的十九歲兒子彼得，料於今後數日之內飛返布拉格。該報說：彼得聽聞其母在布拉格斯拉瓦，由捷克電台播出的幾番書訊後，於是決定返國。當俄國上月入侵捷克之時，彼得正在訪問埃及。

本屆大西洋城美國小姐
伊利諾州的十八歲美女安妮福特當選新美國小姐，她身高五呎七吋，體重一百二十五磅，三圍是卅六——廿四——卅六又二分之一
（美聯社無線電傳眞）

西貢昨發生大火 毀屋一百五十間 起因電單車撞倒汽油

【西貢八日法新社電】星期六日較後時間發生的一場火警，橫掃西貢市內一個人口稠密的地區，破壞了一百五十個家庭，並留下十二個傷者。這場火災，是於一輛電單車撞倒一桶汽油之後發生的。是日西貢沒有受到越共的進攻。但有「民族解放陣線」的旗幟飄揚在兩個中央地區，以及堤岸華人區內。警方已把這些旗幟拔除。

眞理報告捷克 蘇軍不會撤退

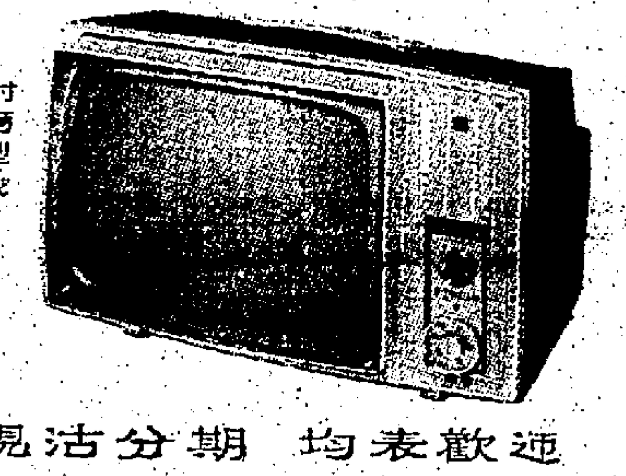
【莫斯科八日路透社電】眞理報今日警告布拉格領袖們說，他們仍有「很多工作」去做，以便其國局勢常態化，並重申在達致常態化之前，佔領軍將不會撤退。塔斯科維特在該報首頁的一篇國際評論說，捷克領袖們採取的所有措施，至今還是「初步的」。這一篇評論證實這裏相信蘇聯不急急於撤軍的想法，雖說捷克領袖認為撤軍是最近的談判中所討論事項之一。

日本左派學生 續與警察衝突

【東京八日合衆國際社電】警方逮捕了一百二十九名頭戴鋼盔揮舞木棍及投擲石頭的日本大學學生，他們星期六與防暴警察衝突。雙方衝突已是第三天，總共被捕學生達二九六人。星期六下午發生流血衝突，使交通阻塞。日本大學罷課的學生，在其他各大學的左派學生和全學聯的支持下，當衝突最高潮時，人數達二千多人。聚集現場旁觀的人，約有六千人。

宵宵歡樂！

請用晝面清晰的 三菱 電視機

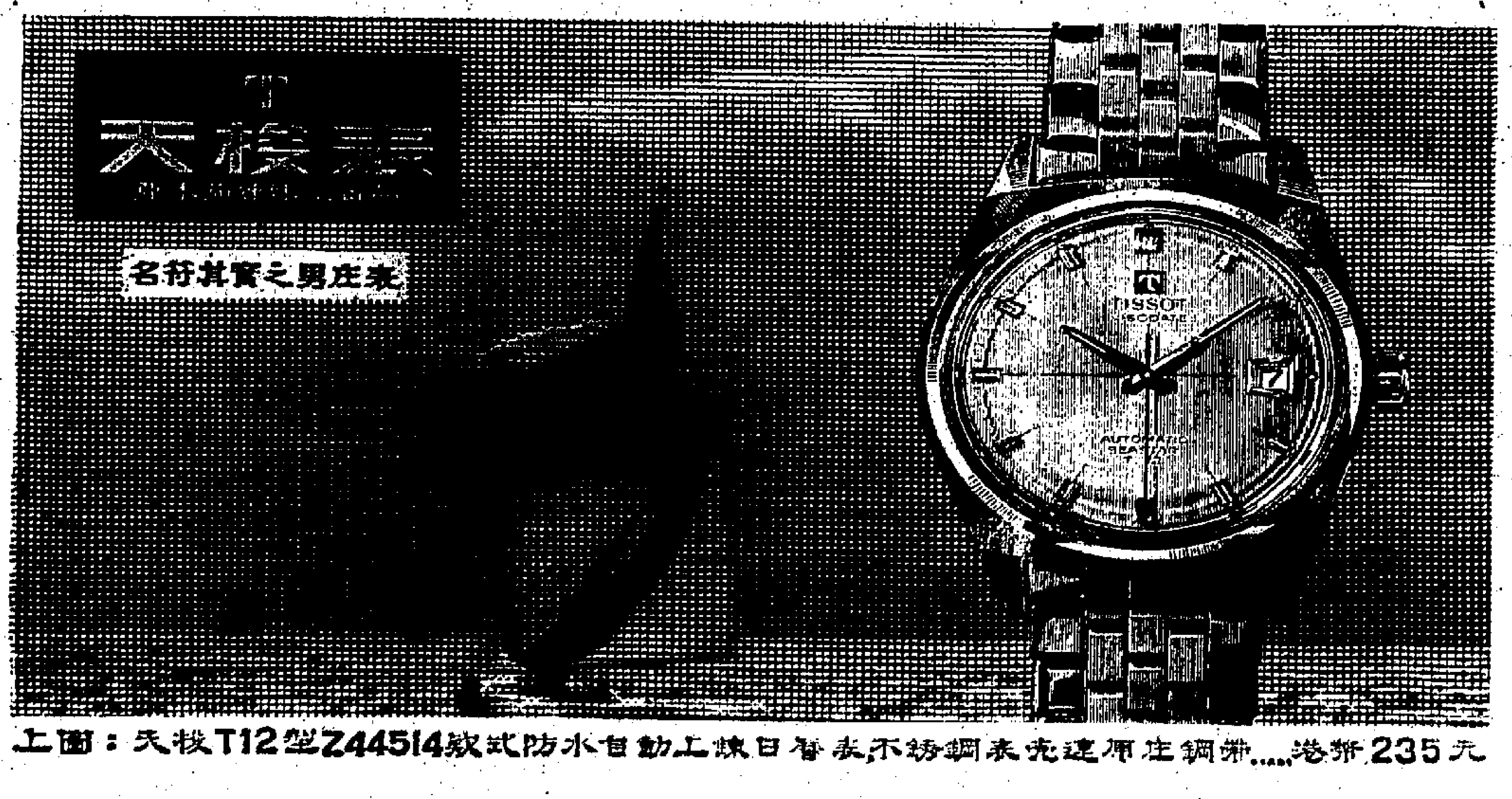


總代理：
菱電貿易有限公司
（三菱電機株式會社之聯行）
港九各大公司電器行均售 現沽分期 均表歡迎

天梭表

是在瑞士最暢銷的兩大名表之一

可是意料中事



上圖：天梭T12型Z44514款式防水自動上鍊日曆表不銹鋼表殼連不銹鋼帶……港幣235元

不錯，天梭表乃是在瑞士最暢銷的兩大名表之一，而瑞士則為舉世公認之鐘表王國，普天之下，更無別人能比得上瑞士人之善於鑑別手表，他們對於優良手表之深刻認識，足以說明天梭表乃是閣下可以絕對信賴的精美出品。

每一天梭表均附有全球性服務保証書

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：……

現代教育研究社啓事

敬啓者：本社創立迄今，已垂十二載，向以忠誠服務，迅速供應爲宗旨，承蒙教育界同人支持與鼓勵，至深銘感！本年度教育司署佈頒「新六年制小學課程」後公私立小學多已採用。本社爲適應此種需要，除五年制課本仍繼續供應外，並將新六年制課本定名爲「新標準」，經於本年八月中旬全部印就，大量供應。其已定購者，業已按照定單分送完畢。各校倘仍未定購，或需加添者，務請及早通知，俾飭員依時送達，以免荒廢兒童學業，幸甚！

現代教育研究社董事長兼總經理 李耀波謹啓

土瓜灣 浙江街 富豐大廈
特價七折發售
年期八十五年
戶戶單邊向南
水錶獨立分開
海水冲廁常有
即買可以即住
付款五年十年
洽購處電話：恒生銀行223011 大廈地盤629541

特快 泰國 簽證
（四小時內辦妥）
特快代辦泰，馬居留，中國護照簽證入出境証，菲國，星馬，越南，旅行證件，手續簡便，特別快捷！皇后大道中64號華記大廈三樓205白宣電話：236856

傳板門店會談協議 韓共黨可能同意 釋放朴布羅艦員

【漢城八日合眾國際社電】星期日有關一次新的板門店秘密談判的報導，使對於北韓可能計劃不久釋放「朴布羅」號船員八十二人的揣測為之增加。美軍司令部一位發言人說，對上述會議，他絕無所知。但一位南韓消息靈通人士則說：他已獲悉其事。但他不願詳加闡釋並要求勿將他的名字發表。

【漢城八日美聯社電】有些跡象顯示，美國與北韓，於星期日在板門店舉行會議，再度為美國情報艦「朴布羅」號船員的命運，進行另一次秘密的談判。美國駐漢城的軍方正式發言人說：如常的對於星期日美、韓雙方之間的任何私人會議，「我沒有什麼消息。」

【漢城八日路透社電】此間美國軍事當局整天收聽平壤的廣播，以圖証明北韓可能釋放美國情報艦「朴布羅」號上八十二名船員的謠言是屬實，但結果一無所得。該艦是於本年一月廿三日被北韓擄去的。軍方人士說：最近數天來，這裏盛傳北韓為了慶祝他們的第廿週年「國慶」，很可能單方面的決定，將「朴布羅」的船員釋放。美國軍事當局又說：但他們沒有可靠的情報，足以支持上述的推測。

【漢城八日合眾國際社電】有關美國情報艦「朴布羅」號對八十二名艦員即將獲釋的跡象，於星期六日繼續增加，但是事實上一切權威人士，都溫婉地淡視這事的任何發展。但是有些人士則認為該艦可能獲釋。一位堅持不允透露姓名的權威人士說：雙方已達成一種交易，北韓將於星期一日北韓政權成立二十週年紀念日前，把本年一月廿三日擄劫的美國情報艦「朴布羅」號釋放。如果「朴布羅」號果真獲釋，則料這將受到板門店所謂休戰村會談的影響，因為有關「朴布羅」號艦的命運，曾在該村舉行過二十次會議。這位人士又說：這些會談的轉捩點是於八月廿九日第二十次會議時出現的。他說：美國談判代表同意簽署一項接收該艦艦員的收據，而這項文件將載有美國承認該電子情報艦曾侵犯北韓水域的詞句在內。

大西洋城選美揭曉 伊利諾州佳麗 奪得本屆花魁

賓州黑西施獲選黑美國小姐

【新澤西州大西洋城八日合眾國際社電】伊利諾州十八歲的碧眼白色美人安妮福特，於星期六晚膺選為一九六九年美國小姐。她是伊利諾大學二年級生，與其父母同居於貝爾維迪里鎮。這新美國小姐身高五呎七吋，體重一百廿五磅，三圍是三六——二四——三六又二分之一。其他入選者依次是：廳省小姐嘉芙蓮漢娜，二十歲，衣阿華小姐蘇珊渭普遜，二十歲，俄勒岡小姐瑪芝安娜格柔，十九歲，印第安納小姐維珍尼亞菲爾德，廿一歲。

【新澤西州大西洋城八日合眾國際社電】十九歲的桑德娜威廉斯於星期日早上獲選為一九六八年黑美國小姐。她的父親是賓州的電氣工人，在麗斯卡爾登酒店大禮堂的第十一屆黑美國小姐競選大會中，她演出的一種非洲土風舞舞姿，使其後參加決選的其他七人而奠定勝利。評判員並選出華盛頓州的德莉莎為亞軍，而賓州的珠蓮為季軍。

【新澤西州大西洋城八日路透社電】警方昨晚禁止約六十五名婦人舉行的「象徵式焚乳罩」，以示抗議選舉美國小姐的選美行動。當她們步入選美的大會堂時，高呼「婦女解放」，於是為警方拘捕，控以擾亂秩序罪名。這些示威者曾計劃焚燒乳罩，腰封，假髮和假眼毛等物，來諷刺美國小姐競選會的「下流愚蠢無知的少女打扮」。這一種抗議是選美會四十八年歷史上的第一次。

美第六艦隊 一艘驅逐艦 在海上失火

【佛吉尼亞州諾福克八日路透社電】美國大西洋艦隊司令部於今日較早時宣佈：「陶格拉斯·霍士」號驅逐艦，昨日在海上發生火警，結果有兩名艦員喪生，六人受傷。傷者中有兩人傷勢嚴重。據海軍發言人說：「霍士」號有艦員三百九十五人，它沒有危險，現正在駛往南卡羅林納州查理士頓市途中，損失情形尚未獲悉。據海軍方面說，這場火警，似是在「霍士」號準備引燃機房中的鍋爐時發生的，當時該艦位於查理士頓市東南約三百二十五哩。

韓共疏遠中共親蘇 公開支持蘇侵捷克

【漢城八日合眾國際社電】北韓於過去兩年中，疏遠了中共而親近蘇聯。它支持蘇聯入侵捷克，而中共則反對。當北韓於星期一慶祝共建國二十週年紀念時，蘇聯代表將蒞場參加，但最新的消息則謂中共將不出席。同時，據法新社巴黎電，北韓中央通訊社報導：總理金日成昨日在平壤招待各外交代表團，來慶祝北韓國慶，蘇聯、北越、波蘭、古巴、察國、匈牙利、東德、羅馬尼亞及日本等國均有代表參加，但中共則顯然缺席。

社論

一片血腥「紅」，何來「冲喜」事？

——拆穿毛幫吹擂大陸「一片紅」的大醜劇

在以前的「封建時代」，一些大戶人家的老頭子，當病重垂危，藥醫束手的時候，會特別安排一些「說壽」、「迎親」等鬧劇，來一個「冲喜」，那些參與此項「冲喜」儀式的親朋戚友，儘管明知這個老個子將死已經，大限難逃，還是向他高頌「長生福壽」，冀他苟延殘喘。但這類「冲喜」人家，每每鬧劇未完，跟着便發出「訃告」，而子孫們也多數不理老頭子死活，大家都爭着怎樣分配遺產了。

目前大陸毛幫的所謂「全國一片紅」，到處敲鑼打鼓的「報喜訊」，那正是毛澤東垂死政權從「封建時代」抄襲而來的「冲喜」活劇。但事實擺在眼前，病入膏肓的毛共政權，不僅無「喜」可冲，而且也必如以前的大戶人家一樣，「長生福壽」的呼聲未息，就要發出「壽終正寢」的凶訊。

這次大陸毛幫上演的「冲喜」鬧劇，據說是廿九個省市都已成立了「革委會」，包括西藏、新疆在內。姑勿論這些拼湊而成的「革委會」並不等於毛澤東家頭「復辟」的成功，而且祗要揭開它的「畫皮」，就可使人更清楚的看出了毛幫那種醜惡不堪的面目。正如人們所了解，大陸那些「革委會」把戲，是毛幫在奪權失敗之後要來收拾殘局的，當時毛澤東為了避緊挽救由「文革」造成的大亂局面，除了向軍人打躬作揖，要求給予支持外，還鬧出了「三結合」、「大聯合」的支票，希望把一切造反派收羅在「革委會」之中，以免這個爛攤子更加爛下去。可是由去年一月黑龍江宣佈成立「革委會」開始，在這時一年又九個月的漫長日子中，各地「革委會」一直在難產，中間還發生了武漢「百萬雄師」之變，瀋陽宋任窮之變，北平楊成武、傅崇碧、余立金等三人的密謀起事等，直把毛澤東弄到焦頭爛額，透不過氣來。毛澤東眼看四面楚歌，朝不保夕，這又祗好屈服於軍人槍桿之下，首先犧牲了一度視為心腹寶貝的文革打手王力、關鋒、戚本禹等一批人，繼又發出「三支」、「兩軍」的指示，讓軍人們在「革委會」中享有「一把抓」大權，不管他是「左」的，「形左實右」的，或是「靠邊站」的，祗要他能夠掛出一塊「革委會」招牌，就承認他擁有「獨立王國」的一切權力。就是這樣，大陸的「革委會」才由幾個慢慢增加到十幾個，而所花時間卻已逾一年之久。但這類由「槍指揮黨」的「革委會」，與毛澤東黨政、軍的陰謀目的背道而馳，卻是無須多說的。

再從另一方面看，大陸每個地區的「革委會」招牌，都是由無數血腥塗寫而成的，因為那些存心建立自己「獨立王國」的地方軍人，他們知道要想完全掌握「革委會」權力，就必須全力排斥、打擊和屠殺那些「礙手礙腳」的「真左派」，特別是那些天不怕、地不怕，而到處揚言「造反有理」的學生紅衛兵，更在他們優先誅鋤之列。其中最為慘絕人寰的一項事實，是今年四、五月間廣西「聯指」火燒半個梧州的一幕。「聯指」在「軍區司令」韋國清的全力支持下，使用了最犀利的現代武器，去圍剿那些江青系統的「四二二」派紅衛兵，在歷時一週以上的大燒大殺中，梧州幾十條街道變成了灰燼，「四二二」派幾千人，不是死於砲火，葬身火窟，就是被五花大綁的捉出公審，然後宣稱交付「軍方處理」，就投諸西江濁流，讓他們活活淹死。香港撈獲的五十多具海上浮屍，大部皆屬這些造反派人馬。有些死裏逃生的「四二二」派分子，事後打起「控訴團」旗號，分別跑到北平、廣州提出控訴，但是滅絕人性的毛幫，對於他們「理也不理」。在北平的一批，因為無人照顧，連吃飯住宿都發生問題，在廣州的一批，也因經不起軍方搜捕，祗好消聲匿跡。可憐他們血淚未乾，廣西「革委會」宣告成立，那個大屠殺兇手韋國清，不僅未被揪鬥，且搖身一變而成為新偽組織的頭頭。毛幫所稱的大陸「一片紅」，正是這麼一回事。

這一類染人鮮血塗寫「革委會」招牌的罪惡悲劇，也絕不限於廣西，其他大部地區莫不如此。例如雲南昆明的各派武鬥，紅衛兵組織宣稱死了十六萬人。毛澤東聽了軍方滙報之後說：「十六萬誇張了點，八萬倒有了。」試想昆明的「革委會」誕生，流了多少人民的鮮血。再以廣州為例，「革委會」於今年二月間成立，但在以後的幾個月中，「紅旗」、「東風」兩派就是隨時隨地的打打殺殺，不知死了多少人，可是到了最近，那些自以為是毛澤東「好戰士」、「好學生」的紅旗派，卻被打成牛鬼蛇神，一批批的被拘捕解去石井的所謂「模範監獄」。試想想，毛澤東真落到這殺田地，又欠下了千萬人民、青年的血債，毛幫還在擺弄「冲喜」醜劇，這不正是垂死掙扎的心理反映嗎？

美國大西洋城選美會佳麗初選：在美國大西洋城舉行的「美國小姐」選美大會的三項初選，於星期五晚舉行。圖示：五名得勝者於頒獎後，手捧戰利品合照留念，其中一人為雙料得獎人。左起：佛羅里達州小姐費特絲（才能）、伊利諾州小姐福特（才能和泳裝）、佛吉尼亞州小姐戴維絲（才能）、伊奧華州小姐湯姆遜（泳裝）和阿拉巴馬州小姐加特清（泳裝）。（美聯社無綫電傳真）

日本公明黨主張與中共建外交關係

【東京八日美聯社電】很有力量的日本創價學會會長池田大作，於星期日提倡日本承認中共和雙方建立外交關係。池田同時又主張日本首相應與中共「總理」和「外長」舉行會議，來商定東京和北平關係正常化應取的基本途徑。這個發展迅速的佛教機構的領袖，在此間舉行的創價學會學生部第十一屆大會席上，提出上述主張。創價學會號稱，在全國有六百六十萬零九個家庭，已加入了它的組織。它擁有自己的政治組織，名為「公明黨」。

南義共黨會交換意見 商蘇侵捷所引起衝擊

【伯爾格萊德七日法新社電】南斯拉夫與義大利兩國共黨於今天在一項聯合公報中宣佈：他們曾就捷克局勢和華沙公約五國入侵捷克所引起的衝擊，交換意見。該項公報又說：南、義兩國共黨強調「需要加強雙方的合作和聯繫」，「以便能注視着局勢的任何後來發展」。這項公報是在義共外來組組長加爾斯和南共聯盟中委會主席團委員拉荷城克，以及南共中委會執委會委員狄茲德拉維會談後發表的。

湖北毛林派工人鬧分裂

【台北八日中央社電】中共新聞廣播今天透露：湖北毛林派「革命路」職工內部的分裂，目前正在日益擴大。據中共新聞廣播說：「湖北境內革命職工組織現在樹立的小山頭，實是太多了。」比過去多了好幾倍。尤其它們之中的一些負責人，都在各發各的命令，互相攻擊，挑動武鬥，破壞社會治安，破壞整個「革命職工隊伍」的團結。廣播中又說：雖然有些「革命職工」現在還沒有「自搞山頭」，但是他們對「剷平山頭」的態度，卻不夠積極，只是在一旁「看一看」、「等一等」。

【中央社訊】據來自交通界的消息，反毛派現在大陸各地展開傳單攻勢，這種傳單在各鐵路綫上，利用火車散發的為數最多，因此，從城市到鄉村殺近均到處出現反毛傳單。消息中指出：從長沙到南寧的「湘桂鐵路」和由廣東湛江到廣西黎塘的「黎湛鐵路」綫上，都出現傳單，這些傳單形式不一，寫法也有大、小字之分。據悉：中有一種印有「革命工農兵應進入政府各機關執政，中央組織也應讓工人參加領導」等機諷語句。

涉嫌殺美駐瓜大使梅恩 一通緝犯圖反抗逃走 結果遭軍警開槍擊斃

【瓜地馬拉城七日法新社電】美國大使梅恩於上星期遇害後，而為當局通緝的三名游擊隊，其中之一人於星期六為警方擊斃。這一個名為「京剛」之游擊隊員，投擲一枚手榴彈來企圖逃遁時，為警察開槍擊斃。

蘇進行大規模宣傳運動 圖加緊控制共黨 並鎮壓自由思想

【紐約八日美聯社電】蘇聯政府發動一個大規模的宣傳運動，正在蘇聯國內進行，目的是加緊共黨的控制，並壓制自由思想的各種傾向。這種運動使人回憶起史達林時代，並由此可見克姆林宮為捷克事件所震驚的程度。這一種運動是與列寧百年誕辰紀念有關的，而青年則是其主要對象。它表示蘇聯領袖們憂慮其自己的國人，一若其相心捷克會趨向自由。

捷克領袖同意西部邊界交由蘇俄軍隊防守 並宣佈捷共十四屆大會無效

【布拉格八日美聯社電】消息靈通人士今日說：捷克領袖們已同意宣佈其國的西部邊界不安全，故須由華沙公約國軍隊防守。這事見於捷克與蘇聯雙方領袖八月二十八日在莫斯科簽署的協議。但捷克至今仍未發出此項宣言。在這項協議下，捷克亦矢言宣佈捷共所開的第十四屆代表大會無效，這次會議是於捷共黨領袖押往莫斯科期間在捷境秘密舉行的。捷方面獲得一項保証：即當佔領軍撤出捷克時，蘇俄的秘密警察機構也亦會撤離捷境。倘捷方同意，對於與佔領軍合作的捷克人，將不採取報復行動。雙方並同意組織一個委員會，來討論有關佔領軍在捷期間所造成損失的賠償問題。

葡總理薩拉柴開刀後仍危險

【里斯本八日美聯社電】星期日據主治醫生說：葡萄牙總理薩拉柴在因頭部受傷開刀割治後廿四小時，仍然未脫離「危境」。

歐洲十一國央行首長集比京開會 商英鎊問題

【倫敦七日法新社電】據此間消息靈通人士今天說：英鎊將來擔任一種儲備貨幣角色，這點將成為本週末在瑞士巴塞爾會議的主題之一。該會議是英倫銀行行長與另十一位歐洲中央銀行行長所舉行的一項會議。英倫銀行行長奧布賴恩爵士，將在會議中概述英國運用隨時可借的二十億英元信用貸款。這項信貸是本年七月初由歐洲銀行暫時給予的。自從該時開始，英國已向英鎊區國家，試探他們對該項計劃所作的態度。亦有一項問題就是：英國的債權國會否接受該項隨時可借信貸的較低滙率。

印尼宣佈釋放港星貨船九艘

【耶加達八日美聯社電】耶加達檢察署於星期日宣佈：政府已批准釋放被扣留的十一艘貨船中的九艘，該等船隻是屬於香港和星加坡的幾家公司的，於上週因數百萬元的舞弊案而被扣留。一位發言人說：釋放的命令於星期四日經已簽字，但船隻迎未立即離去。該發言人未有把九艘放行的船名說出來，但據該方面人士說：其中包括「甘馬拉」和「巴拉丁」兩艘，是屬於香港亞非船務公司的，和屬於香港南亞企業公司的「法加都」和「奕多拉」兩艘。

牛津大學動物系教授 指人類腦袋係大敵 對其功能缺乏了解

【華盛頓八日合眾國際社電】牛津大學動物學系教授田伯根，提出一種「令人震驚而且大為諷刺」的理論，認為人類的腦袋是他們的大敵。田氏指出：人是對自己同類進行大規模殘殺的唯一動物。這位教授指出，由於人類有神妙的腦袋，因此他們在文化方面演進的速度，比較他們在遺傳上應有的速度更快。在遺傳方面，他們與史前時代在法國南部石洞壁上繪畫的人類，沒有多大分別。「但在文化上」，田柏根宣稱：「我們變得已不能認識，而且正在以不斷增加的速率來變化中。」人類的腦袋業經使人類得以「克勝我們的環境，這在生命史上是沒有前例的。」據田伯根教授說：「我們對於自己仍然茫不了解」。我們「對腦袋功能的成因和效果，缺乏了解。」他撰文說：「這是我們行為的影響，開始對我們的同類，甚至更壞的是對地球上一切生命的生存，都具有危險性。」

數十年 頭痛 斷根特效藥
輕淺頭痛二三包斷根 年久頭痛五六包剷絕病根
祛風歸地丸
陳燊吾中醫師監製 燊吾堂藥廠總發行 香港英皇道九十三號

茂昌眼鏡公司
有不同凡响之優點
總店：大道中五十七號（利源西街口） 支店：希爾頓酒店．銅鑼灣大丸對面 支店：加拿芬道．海運大廈．旺角

神龍丸 立止夜尿 各大藥行均有代售

四代專門 老牌中醫 廖仲鵬 秘方專醫 腦暈 頭痛 失眠 心跳 虛弱

清心英文會話夜校 招生
精編講義．流行社交及七十二行會話．各式信札．精簡文法
上課晚七——八時半．八時半至十時
保証實用 易學易懂 不限程度 專家講授 社交禮儀
報名地址本校北角清華街1—3 溫莎飯店對面 700598 706622 跑馬地黃泥涌道145號 765618

地利亞修女紀念夜校 招男女生
1. 預科：F.6—F.7 G.C.E. & HKU. MATRIC. ARTS & SCI SUBJECTS
2. 英文夜中學：F.1—F.5（會考班）
3. 英專班：F.4（字母班）—F.5（會考班）
制度：本校採用半年升班制
地址：尖沙咀亞士厘道27號（新聲戲院後面）
電話：六六九二四三

聖母之佑 教進 學生宿舍招男女寄宿生
設備完善，管教嚴謹。
地址：尖沙咀漢口道四號十一樓B、C座 電話：六七三六九四

聖培爾英文書院 F.5文理組均已滿額
茲應新生要求增設F.5 SPECIAL理組一班 專收會考五科及五科以上及格生。學費五十五元
授F.6 GCE課程．考GCE及會考
又修畢F.4留級重讀者半費．明年全部升F.5會考。
校址：九龍亞皆老街勝利道 電話：八五一五八一

達明會計輔導處
英文高級會計試題講習班備考英國倫敦商會（LCC高級會計師考試）
開課日期：九月十一日
香港軒尼詩道170號四樓

香港屋宇建設委員會佈告
蘇屋邨商店招租啓事
蘇屋邨杜鵑樓一二七號商店一間將由本年十月一日出租，該店面積約二百九十方呎，每月租金連差餉共四百元。申請表格可向九龍寶安道蘇屋邨丁香樓辦事處，屋宇事務經理索取，填妥後請於一九六八年九月廿三日上午九時前以掛號信方式寄遞上述地址。入選者當於一九六八年十月十五日前獲得通知，至該日尚未獲得通知者可作落選論。申請者之任何當面查詢，恕不奉覆。
香港屋宇建設委員會秘書 李舒

香港台山商會通告
逕啓者本會第十一屆理監事經已依章選出現定一九六八年九月二十一日（星期六）下午七時假座九龍彌敦道彌敦酒店舉行就職典禮暨同人敘餐大會歡迎會員携同親友參加每位席金捌元以七十桌為限席券由即日起至售完為止凡我會員務請早日來會購備席券並請踴躍參加為荷
右通告
本會全體各會員
理事長 陳國平 副理事長 黃道通
監事長 李炳超 副監事長 黃拔凡
一九六八年九月九日

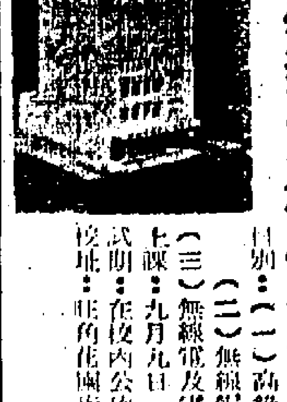
Kidder, Peabody & Co. Limited
購入美國股票，可隨時在世界各大城市委託當地美國證券公司代為沽出，換回美金。
購入美國股票，可按期收取美金股息，分享美國經濟繁榮。
購入美國股票，可登記本人名字，存入保險箱，或放存美國證券公司或大銀行內，妥為保管。
投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料。敝公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息可供你們參考，請來函索取，或移玉前來一談。
美國既得證券投資公司香港分行
地址：香港中環大廈六二二——六二四號
電話：二三四一九．二三九五三一 二三〇九五九．二二三八一九

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第二四二七（2427）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六八年九月八日

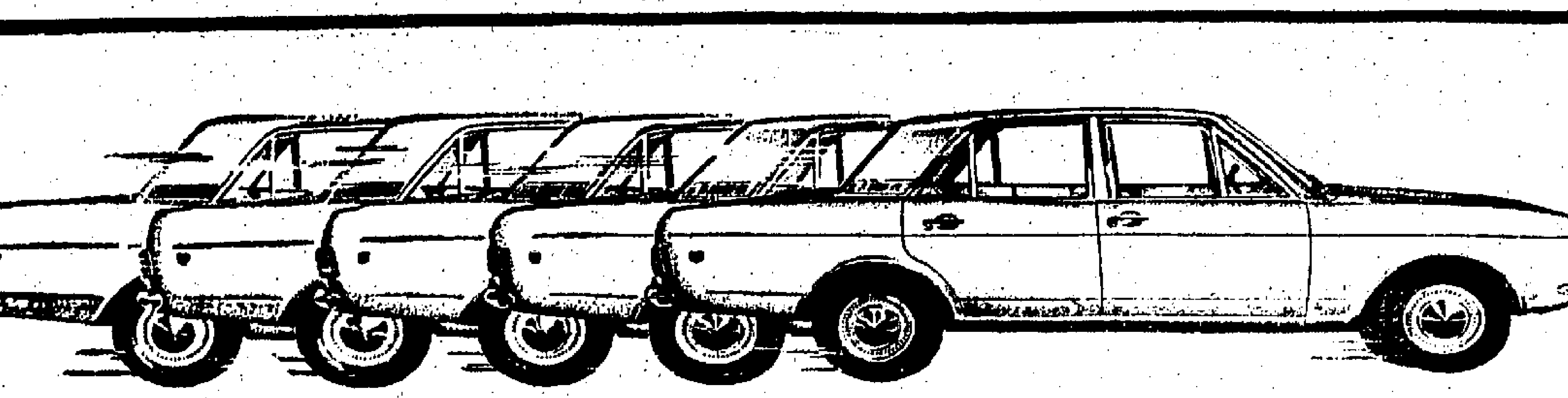
聲明啓事
本人將於一九六八年十月一日起經營九龍旺角豉油街四十八號地下福祥金行，由該日起所有福祥金行文件與往來賬目未經本人親簽者本人概不負責，對於該行以前曾有用福祥金行名義對外所有辦理有關人事於舊東主任內與該福祥金行之前任經手人理妥辦理與本金行及本人無涉特此聲明

旅港陸豐同鄉會第二屆理監事選舉委員會通告
本會經依法成立第二屆理監事選舉委員會，希各會員知悉：並撰在九月十五日以前來會分別理妥左列各點：
㈠各會員應携同入會基金及年費收據與會員証來會登記，以憑核發選票。（若未與會員證者，亦希依限補領，逾期作為自動放棄，不再補發。）
㈡本會會員如通訊地址不正確或遷移者，希即依限來會更正，以免郵寄選票失誤。
㈢凡屬普通會員，應即依限（在九月十五日以前）來會補繳一九六八年度年費，逾期作為放棄會員資格及選舉權。
特此通告
中華民國五十七年九月三日
主席：黃陶 委員：彭秀川 陳少梅 林智偉

東南無綫電專科學校
自建新型校舍落成．擴班招生．
日別：㈠高級無綫電及電視工程科一年級新生兩年制 ㈡無綫電報務科（一年制） ㈢無綫電及電視技術科（夜班）
上課：九月九日
試期：在校內公佈 電話：八八七一二六（四線）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈全座
監督兼校長鄺文熾



東南商學 日夜校招生
一、中文部：高級會計全科班，會計師班。
二、英文部：英文簿記班，英文商業會計全科班，可參加英國各項會計考試。
三、開課：九月九日（章程備索，科目詳列）注意：畢業成績優良必介紹工作。
四、校址：旺角洗衣街五五至五九號四樓（面對伊館球場）電話K三〇九六三〇
董事長 李耀波 副董事長 植力行 監督兼校長 梁界平



進出氣分列式引擎
（動力更大耗油更小）
福特汽車廠宗旨精益求精本年度新款「葛天娜」經已裝配國外汽車業最先進之一進出氣分列式引擎——使電油及廢氣輸送得更通順加速更快耗油更小
新款「葛天娜」性能更進一步現已運到本市
「葛天娜」新車外形華貴大方車廂內裝飾倍特多，前排桶形座位兼設有AEROFLOW通氣系統車廂內空氣在四十秒內全部調換一次！
請即駕臨參觀試駛「葛天娜」新款新車
「葛天娜」 Ford 寶巴有限公司

美兩黨提名人展開活動
韓福瑞强調經濟穩定
尼克遜指他追隨詹森

【明尼蘇達州維法里八日合衆國際社電】美國副總統韓福瑞星期六將其展開總統競選活動的日期提前一天。在動身前，他首先發表一項關於國內經濟之聲明。韓氏本來計劃星期一在費城展開競選活動，但星期六他宣佈說：他將原定日期改爲在星期日下午四時三十分在華盛頓展開。韓福瑞在其聲明中說：儘管共和黨在責難目前的經濟，美國已經渡過了九十個連續的月份，沒有經濟衰退現象。他引証說，相反的：在艾森豪政府時代，却曾三度有經濟衰退現象。他認爲衆議院在本年夏天未能接納政府之增稅法案，是引起通貨膨脹之原因。在開始其競選活動的前夕，韓氏自信可以獲勝，起碼表面上如此。在最初四天中，副總統計劃在華盛頓，費城，丹佛爾，洛杉磯，豪士頓，威明頓，狄拉華爾和新澤西等地活動。

【俄克拉荷馬市八日合衆國際社電】尼克遜在此間機場向約一萬名群衆說：美國國內的動亂和國外盟國間的不睦，詹森政府應負其責。他重申他日前在芝加哥，舊金山等處對詹森與韓福瑞的指摘。本年的大選是美國「最關鍵性」的選擇。「一候選人（指韓福瑞）說：『我再歡迎過去四年間的事態，我與過去四年間的政策並無異見，讓我們再搞四年』。」這是指韓氏忠於詹森政府而言，他說：過去四年造成這麼局勢：美國總統破天荒第一次，因爲怕有暴動，不能前往一大城市參加黨大會（指上月芝加哥民主黨大會而言）。他答應「如果現時在巴黎的談判在十一月五日大選之前不能產生和平，他將使越戰達到光榮的結束。」他並謂他將訂定新外交政策，使其他國家對於保衛世界自由作公平的分担。

【華盛頓七日合衆國際社電】據星期六宣佈：爲支持尼克遜之總統競選而設的全國籌款千元大餐會，將在九月十九日舉行，而同一性質的百元餐會則在十月九日舉行。在若干城市亦有同樣的餐會，將以電視予以聯絡，尼克遜和其副手馬利蘭州長阿格紐發表演說。

奧選美會變成脫衣舞場
兩美女爲爭后冠 竟在台上當衆脫衣

【奧地利因斯布魯克八日路透社電】兩名要決心爭得「因斯布魯克小姐」名銜的小姐，在選美大會進行至中途時，竟當衆脫衣，致令觀衆大爲傾倒，但使大會當局手忙脚亂。

在昨日的選美會中，共有十八位美女競選，是根據她們的成績和名次，她們出台時觀衆的歡呼聲浪大小，用一個聲浪計算器來予以判定的。

當一位年十七歲的梳髮女技師出台時，脫去外衣，祇剩下內衣時，這個測聲器便爲觀衆歡呼聲而大動起來。接着，另一位年十七歲的女學生，亦步其後塵，扯去自己的上衣。在這個時候，市長便起而加以干預，而裁判人員亦改判一位遵守規則的二十歲少女，奪得這個名銜。

南非名醫巴納德 再度施換心手術
將黑婦心臟植白種病人

【開普敦七日路透社電】世界心臟移植先驅者巴納德醫生和一班外科醫生，今天成功的完成南非第三次換心手術。他們使用一個非洲女人的心臟，使一個年五十二歲的白人礦工，獲得生命。

這是世界第四十二次的心臟移植，一項正式聲明說：在八時半外科手術之後，那個心臟在病人的體內跳動得很是正常。醫生曾由當地時間下午三時工作至下午九時。

這次外科手術是在格魯特舒爾醫院施行的。該醫院曾施行第一次和第二次心臟移植手術。該聲明說：該個因腦溢血致死年卅二歲非洲女人所取出的心臟，在那個約翰尼斯堡礦工體內自然跳動起來，並保持一種正常的節奏。該醫院並說：那個病人，於下午九時五十分離開那個人造心臟唧筒，「那個心臟正維持正常的壓力和血液循環」。

年五十二歲病人史密斯，以前曾做過警察、礦工和工廠經理，他患長期心臟病，自七月卅一日入院以來，即已等待一個合適的心臟捐贈者。

關心者曾在非洲一間醫院留醫若干天，一般相信她在逝世時正在懷孕。

巴納德教授和他所領導那班醫生，經已守候一個星期，等候有利的移植環境。

台灣今天有盛典
九年制國教始業
蔣總統錄音致詞

【台北八日中央社電】蔣總統對國民教育九年制開始實施及國民中學開學典禮致詞。

【中興新村八日中央社電】台灣全省四百二十九所國民中學，將於明晨在台中市省立體育館舉行聯合開學典禮，由黃杰主席主持，典禮中將由中廣公司實況轉播全省各地，以便全省各國民中學能够在同一儀式中舉行開學典禮。

在這項別開生面的典禮中，大會將恭聽蔣總統錄音致詞。教育廳長潘振球，報告九年國教籌備工作，並表揚民間捐獻土地及現金人員，本學年進入國民中學的廿多萬學生，也將推派代表在大會中致詞。

故甘迺迪總統遺孤主持命名儀式

嘉羅琳，甘迺迪於九月七日在新港港舉行的美國新航空母艦「約翰甘迺迪」號服役儀式中，完成她負責的一份工作後，獲得其叔父愛德華甘迺迪誇獎。按：嘉羅琳於一九六七年五月廿七日爲這新艦主持命名儀式。（合衆國際社無綫電傳眞）

北韓頭目金日成叫囂
揚言要採暴力 以圖統一韓國

【東京七日法新社電】平壤電台今晚報導：北韓「總理」金日成於今說：韓國的統一，祇能經由暴力鬥爭方可達成。金日成在一篇慶祝北韓成立二十週年的歷時三句鐘的演詞中說：和平方法或耐心等候，將不會導致全韓統一的。金日成在間接斥責蘇軍入侵捷克時說：如果社會主義「兄弟國家」欲鞏固他們的共同陣綫，他們務必嚴格地遵守互不干預對方內政的原則。金氏又說：「爲着保衛世界和平，我們務必不但要反對美帝國主義，而且還要對美帝的盟國作戰——尤其是日本和西德軍國主義者爲然。」

參加越戰七國會議
今秋將在檀島舉行

【華盛頓八日合衆國際社電】消息靈通方面人士於星期六說：預料商討越南問題的另一次七國高峯會議，將於今秋在中太平洋，可能在檀香山舉行。據被認爲可靠的方面人士說：東南亞國家數個領袖，相信這次高峯會議，大概將在今年十月但一定在今年年底以前舉行，該方面人士說：詹森總統將出席參加。白宮發言人說：對該一項會議的明確計劃，并未有完成。但他們說明於今秋將行該一項會議，將在派兵參加越戰所有盟國高級領袖每隔六個月舉行一次會議的一般習慣之內。該項會議，將使詹森總統與南韓、澳洲、紐西蘭、菲律賓和泰國再次聚集一起。

關於越南問題高峯會議，將被舉行的各項徵象，是在詹森總統於星期五向新聞記者說明最近各項發展（即是蘇聯入侵捷克），并未有提出與蘇聯領袖舉行一次高峯會議，以商討限制攻勢與守勢用飛彈的可能性之後所顯示出來的。但詹森總統在記者招待會期間，曾強調說明他將「隨時前往任何地方」，如果那些旅行，「將改善我們在世界的立場和平主張的話。」可是他說，美蘇舉行一次高峯會議，「目前不會實現。」

十國代表在金邊 商討經援柬埔寨

【聯合國八日路透社電】十國代表將於下星期一、二兩天在柬埔寨首都金邊舉行會議，討論經濟援助柬埔寨發展電力及水力發展計劃。此等國家已經非正式表示：他們願意出資一千七百六十萬至一千八百萬美元，供應這個外援與建計劃所需。出席該會議者有澳洲、英國、加拿大、印度、義大利、日本、荷蘭、巴基斯坦、菲律賓和西德。

水壩計劃之第一階段，即湄公河下游全面發展計劃的一部份，耗資共二萬七千美元，完成後可每年發電五千萬度小時的電力（並可灌溉一萬八千五百公頃（合四萬六千畝）的灌溉區），並協助控制水災。

英外相史超域 訪問羅馬尼亞

【倫敦八日路透社電】英國外交大臣史超域，今日離開倫敦，飛往羅馬尼亞，作爲期四日的官式訪問。史超域是在因爲捷克局勢而取消了匈牙利和保加利亞之行後，才決定依照原定計劃，飛往羅馬尼亞的。

美國新型航空母艦「約翰・甘迺迪」號命名典禮

在九月七日於新港舉行的美國新航空母艦「約翰甘迺迪」號服役儀式中，前國防部長麥南馬拉情感流露，哽不成聲，以致未能完其演說。這新艦是以故總統甘迺迪之名命名，而麥南馬拉之入閣，亦出自他的委任。這故總統的女公子嘉羅琳參加此儀式，當麥氏演說時，俯首下視。（合衆國際社無綫電傳眞）

德法外長獲協議
認爲蘇侵捷事件 不會變東西冷戰

【巴黎七日法新社電】消息靈通人士稱：法外長戴布里與西德外長勃蘭特本日在此間會談，均認爲捷克事件不應導至東西間冷戰的恢復。但兩外長力言，東西協調需要有利的氣氛。勃蘭特在飛返波恩前說：法國和西歐對於捷克「悲劇性事件」的意見很接近，但「這不應使我們放棄我們的目的，就是重建歐洲和平」。並謂，他曾與法外長討論擴大共同市場及西歐國家合作問題。

亞非人民團結會 在開羅舉行 促美國撤軍

【開羅七日路透社電】來自亞洲非洲約五十國的代表，今天在此間舉行爲期三天的會議，目的在向美國加强壓力，促其撤出越南。這個會議是由亞非人民團結組織負責召開。總統納塞爾致大會的電文中說：英勇的越南人民乃站在鬥爭人民的最前鋒。「當美國侵略者增加其殘暴的時候，越南人民的反抗也愈變得更多力量與團結。」出席會議的二百個代表，包括來自北越的一個五人代表團。預料南越一個四人代表團亦可不久抵達。中共過去兩年都是杯葛這個亞非人民團結組織的，雖然也被邀請參加這次會議，並且派出代表。

【開羅八日合衆國際社電】阿聯總統納塞爾星期六晚在亞非國家特別會議席上致詞，指責美國與以色列「帝國主義者的侵略」。

高德賓主張 暫停炸北越

【東京八日路透社電】美國聯合國代表團長高德賓今天呼籲美國停止對北越的一切轟擊行動。高氏在日本時報中撰文說：這項行動當然具有冒險性，但在巴黎和談中之僵局繼續下去，危險性亦大。他說：河內既不同意雙方同時停炸，美國應首先採取行動。他又說：停止轟炸之後，美國將仍有方法可以處理所冒的風險。這便是說：如河內在估有決定性的軍事優勢後，仍然表現不信不實，轟炸是可以恢復的。

奧國政府下令 全國性戒備 作防衛演習

【維也納七日法新社電】今晚宣稱，奧國國防部長柏立德已下令陸軍，於今天與明天進行全國性戒備與防衛演習。國防部長的命令是今晚下達，立即開始生效。這項演習的目的，乃在增加奧防衛部隊的備戰。

尼日利亞內戰劇烈
雙方爭阿巴 城市遭摧毀

【比亞佛拉七日美聯社電】此間軍方消息星期六說，比亞佛拉軍隊是星期五晚向阿巴南部的尼日利亞聯邦軍陣地反擊。

一位軍事發言人說，由於雙方爲爭取阿巴市的控制權，戰事異常激烈，這個大商業城市的大部份房屋，均遭砲彈摧毀。

戰事仍繼續進行。但星期六日一支比亞佛拉軍隊在烏瑪泚市的街道上遊行，爲市民夾道歡呼。這是戰爭爆發十四個月以來，首次出現這種現象。其中理由如何尚未獲悉。

歐洲作家協會聲言 拒與侵捷國家合作

【羅馬八日合衆國際社電】歐洲作家協會星期六晚說：該會終止與蘇聯及其他侵捷國家的文化合作。該協會說：他們對於十年來能夠克服政治集團的畛域，仍以爲榮。但如今，他們不得不沉痛地說明，在未來的日子中，不能與侵捷國家進行文化合作，雖然，該侵略行動，責任不在這些國家的作家與知識分子。該協會要求知識分子再站起來，要求他們的政府，尊重捷克人民的生命及權利。

中國人最遭殃 成爲殺戮對象
越共在西貢施恐怖活動

【西貢八日中央社專電】華人與華裔越人似乎又將如一年前一樣，成爲越南共黨恐怖分子殺害的對象。共黨於前在堤岸爆炸越南新聞大樓時受害者百分之九十五以上是華裔越人。他們都是學生婦女與工人。第三天即昨天中華理事總會又遭塑膠炸彈爆炸。在西貢以西二百四十五公里的朱篤省二十餘名中華民國工程人員與疏濬船操作人員下榻的一家旅館，也遭定時炸彈爆炸，幸好他們都平安無恙。在堤岸地區越共的每一次恐怖暴行，死亡的總是華裔，沒有一次是例外。共黨對華人與華裔越人的恐怖暴行，約於去年這個時候開始，在去年教員與編輯被刺殺，中華民國大使館被炸，大使館文化參事被槍擊，手榴彈投入中華總商會。一位有資格的人士告訴中央社記者說：今年從堤岸開始的恐怖活動，將逐漸擴展至西貢市區，而後進入共黨對西貢攻勢的主要階段。據稱：在此次攻勢中，堤岸將再度首當其衝。但共黨是否有力量來發動攻勢，值得懷疑。在此值得一提的是：如果不是警察破獲許多恐怖組織及在街頭加強檢查可疑份子，西貢地區的恐怖活動，可能更爲猖獗。

【西貢七日美聯社電】越共恐怖分子，於星期六日中午稍後時間，三度襲擊西貢，使人害怕共軍正在計劃一次新的恐怖行動。

美國代表團報導說：在不足廿四小時內，便發生了七次恐怖事件。於星期六日報導的新事件中，最嚴重的一宗是炸藥：一包重達四磅的軟膠炸藥，在一個越南華裔公民領袖團體的辦事處內爆炸。該團體得南越政府支持，而其本身亦擁護政府的。在爆炸中有三人受傷，並造成輕微的損壞。另一次爆炸，是在與政府新聞處只隔六間房屋的地方發生。同時，星期五晚，另外有兩座建築物亦被一枚七十五磅的炸藥（或軟膠彈）炸裂，造成九人死亡和五十三人受傷，死者中包括四名兒童。

私梟以瑞士爲大本營
偷運黃金五億鎊
私梟會把黃白金鑄成衣架橫棍，裝在義大利的火車上，待過境後才換回鑄棍。

·昌·

私梟以前喜歡把違禁品收藏於漁艇的槍洞裏，或挖了的鞋跟。今天，他們的犯罪行爲與時俱進。一個聰明的海關人員，要以二十世紀的天才來捕捉走私者。

黃金走私者最近以黃金鑄成衣架，偷渡義大利邊界。他們預先拆除頭等車廂的衣架橫棍，代以用黃金或白金鑄成，而外邊鍍鍊的橫棍，過境後才拆除黃金橫棍，鑲回原來的鑄棍。

黃金曾被用來編織筐子，藏於包籠，車頭燈，及救生帶裏，以及塗成煤的顏色。

估計每年約有價值五億鎊的黃金使用那些方法在世界各地偷運——大部份黃金走私係一個以瑞士作基地的走私集團幹的，據說有百分之八十五成功。但這集團最近犯了錯誤，在瑞士邊境被義大利警察知道，所有汽車都要在一個油站加許多加侖的電油，才能夠到達下一站，但一輛大汽車駛到這油站，祇加一加侖電油，引起警察疑心，這警員駕車追蹤了好幾哩路，發現所疑屬實。這輛大汽車停下來，司機檢查他的油箱，發覺已沒有電油，却減了幾大塊金磚。

德國警察憑綫報在法國邊境攔截另一個汽車駕駛人。警察官員有秩序的檢查每一個可能收藏私貨的空洞——油箱、車門、皮靴、行李及窗簾。後來他們拆開汽車，發現他們所要找尋的東西，框架全是黃金製造的，祇是噴了鋁色的漆油。

一個瑞士走私者或許會牽運一些，如果他用手拿着汽車的煞車棒，因爲警察未發現是黃金製造的。

一個青年的男人，乘船離開黑爾跡，在他艙房內被搜出藏於他腰帶裏的價值五千鎊的黃金。他承認他曾乘船離開澳洲六次——四次前往可倫坡，兩次前往倫敦——因偷運黃金而賺了六萬鎊。

一個年青的英國人，最近從日內瓦偷運價值一萬二千五百鎊的黃金至香港。他穿着一件黃金製造的緊身褡。經過了十八小時的飛行，運金幾乎要了他的性命，但海關人員不曾多看他一眼，在酒店裏，一個中國人來收了貨，另一批在途中。

雖然，愈來愈多國家減低關稅而使物價趨於下降，走私仍有厚利可圖。毒品走私特別增加。去年，海洛英的走私創新紀錄。毒品被注射進臘橙裏，從中東運至西歐的港口，然後轉運往北美洲。

在加拿大，七十個違禁品的膠囊，在鷄蛋的殼裏被搜出來。毒品被收藏於鉛筆，糖包及橄欖油罐裏。香港政府的緝私人員，在雞櫃的壁、頂及底發現的鴉片和嗎啡，總數竟逾一噸。

但能夠賺錢的私貨，不祇是黃金和毒品。西班牙海關很注意來自北非洲及馬爾他的香烟，手錶及原子粒收音機。法國海關人員特別留心搜查來自瑞士的手錶，來自德國的攝影機，無綫電收音機及電器，以及來自西班牙的拔蘭地和甜酒。

義大利海關特別注意瑞士偷運入境的違禁香烟。一艘由摩托艇載運的香烟，幾乎成功的從意加諾湖運入義大利，但卒被緝獲。另一天才私梟，企圖用土製大砲發射香烟，射越阿爾卑山而降落義大利領土。

南國娛樂圈大醜聞
最紅肚皮舞娘竟是個男兒
一名工人，偶然隨愛侶參加表演時，竟爲文化部長所賞識，替他安排工作，於是將錯就錯……

·文生·

這位舞孃竟是男兒身

國立婦女探測院女護士的好奇心大動。當她把她的重要病人用輪車送進手術室，她把被單揭起，向下面窺看。她一看便尖聲叫喊，一邊叫一邊跑往報告院長，南斯拉夫最性感的肚皮舞娘的秘密洩露了。

卡蘭娜·柏西摩維克（在全國各地，她是用「阿爾巴小姐」，屁股擺動最快的女人」作號召的）原來是男人。

這秘密是因一次汽車失事而揭露的，柏西摩維克在醫院悲傷地說：「我被毀掉了，我現在怎樣謀生呢？跳肚皮舞是我唯一懂得做的事。」

廿四歲的柏西摩維克的奇妙職業，是從她在薩拉扎伏出生便開始的。他的父母替他取名爲卡蘭，但辦出生註册的時候，辦事人員把那名字寫爲卡蘭娜。從那時候起，在公文上柏西摩維克是一個女人。

他那個半識字的工人父親和他文盲的母親，對他的孩子的正式女性身份，一點不理會。可是軍事當局却承認他的女人身份，所以從未被徵召入伍。

三年前，他認識了十八歲的舞孃瑪麗雅，一見鍾情。

他們雖然大家都沒有錢，但瑪麗雅堅持買一隻銀戒指送給他。爲了籌措買戒指的錢，那個漂亮的舞娘接受了一個私人舞會的邀請去表演。這舞會是歡迎訪問薩拉扎伏的若干政界人士的。

柏西摩維克回憶說：「我不願她去，因爲我知道那些舞會是怎樣結束的——當然不是在舞池。

「瑪麗雅建議我應該扮作女人陪她前往。這想法倒不錯。她借了一雙高跟鞋，一個朋友借給我假髮。我把簾紗窗簾改爲衣服。我們兩人一同往參加舞會，表演肚皮舞。」

舞會中有一位來賓，是當時的南斯拉夫文化部長達爾科·布特卡。他認爲卡蘭娜和瑪麗雅應往首都向他報到，以便在夜總會找一份工作。

這雙男女料不到他們的玩笑會有更大的後果。他們簽訂合約，在亞德里亞海岸的奧迪雅一家夜總會表演。朋友借錢給他們買晚禮服和假眼睫毛和樹膠纖乳罩，因爲柏西摩維克的胸部是平坦的。說來奇怪，柏西摩維克的表演比瑪麗雅更受歡迎。男人與他同飲的時候，更愛看他的肚皮舞。

最高興的則是夜總會的經理，因爲肚皮舞的表演，使他的賣酒生意增加了差不多三分之一。

柏西摩維克說：「我們兩人同住在一個房間，別人一直當我們是兩個女子，沒有人懷疑我們，連女房東也相信我們兩個是女人。

「我們在奧迪雅被聘赴伊斯坦堡、卡敦姆、尼科西亞，巴格達和貝魯特作旅行表演。酬金是優厚的，而對瑪麗雅也十分安全。因爲不論我的樣子怎樣的女性化，如果顧客不正經，我可一拳把他打昏。」

柏西摩維克採用了「阿爾巴小姐」——屁股擺動最快的女子」這個名字，竟把開玩笑的把戲，弄成了賺大錢的事業。

本年初，文化部推薦他們兩人，與柏西摩維克及瑪麗雅，以酬庸他們努力，替國家爭取外滙的新金以西方標準來計算，也提到很高了。他們開始賺八十英鎊一次。

柏西摩維克說：「我們不久便在貝爾格萊德有一所房子，另有一間在薩拉扎伏。但我們仍不能結婚。如果被發現秘密，這便成了醜聞。」

所以這雙男女，一直同居。「我們常常住一個雙人房，沒有人疑心我們。但同事當然給我們一點麻煩。」他們所謂同事，是指舞女，脫衣舞娘等，要與柏西摩維克同用一化妝室的人。

柏西摩維克說：「他們一直暗示我們是同性戀。那非必然的，我從不在他們面前脫去衣服。」

有一次，柏西摩維克在巴格達與一名爛醉的阿剌伯人打架，這個人顯然是對這個「臀部擺動最快的女子」起了非非之想，因此他開始動手。「阿爾巴」小姐說：「那是我用左鈎拳的時候了。」他的秘密也因此保持。

這秘密的行業很有趣，入息也甚豐，一切都似很順利。突然，貝爾格萊德來了一通電報，下令柏西摩維克和瑪麗雅赴成布拉納參加一個特別招待會，嘉賓們都是東歐集團的政界人物。

柏西摩維克說：「電報遲到，我們在路上的時候，汽車又正在修理中，我們因時間緊迫，不得不把汽車開至每小時八十哩。」

他們的車在距離布拉納八哩的地方，汽車向一架卡車撞去。

瑪麗雅受到嚴重的震盪，脊骨斷折。柏西摩維克撞傷一腿和一臂。救護車把他們送往醫院。他們的秘密洩露了。

最先提拔柏西摩維克的文化部長布特卡，聽到這消息後幾乎昏了過去。

軍事當局給柏西摩維克一紙命令，要他報到服役。

魚兒晚間熟睡
即使用燈照牠也要幾分鐘才醒過來。

科學家最近發現至少有些魚類，在夜晚睡得很熟，而且是慢慢的睡醒過來。

蘇俄海洋漁業和海洋學在北極研究學院主任基斯里夫向聯合國糧食農業組織提出報告說，他曾在梭曼斯克海岸外由輪船垂下海裏六百呎至二千呎深的一個潛水箱裡，偵察魚類和鱈魚在睡覺時的動靜。

基斯里夫說，蘇科學家們曾在黑暗的深海裡，以八小時注意那些打瞌睡的魚兒發生閃爍不定的死光綫，但沒有甚麼效果。

他說：「雖然我們極力設法，但我們不能使牠們睡醒。」

據基斯里夫說，那些魚類是在各種時間被觀察其睡覺狀態的。但觀察工作通常在深夜進行。他說，牠們沿着海底獨自一條成直綫的睡覺，却常常順着水流移動。

紐約自然歷史博物館館長莫伊其連博士證實一些魚類睡得很熟。她說，在巴哈馬斯羣島比明尼博物院實驗室裡，一些魚類通常日間睡覺，並在水族箱裡面把燈光撥開後，要費五分鐘才使牠醒過來。

據諾博士說，那些魚類，在牠們睡覺的時候，都翻轉牠們的兩側，並且兒在一塊大石或將其他物體的旁邊，供作支持牠的身體之用，甚至當人們敲動通到水箱裡面的導管，藉此發出一些聲音時，也不能立即使之醒過來。（紫英）

國際剪影

捷克被侵悲劇眞相
由於捷克人民的愛國，與及南羅兩國的準備召集歐洲共黨高峯會議，使蘇俄不得不稍作讓步。

史科波逵不久便決定他要與克姆林宮各領袖直接談判。莫斯科同意他前往，但堅持主席團中的保守分子也應有代表參加。比拉克和英德拉參加了代表團。另一名保守人物，中波希米亞的共黨頭子畢勒爾也參加。爲使雙方陣容平衡，史科波逵邀准帶同三名杜貝克的擁護者參加。他們是國防部長戴索爾，司法部長古切拉和中央委員會胡沙克。情形很像是又來一次西伊納會議，但這次則一切唯蘇俄之命是聽了。在啓程前，史科波逵通過秘密電台，要求全國人民「信任我」。

當史科波逵抵莫斯科時，歲爲的一位老將又上演了。這位白髮的將軍受到廿一響禮砲的歡迎，接受獻花。最高蘇維埃主席波德哥尼親自到機場歡迎，並與布里什紐夫及柯錫金吻他的兩頰。四人同乘無蓋車，向幾千名俄人揮手，他們都是獲得半天假期來歡迎這位被征服的英雄的。

史科波逵與布里什紐夫在克姆林宮開會時，發現蘇俄方面僅願跟他及隨他自布拉格來的六個人談判。史科波逵要求杜貝克與西尼克也應參加。當布里什紐夫表示反對時，史科波逵以中止一切談判來爭取，布里什紐夫終於讓步。史科波逵接着便在布拉格的自由電台廣播，說杜貝克是「在他身邊」參加克姆林宮的會議。

在國內，捷克人民繼續對杜貝克表現如對史科波逵所表現的團結。他們許多人穿着紅白藍的背心，並舉着「伊凡回家去！」的標語牌。他們把蘇俄直升機投下的宣傳小册子撕掉。工廠、體育會和專業人員協會的幾百萬會員，簽名要求斯伏波達宣佈捷克中立，和退出華沙公約。布拉格電台開始播出秘密警察汽車的車牌號碼，使市民能辨破他們的偷胎。

在這西面焚燬的氣氛中，有些蘇軍變得好殺和兇惡了。爲了對付那些夜間在近距離向他們開槍的獨行狙擊手，他們發射照明彈，並以輕武器掃射整個附近地區。蘇軍的機槍手於發現有武裝人員在「紅色權利報」報社的屋頂上之後，他們便開火，把那座建築物的正面射到彈痕纍纍，窗門粉碎，但他們射擊的目標原來是蘇軍。蘇俄士兵於下午十時宵禁之後，在街上不論發現任何人都不加警告即行開火。

在街上，人民與蘇軍的談話突然停止了。自由電台的廣播和小册子，告訴捷克人民，說蘇俄報紙正刊登捷克人與蘇俄人在布拉格談話的照片，以證明蘇軍受到熱烈歡迎。這些消息說，任何被發現與士兵談話的捷克人，將被冠以賣國賊的臭名。人民雖不大明白莫斯科談判的進展，但他們知道他們的命運繫於這一會議。他們約一萬五千人站在市舊政府廣場，等候了約四小時，以歡迎他們的領袖回來，和想獲得談判的結果。但他們失望了。

有一個時期，歐洲盛傳蘇俄將在捷克之條款，將再播下一些思想上的讓步。眞理報不斷地指摘羅馬尼亞的齊奧塞斯古和南斯拉夫的狄托，都是布拉格政權的「反動分子」。但這兩個共黨領袖都明白表示，如果他們的國家被侵略，將會以武力抵抗。南羅兩國的軍隊特別戒備待命。狄托與羅馬尼亞的齊奧塞斯古對捷克非常關切，他們在南斯拉夫的鐵門閘地區會談。兩人考慮召集一次歐洲共黨高峯會議，以處理這項危機，這可能是克姆林宮不安的會議。

史科波逵與杜貝克在莫斯科會談的結果，那一種交易作爲是對蘇俄明顯的讓步。討論，說明克姆林宮要有幾件事要捷克保證，才撤退它的軍隊。蘇俄堅持若干幹部必須留任黨和政府的職位。他們要求限制新聞自由。他們要求捷克的經濟須仍配合蘇俄組織。

一項報道說史科波逵答應重新實施某種程度的檢查，並要爲停止中傷作爲政治妥協的一部份。蘇俄則不獨准許杜貝克，而且准許西尼克和契爾尼克留任原職。（完）

科技簡訊

比月更亮

美空軍現在研究中的一種照明設備，比月亮要明亮五百倍。該系統有一百萬瓦的供電，可使戰鬥機在有限度的戰鬥狀況下應用。飛機在一萬呎高空中飛行時，用它來照亮地面，可以照耀四平方哩的範圍，比月光亮五十倍。這是和「光明計劃」有關的一位空軍官員說的情形。他說：「在一千呎高處，向二千呎遠處照耀時，這種照明系統可以照亮半平方哩的地區，比月光亮五百倍。在這照明下，人和較大的物件都可以看得清楚。」這種照明，可以開亮幾秒鐘到一分鐘的時間。它的直徑三呎，長十呎，可以裝在F四型飛機的燃料箱架上。全部設備中，有一座發電機，照明系統及燃料重量不二千磅。

醫學博物院

世界著名的華爾德里特陸軍醫學中心，目前正在建造一座七百五十萬美元的大廈，作陸軍病理研究院的醫學博物院。該七層樓大廈將於一九七零年完工。美國國會大廈附近，原有一醫學博物院，於一八八七年落成，將予拆除。新館的研究所在內，它的四十六個實驗室，將各有獨立的調節設備。各實驗所之間有通訊系統，將來直接用電腦中心連接，一天中可以爲一位病理學家作七千宗參考資料。據說，醫學博物院成立於一八六二年，是全美獨一無二的，世界上亦無與其相似的組織。它的一九六七年參觀者約有八十萬人。

巨型運輸機

洛歐公司爲美國空軍製造的二百八十四架C一四一型噴射機，最後一架已於最近交貨。C一四一型運輸機的大量作戰部隊及其配備，可在最短時間內運到世界上任何地點去，是美國國防空中力量的先鋒。這種四引擎噴射機時速七百英里，載重七萬磅，運載人員達一百人以上。它可以從東南亞運送在越南受傷的官兵及配備返國。在東南亞的工作中，它是起很大的作用。

奇怪的自然現象
天雨常常倒落

最先突然爆發的雷雨，雨水有時是一個「上升的」。強烈的向上氣流，時速可能達六十哩，把雨點帶到高空，待過好幾分鐘，才降到地面去。

巴西到達托洋的地區，雷雨的形成，開始如一股柱形空氣，慢慢向空中上升。它是暖的，潮濕的；給較冷的空氣包圍起來，頂上有着棉花似的積雲層。當這一股雷雨「細胞」上升時，在四週形成下沉的氣流，產生出一批水蒸氣，遇冷凝結且飄落雨，雷雨層熱升更高更厲，聚成了雷雨前的圓形積雲。

冰層凝聚，但在柱中部的水點漸漸落下，能制服上衝及下降接回冷空氣，形成颶風等突然一陣吹出的冷陣風。雷雨結冰極大的水力雷電，正電負電在雷雨的頂部和底部，稱爲「極性」，到積集中心。終於，電從一個中心閃到另一中心之間，或地面與空中的中間，擊衝互撞，便成閃電。當閃電在剛撕裂時，它電荷的波浪，便行雷了。因爲聲每秒約千呎，界乎閃電與雷聲之間的每秒活動，用一千去「乘」，約略地可估計觀察者與風暴的距離。

你聽到雷聲，閃電不會打你，你見到閃電時，閃電擊不中你。你中了閃電（雷殛），你是不知的。（西門）

風暴中上衝下瀉的氣流是如此猛烈，能把一架飛機，在一秒鐘內拋高幾百呎，把飛機拉到團團轉，甚至能把機翼扯去。平均的風暴，產生的「能」比第一枚原子彈的威力大五十倍。

風暴可能發放一百萬噸的冰雹，降到地面，打壞禾田，打死牲畜。有一次降雹，打死獸類、飛鳥，甚至人。一九五一年，一場降雹，把美國堪薩斯州約一萬三千城，造成超過一千四百萬美元以上損失。

奇怪的，雷雨產生很多有價值的肥料。閃電把空中的氮放射出來，而把氮落到地上，每年產生肥料何止億噸。繞着這地球，任何時間平均有一千八百場雷雨發生。美國雷雨最多的是佛州一條形地帶，由東向西，平均每年九十次。

本年度升中考試「狀元」出自新界

光明學校的吳國勳同學名列榜首，証明鄉區學生的水準並不比城市為低。

特寫

記者 李君篆

一九六八年升中試若人們當將眼界的，成績最佳的榮譽竟是落在剛過滿雙肩的新界，升中試名列榜首的，是新界元朗光明學校的吳國勳同學，而他同校六十九名參與升中試的同窗，竟有四十八名獲分派中學學位，其中三人成績特優，獲得政府獎學金！假如仍再有人認為新界學童程度較城市的水準低落，那麼，元朗光明學校就已給了鐵般的事實，去粉碎一切的偏見！

交通的發達與知識的迅速傳播，已使任何角落的人都有機會做最聰明的人，所謂「落後地區」甚至所謂「落後民族」那祗是「空負盛名優越感」的人們在作「癡人說夢」。優生學派此刻可以宣佈「休矣」！唯有「教育機會」能造成人類與社會的優劣的分別。

就以元朗光明學校與名列升中試榜首的吳國勳同學來說吧！光明學校擁有一班教學認真的教師和行政人員，在校內，他們不放過每一位學生功課，只要學生有些疏懶，那些學生便免不了要被邀到校務處作一番談話，教育的效果往往就是表現在教師們一分一毫的注意力方面。

讓我們再看吳國勳同學，他的父親就是光明學校的小學會考班的教師吳鎮琨，這位好教師同時也是好父親，為了子女的教育，他從不辭勞地讓出自己休息的時間。今年，因為吳國勳名列升中試榜首，獲得嘉道理獎學金而被派在皇仁書院就讀，這位父親因此決定搬到銅鑼灣，然而他自己呢？每天，他要到老遠的元朗光明學校授課！但是他說：「時間是一位懂得利用他的人所需要的！」於是，他把他的時間都讓給這位聰明的孩子了。

事實上，兩地是值得榮譽與鼓勵的，「勤」，就是他贏得一九六八年升中試最高榮譽的原因，加上天資聰穎，就讀優良的學校和有一位如此關心孩子的父親，他簡直就是天之驕子。從一年級開始，他就已歸業於元朗光明學校，除了三年級下學期考第二，及四年級上學期期考因病缺考之外，他每次都是名列第一。然而他不是戴着深度眼鏡而每天被殖着「正襟危坐」埋首於書堆裏的一類的造型。除了讀書，同時他更是籃球、乒乓球、鋼琴的好愛者，他就和普通的孩子一樣，充滿着青春的活力。

這位升中試名列榜首的吳國勳同學，原籍廣東吳川，一九五六年九月三日出生，現在剛好十二歲。他答覆本報記者詢問時謙遜地表示：這次的會考試題深得很，有這樣的成績真是僥倖，不過，考完試之後，他就有信心自己一定會入選被派出學位的。

他的成績到底怎樣呢？他說：中英算三科之中，最有心得的是算術，其次是英文和中文。而他的文浪是謙現，正是他匯中主持國文的老師呢！

吳國勳，可以說就是在優良的環境中培養出來的一位未來的人才。他和他的同學們，更在此次的升中試中，去証明了唯有優良的教育環境，才能培養出優秀的人才！

圖為吳國勳同學

風姐「芸蒂」抵達港外六十五浬時

風勢轉弱遠離本港

三號風球昨日下午卸下

【本報訊】曾對本港有嚴重威脅的新風姐「芸蒂」，昨午迫近本港西南偏南約六十五海浬後，即轉弱成為一股強烈熱帶風暴，並且逐漸遠離本港，天文台於下午三時廿五分將三號風球卸下。至此，本港又避過這位風姐的侵襲。

本港天文台，昨晚發表另一太平洋颶風「愛娜斯」之動向，該颶風於昨晚十一時位於日本琉球以東五百四十浬，向北移動，時速八浬。

至於「芸蒂」昨晚十一時在北緯二一點四，東經一一零點九，即本港西南偏西約一百九十浬，繼續向西移動，時速為十四浬。

該颱風「芸蒂」於六日襲擊台灣南部時，其颱風邊緣的熱空氣，曾使台中的氣溫升高至攝氏三十九度（華氏一百零二點二度），打破台中四十一年來的氣溫最高紀錄。但本港則大前日及前日祇氣溫略高，約在攝氏卅二至卅三之度之間，昨午氣溫則降至攝氏廿五、六度間，天氣清涼。

這次颱風「芸蒂」襲港，天文台於前日下午三時懸出一號風球，其後，風姐的速度加快向本港進迫，天文台復於同日晚上十時五十分改懸三號風球，至昨日上午十一時，颱風最為接近在港南約六十浬處，正午該颱風已轉弱為一股強烈熱帶風暴，在本港西南偏南約六十五海浬，以時速十二海浬向西移，指向湛江。至下午三時，該強烈熱帶風暴已在本港西南約九十浬處，仍以時速十二海浬向西移，逐漸遠離，對本港已無威脅，風勢亦開始和緩，天文台乃於下午三時廿五分將三號風球除下，完全解除警戒。

由於風姐「芸蒂」漸次遠離港海，威脅解除，港內風勢陸續緩和，但黃昏前後，仍間有風力達四十海浬陣風。天文台昨傍晚預測：入夜仍吹緩和或疾勁東風，空曠地方風勢間消勁，密雲，天陰，間降驟雨，稍後驟雨漸疏。

天文台昨午錄得陣風時速四十四海浬，飛鵝嶺五十五海浬，較早，歆連臣角四十四海浬，長洲四十一海浬。昨竟日吹清勁東風，滿城風雨，室外溫度徘徊於攝氏二十六度前後，濕度達百份之九〇以上。

前日為農曆七月十五日，節屆「白露」，再過半月至農曆八月初二日，始是「秋分」。據一般老人言，在此段日子內，天氣仍將一片炎熱，須俟「秋分」過後，方會稍涼，直到中秋節時，始屆正轉入秋涼天氣。

北角單層巴士失事

衝上行人路 撞毀理髮店

大埔墟旅遊車撞死老婦

【本報訊】由於天降豪雨，港九新界均有發生車禍，其中以新界一宗車禍，較一般嚴重，一老婦被車撞倒傷重斃命。

首宗發生在昨上午七時廿五分，一輛單層廿三號路綫的巴士AC四×二四號，從北角碼頭開出，駛至北角道和渣華道交界時，突然向左邊駛撞行人道擁去，先將路旁的滅火水喉頭撞倒，然後又向一間單邊橫門的小型理髮店擁去。當時，巴士車上乘客寥寥，有一名乘客宋年元，四十二歲，是鋼鐵灣警署什班警員，眼部受傷，被送醫院敷治，司機和賣票員等，都沒有受傷。

該輛巴士車頭擁入理髮店內牆邊，該店的右邊裝飾招牌等，全部被毀，而門前鐵篷木架也片片粉碎。店內的理髮椅也受到毀壞。該巴士的左邊車頭凹下一大塊，但仍可勉強行駛，直至交通警員在現場拍照後，該巴士於九時半駛離現場。

次宗發生在昨午十二時二十分左右，九龍新界荔枝角道英輝船廠對開處，發生嚴重車禍，一輛塗紅色地霸牌旅行車，沿着該路向新界方面行駛，突然朝路中石壆衝去，撞中一電燈柱，然後全車翻倒，四輪朝天，壓在石壆上，車箱男子司機受傷後，自行從車後爬出，召車往警署報案。失事現場為一大轉彎，當時天正下着豪雨，視線模糊所致。

第三宗車禍發生在昨午十二時，紅磡佛光街，一輛私家車在天雨下行駛中，衝入佛光街對開之街市，車毀人傷，一名四齡男童受傷送院。

肇事私家車為藍色房車，車中坐着一對夫婦，與一名小童。該車沿佛光街開行，準備向右轉上公主道，但突然向左衝入何文田街市，幸其時街市中無人，否則不堪設想。該車車門擁毀，小童受傷，後由路人協助報警送院醫治。

第四宗發生在新界大埔墟廣福道五十八號門外，一輛旅遊車駛經彼處時，將過路的一名年約五十四歲婦人黃姍撞倒，事後傷者被送往伊利沙伯醫院急救，延至下午二時，傷者終因傷重不治斃命。

第五宗發生在下午六時，在九龍太子道與彌敦道交界處，一部九人客貨兩用車衝上路中心鐵欄，車頭毀壞不能行駛，車上三人受傷，傷者司機黃永堅，男，卅四歲；乘客陳元卿，女，廿八歲；林安，男，廿四歲，均被送入醫院敷治。

左派分子在大埔林村

游說當地村民 送子弟讀左校

【本報訊】大埔林村，上月起出現左派的所謂「革命師生」，不斷向農戶滋擾，游說農民子弟轉入左派學校讀書。

據悉：該批左派教員，有時派遣年紀較長的學生，擔任這項工作，並誹謗其他學校，企圖達其陰謀之願，惟卑鄙無恥的行為已曾遍引起各地村民所不恥。

由於中共暴政，及港共黑幫的過去暴行早已給予新界的居民不良的印象，左派的所謂「革命師生」雖然厚着面皮不厭其煩的游說鄉民，惟結果受到嚴予拒絕，全無成就。

據林村居民消息：該批左派分子進行上述活動時「怕得要死」的專選擇僻靜的村落着手，事先委托他人介紹認識對象後，始敢進行，先以嬉皮笑臉與村人打交道，繼則展開游說，以誘村民的子弟進入左校攻讀。

因為林村的農民，不少是逃避中共暴政而來的，同時對港共去年的暴動並了解所謂「愛國教育」，完全訓練學生，用為未來的政治鬥爭工具，一般的農民在普遍憎惡港共分子的原因下，故對該批左派「師生」的游說，概予拒絕。

勞資關係電影

免費招待參觀

【本報訊】香港公共關係學會，將於今日下午五時五十分，在大會堂九樓北演講廳免費公開介紹二套有關勞資關係之電影，列舉工會之重要性和勞資雙方合作之成果，勞資關係問題日趨重要，唯一般對其中之真正意義和成果仍不十分了解，香港公共關係學會有見及此特借得此二套珍貴電影以供各會員及大眾參觀，對一般工會主持人，工業廠長及一般公共關係從業員將有極重要之提示。

工團總會慶祝廿週年

今明日舉行代表大會

【本報訊】港九工團聯合總會今日正午十二時在勞工大廈總部慶祝成立廿週年會慶，並在今明兩日舉行第十七屆第一次代表大會。昨晚並召開代表大會預備會議，擬訂代表大會議程及會議規則，並推選集賢、同德、漁船、船藝、文員、酒樓、肉行、拆建、電車、小輪、報總、巴總、餐室、塑膠、籐椅等十五單位為主席團，并推漁船工會為主席團主席。主持大會典禮，即席並推出九市（召集人）、文員、中華（召集人）、平樂五單位為代表資格審查委員。肉行、電車（召集人）、船藝、巴總、中電五單位為提案審查委員。該會百餘單位代表均已報到，今天將研討重要提案，及擬訂今後工運策略。明日並將選出第十七屆執行委員，為該自由勞工中樞，作出更大努力，為安定社會，繁榮經濟，維護勞工安全與就業權益，爭取更多成就。

粉麵製造業工會

選出十六屆職員

【本報訊】港九粉麵製造業工會，昨召開會員大會，選出劉興等為第十六屆執行委員，除已接理會務，展開工作外，並定下月七日舉行就職典禮。新員名單為：主席劉興，副何文彬；會務張雄良、副勞昌恆；財務伍良、副陳福；福利廣坤，交際梁自然，調查何文杰，委員林十二、李堅、孫敬、張平、陳光江、江鉅。

紐西蘭財長

過港赴日

【本報訊】紐西蘭財政部長羅棟，昨下午五時乘日航機由星加坡抵港，僅停留一天，即取道赴東京訪問。羅棟部長訪日期內，將與政府當局就紐西蘭參加一九七〇年國際博覽會事宜，交換意見。該國國際博覽會定七〇年在大阪舉行，預料有七十個國家參加。隨後，羅氏即轉赴倫敦，代表紐西蘭政府出席本月廿四日召開的英聯邦財政部長會議，及稍後舉行的國際貨幣基金會會議。

在港期內，這位財政部長將訪港督戴麟趾爵士及若干官員，並預定遊覽港九風光。

他在機場接見記者時表示：紐西蘭並不限制香港產品輸入，包括棉織品在內。

港大副校長樂品淳招待

矯形學會會議各地代表

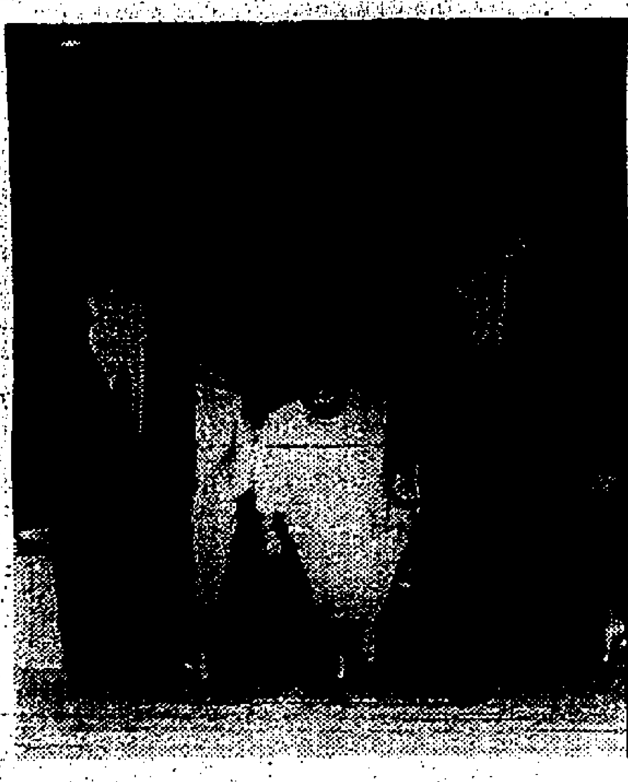
港督戴麟趾伉儷參加招待會

【本報訊】第二屆西太平洋矯形學會會議，今天上午在大會堂劇院舉行，來自十多個國家的代表約二百人出席參加。

香港大學副校長樂品淳，昨晚六時三十分，在港大陸佑堂舉行一個招待會，招待遠道參加開會的各國代表。港督戴麟趾爵士伉儷亦應邀到場參加。

醫務衞生署長[illegible]，將於今晨開幕禮中向各代表致歡迎詞。

參加此第二屆大會的代表團，日本代表計有七十八名，其次則為泰國之代表團，其四十六人代表團。其他國家，包括有澳洲、韓國、菲律賓、印尼、巴基斯坦、台灣、馬來西亞及紐西蘭，以及並有來自西太平洋區以外地方之代表九人參加會議。



港大副校長樂品淳，昨在港大陸佑堂招待西太平洋矯形學會各國代表。港督伉儷由副校長陪同進入陸佑堂時攝。

快樂旅行社 主辦

△全港首創，先旅遊後付款，辦法簡單▽

雙十回國觀光團 八天特價組HK$1190 九天豪華組HK$1650

除可參加國慶大典節目外，更可暢遊寶島名勝

出發日期：九月十四日・九月廿一日・十月一日・十月九日・十月十八日・十月廿三日・

日本觀光團 九天 七天

出發日期：九月八日・十月二日・十月十三日・十月廿三日

代售世界各地廉價機票，持有入台証特價優待

總社：香港德輔道中五一至五七號其昌人壽大廈五樓

分社：九龍尖沙咀彌敦道一〇〇號東英大廈三樓二〇七室

電話：H-222072-4 H-246606 K-663983 K-664388

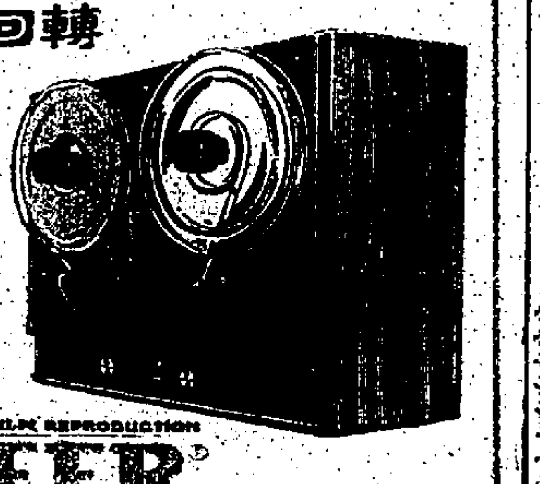
蒙氏宗親會

召開第一次會員大會通告

籌備委員會主席 蒙安 蒙耀亭

先鋒牌 最新貢獻

全半導體自動回轉身歷聲錄音機



WORLD-FAMOUS BRAND HI-FI REPRODUCTION

PIONEER®

Model T-500

SOLID STATE STEREO AUTO REVERSE TAPE DECK

四聲軌全自動錄音放音，

特別設計之「中央驅動軸」系統，

磁帶運行在任何方向均保持絕對穩定。

歡迎參觀

總經銷：和記工程有限公司

香港西總新街五號地下 電話：H-766815, H-773741

中區陳列所：新華無綫電公司

香港砵甸乍街萬宜大厦L-13 電話：H-227261

立興公司觀塘服務處 被竊手表二百餘隻 値四萬餘元

【本報訊】在風雨飄搖中，港九多處店戶爲宵小所乘，乘機爆竊。九龍觀塘康寧道十五號A裕民大廈五樓立興有限公司觀塘發售服務處，昨晨十時職員返工時，發覺該處後門的稱扉被撬爛，店內飾櫃陳放的各款手錶二百六十多隻，全被竊走，損失約値四萬多元，職員即報警査緝。

立興公司油麻地彌敦道之發售處，數月前亦曾被竊去一次最大宗的手錶，計共五百六十多隻，包括「織女時」、「東方」、「諾爾頓」及「麗確」等牌手，總値六萬七千餘元，當時是竊賊在深夜潛入店內行竊的，由於店方晚上並無職員留守，該宗竊案，事後稍曾拘一男子，被囚賊一年半。該男子認罪時稱：謂有多人合作。

九龍甚麼街一百四十七號二樓，昨日上午十一時四十五分至下午三時十五分間，因全家外出，被賊人撬破窗鐵，進內竊走現款五百元，金鈪一隻，値三百元；鑽石一顆，値五百一十五元；鑽石耳環一對，値五百元；珠鍊一條，値二百元；K金耳環一對，値一百六十元；心口針兩隻，値一百三十元；天梭表一隻，値一百二十元；總値約二千六百七十五元，經戶主報警査緝。

本港裘諾敦道六十四號五樓A座及B座，於昨晨七時十分發覺被賊人爆門進內行竊，失去現款二百三十元，收音機一架値三百八十元，手表一隻値三百元，鑽石戒指一隻値六百元，戶主即報警査緝。

西貢白沙排泳客失踪 蛙人搜索兩小時不獲

【本報訊】一名二十一歲男子，昨晚七時五十五分許在離西貢白沙灣遊艇會約一哩處之白沙排游泳時，突然遇溺失踪。其後其友報警，電召消防局蛙人到現場打撈，搜索工作進行兩小時之後，仍未獲被溺者之蹤跡，相信其已遭沒頂。

深水埗童軍區會 第七屆職員就職

張玉麟會長致送程儀與黃振權

【本報訊】西九龍地方深水埗區分會於昨晚八時在彌敦道金漢酒樓舉行該區第七屆新職員就職典禮，香港總監羅徵勳太平紳士亦親臨主持頒發選任書並致訓詞。

儀式在下午八時正開始，齊集後張玉麟會長致詞，接着由香港總監羅徵勳太平紳士頒發選任書予各新職員，繼由九龍地域總監黃振權先生致詞，隨後由張玉麟會長代表該會致送程儀與黃振權總監，最後由主席盧家興致謝詞，拍照後即席舉行聯歡聚餐。

該區會之新職員芳名：會長張玉麟，名譽會長黃伯芹、胡百富、湛兆霖，副會長黎操、陳錦堂、陳興、甄球、周桂根、盧振聲、盧兆，主席盧家興，副主席陳濟民、周偉健、鄭建衡、胡顯利，義務秘書蒲洵東，義務司庫陳定邦，義務核數黃廣洪，義務醫師胡鋈焯、吳雲聖、陸宗樹、余超佩、鄧永樞，區務委員陳榮基、楊道強、盧海、盧樹榮、盧仲熙、盧勉余，聯絡委員呂啟專、蘇瑞珍、李志文、鄭宏新、林家文、梁乘力、周日如、潘友誠，制服委員雷神父、黃景棠、蘇銘銘、易烈文、方積金、羅淑金，區總監黃振權，助理區總監張金泉，深資童軍區長孔浩光，童軍區長王仲燕，幼童軍區長黃婉嫻。

出席宴會有香港總監羅徵勳，副總監馬基，九龍地域主席楊永庥，九龍地域總監黃振權，九龍地域副總監鄭永生，九龍各地方會長主席及總監李志雄、梁榮昌、曹紹松、陳金亦、馬有濟、盧家興、謝柱祥、余瑞飲、周振賢、盧朗天、宋叔逵、吳鉅源、梁范茜夫人伍瀞坡、方匡昌、陳漢宗、羅力、尉別思嗣、余條祐、李樹榮、吳恩賢、周碧麻、史儀美、文鎭海、黃炳禮、鄺亞清、李瑞明、譚湘溥、梁灼耀、潘遺生、沈益陽、顏君寶、許大同、毛偉明、黃健明、駱竣區之全體職員總會各總監各領袖等。

上水一男子被刺七八刀

【本報訊】新界上水近上水球場附近，昨晚十時許，發生一宗血案，一名男子被人以小刀迎頭、身各處共遭七八刀之多，當場重傷倒臥路旁，途人見狀代爲報警，將傷者送入醫院救治，行兇男子則於事後逃去無踪，警方已展開追緝中。

傷者男子名廖榮發，三十七歲，報住上水圍大元村一一一號石屋。據說，他與行兇者原屬好友，而且經常有金錢往來者。昨晚十時許，兩人在上水球場相遇，因小故而發生爭執，繼而動武，行兇男子立即拔出小刀向傷者猛刺，傷者不敵，遂被刺七八刀而受重傷。

傷者入院後曾一度清醒，向警方人員透露行兇者爲其友，警方正根據線索緝兇。

去年泰航客機墜毀 菲女政治家罹難 家屬索償卅萬港元

【本報訊】泰國國際航空公司所屬一架客機，于去年六月卅日在九龍灣墜毀，引致乘客廿四人死亡一事，有關死難者之家屬，事後紛紛提出控訴，要求該公司賠償。

菲律賓一位女政治家狄桑，卅四歲，係當日失事飛機乘客遇難者之一，現其家屬在菲入稟高等法院，控告泰國國際航空公司，要求賠償港幣卅萬元。其理由爲：狄桑女士之死，乃完全由于當時機上人員之疏忽，絕不顧及他人性命及財產之安全所致。

雷方鄺宗親會 祝十週年紀念

【本報訊】香港雷方鄺宗親會，爲慶祝成立十週年會慶紀念，並於前日在九龍皇宮酒樓舉行註冊有限公司第一屆理監事就職典禮，同時並由九龍油麻地區民政主任何啟璇主持監誓。

下午七時典禮開始，首由大會主席永遠名譽會長雷福康致開會詞，申述慶祝會慶及新員就職意義。繼請民政主任何啟璇爲該會新任理監事就職主持監誓，及頒發選任證書，何氏致詞對該會成就稱頌，并盼今後更達成作政府與民衆間之橋樑。繼由新任理事長鄺文燦致詞，勗勉全體宗親，團結一致，熱心支持會務，出錢出力，以完成使命。最後并揭櫫今後推進會務四項目標：㈠迅速徵求會員，以增強宗親會力量；㈡擴展會務工作之需；㈢促進會員福利事業，開辦免費診療所；㈣設立助學金及獎學基金，以培養有爲子弟升學。同時希望宗親同人須認識香港經濟基礎，係建築在工業部門上，應要配合時代需求，鼓勵子弟投身工業生產上，以振興香港繁榮，及要勉勵子弟成爲一位良好公民，協助政府維持社會安定等語。最後由監事長方燊致謝詞，禮成拍照，遊藝助興，并開宴聯歡。

天氣與潮水

吹和緩東至東南風，間中有陽光，預料最高氣溫約爲攝氏三十度。昨日最高氣溫爲攝氏二七．四度，最低爲攝氏二五．一度。今晨零時氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之八十九。

高潮：上午五時十九分 下午五時五十一分

低潮：上午十一時四十五分 凌晨零時十一分

本港文化教育界 定期聯宴羅香林

【中央社】香港大學中文系主任羅香林教授，服務港大十餘年，業于上月榮休。羅氏戰前曾任國立中山大學及廣州文化大學教授，休後已受珠海書院聘主持校中國文化研究所。羅氏著作等身、桃李滿門，現本港文教界同人，爲推崇羅氏對本港專上教育所作之貢獻，定本月十四日（星期六）下午七時，在香港德輔道中告羅士打酒家舉行聯合歡宴，藉示敬意，各方友好如欲參加此項餐會，請于十二日前與下列

香港馬會滄桑史 回首當年談掌故

賽馬歷史已逾百年，但華人准許入會僅四十二年。當年新馬運到，馬會要上門請人認購。

【本報訊】香港賽馬會歷史已超過一百年，但有華人介入者，則僅四十二年。早期賽馬，屬「番鬼佬」的玩意，華人不得加入爲馬會會員，直至一九二六年，馬會始開放門戶，接納華人入會，並極力鼓勵華人做馬主。

早在一九二七年即加入馬會爲會員，且曾獨當一面養馬之馬會華人元老陳顯璇老先生，在接受訪問時曾透露若干珍貴掌故。

陳氏透露：他當年養馬，並不旨在博彩，更注重在興趣，幾個他經常有操馬，且常與幾位同道在晨間作非正式競賽，賭「牙較」一番，跑輸者要作東道，飲一盅茶，趣味十分濃厚。

陳氏戰後近期，亦曾養「蘋果批」等名駒，可能由於年青時愛好體育運動，故現在體格仍十分強健，正是老當益壯。現開設天倫表行於娛樂戲院大廈二樓，仍每日親臨主持業務。

據說：一九二六年以前，若干華人申請加入馬會爲會員，均被拒諸門外，於是何甘棠爵紳等與若干有地位之華人，發起籌辦華人賽馬會，準備在香港仔設馬場，與馬會一鬼高下，馬會迫於形勢不利，遂於一九二六年邀請五十名有興趣賽馬之華人入會。翌年又再增邀二百名華人入會，第一批入會者，是何甘棠、陳殿臣、何光、何亮等；第二批入會者，則有葉鉅英、何世民、梁世恩、黃錫滔、李漢焯、劉季焯、馮儀舟、余舜華等；入會之後，成爲首批有資格出賽之華人騎師，至於他本人在第一批或第二批加入，不復記憶。而華人獲選爲馬會董事者，是以周錫年爵士爲首，始於戰後。

陳顯璇氏又稱：戰前對於騎馬，限制並不如今日之嚴格，祇要會員有興趣，便可以在晨操中自騎以爲娛樂。因此，戰前他經常在晨操與三五友好，各選一匹馬作友誼賽，並賭一餐早茶或晚飯。

談到養馬，戰前與戰後，更判若天淵，現在每年來一批新馬，由於申請認購者多，要抽籤分配，中籤者便如獲至寶。戰前養馬，相當「濕市」，馬會之接納華人入會，亦爲了要華人認購這些馬，每年新馬抵港前後，馬會主席便到各華人會員寓字樓造訪，陳氏當年亦是被訪者之一，馬會主席到訪時照例將當年一批新馬介紹一番，然後提出要求「請你認養十四好嗎」？假如你答應養五匹，他便認爲不枉此行。

陳氏稱：戰前因商務關係，他經常來往青島、上海等地，一九二九年在天津遇見當時名噪一時之騎師張叔逵，因當時養馬是一種秘密，張氏告訴他：他有一匹名馬（PRIDE OF TSINGTAO）當時未有中文名，爲香港馬會主席所買去，以後要加以留意。他將此事默記在心，同年香港賽馬，馬會主席有另一匹馬爆冷門，陳氏投中五百元，派彩本利約四千餘元，馬會主席覺得奇怪，問陳氏何以獨具慧眼？陳氏順口而應之謂：「你馬係好多秘密我亦知之」。繼問是否有一匹名駒（即上述所言之一匹）在馬房？馬會主席答是。又問陳氏想不想買入該馬？陳氏謂想。隨即順手將已中彩之五百元馬票交與馬會主席，謂：「你收錢，我散場去拉馬」。即無形中以四千餘元買該馬。散場後，馬會主席與陳氏同到馬房，告知陳氏謂：該馬已傷屑，用此價錢購買不化算，并謂不願以病馬售出。但他認爲中國人重「一諾千金」之信義，且古人亦有云「千金市駿骨」，故病馬亦照買。

陳氏買入此病馬之後，仍由自己馬房，然後往從著名跌打醫生，以跌打藥治之，以前之馬匹如有病，可由馬主自行醫理。數日之後，果然有爲見效，但仍未見痊癒，乃聘上海名獸醫師來港醫治，但該獸醫師來港數日，不幸逝世，後來張叔逵得知此事，建議陳氏將該馬運往上海放草，由他料理，陳氏從之。至一九三一年秋季，大賽將開始，張叔逵電告該馬已痊愈，並介紹王筱紅爲馬師一併帶馬返港，使操該馬，陳氏從之。現在快活谷之名練馬師王筱紅，便是因此來港者，故陳氏之駒交王筱紅主理。話又說回來，該匹從上海運返本港之馬健康果然好轉，王筱紅操練亦甚特殊，每操均爲跑步六化郎，快試一段，果然到上陣時在B段一戰即勝，繼而以B班馬出爭當年之秋季冠軍賽，CHAMPIONS賽，又一擊即中，爆出大冷門，而事標時傳爲佳話。

英軍協助大澳村民，用沙包鞏固海堤時情形。

各代表聯話：香港大學代表葉宗仁、陳耀霖，中山大學留港同學代表彭展義、吳壽頤，中文大學代表資耀鑾、李捷，珠海書院代表江茂森，崇基書院代表蔡能瑞，文化書院代表朱寥叢、朱光振。

英軍協助搶修 大澳鹽田海堤

【本報訊】新界大嶼山大澳鹽田之海堤，因爲日久失修，最近呈現破裂之樣子。如果潮水突漲時，該海堤未能如期抵擋潮水，大澳村沿海之低窪地方，將有水浸之危險。

該海堤之情況更爲惡劣，有見及此，英軍靈頓公爵兵團之三十名兵士，在一名軍官率領之下，於上星期六屯午趕抵大澳，與該村村民合作，利用沙包等物鞏固海堤。該項工作，至午夜始告完成，村民得以免受水災之威脅。

鳳姐「芸蒂」來港前

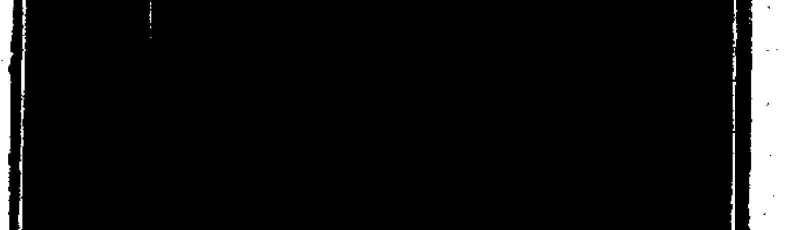
鰂魚涌一女子 從廿三樓跳下慘死

【本報訊】港島鰂魚涌英皇道九百九十五號門前，昨午十一時許，一名年約廿八歲的女子從二十三層高之大廈頂樓墮下，當堂斃命。

據悉：昨晨十一時卅分，北角英皇道九百九十九號門外，發現一名年約二十八歲的女子，倒臥在血泊中，坊衆召警將她送往醫院，但在途中已斃命。警方進行調查後，相信死者是從英皇道九百九十五號廿三層高的天台處跳下街中而死的。

“三用、趟門、桃木機箱
樂聲牌……啊！太好了！”

TF-39型廿三吋三用電視機並不是普通的新款出品，它除了有富麗堂煌的外型，清晰穩定的畫面，與及採用上等木料製成的機箱外，最重要的乃是可以隨意選擇三種不同線路方式的電視節目：如625式無線電視，405式有線電視，與及快將成立的625式有線電視。現在來說，可以選收無線電視及麗的映聲的兩用電視機已經落後了，要眞正享受電視之樂，請切記樂聲牌三用電視機。



TB-64型16吋最新座枱式無線電視機電視幕前加裝黑色濾光膠片，可防止觀眾眼勞。

樂聲牌 三用電視機

總代理：信興電器貿易有限公司

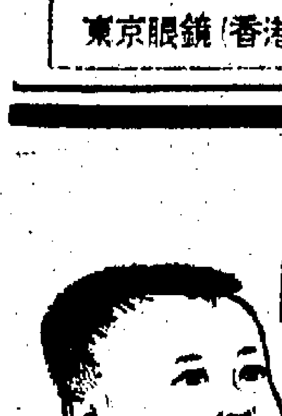
中建大厦六〇二室 電話：二四五〇二一、各大無線電行均售

具備日，英，美，法，意，德，西，奧，澳等国製品。形形色色，應有盡有。
學生用 HK$15 起碼
普通用 HK$20 起碼
款式衆多，隨意選擇（免費驗眼）
謹請蒞臨參觀香港最新穎的光學設備。
鄭重介紹獨一無二的眼鏡美容顧問與錄像機配鏡！
東京眼鏡 設備新穎。
隱形眼鏡 品質可靠。
東京眼鏡（香港）有限公司聘有眼鏡美容專家，使眼鏡能與各種化粧色素調和，增加美姿與舒適感。使用專有的錄像機，可從任何角度觀看自己的儀容，俾挑選最適宜的眼鏡架，使護目與美容兼顧！
另外有其他專家，分別負責驗光室、隱形眼鏡、不碎鏡片配製與最現代化配鏡室的工作。
營業時間：
每日自上午十時至下午七時
每星期日休息
公衆假期照常營業

專營：眼鏡、隱形眼鏡、太陽眼鏡、護目用品、望遠鏡、付屬品等。

東京眼鏡

東京眼鏡（香港）有限公司中環聯邦大厦地下零售處電話：H237274，H240795



宝宝咳嗽的時候……
應即給他服食
嬰孩自己
止咳藥水
韋康士醫生藥局監製
總代理：瑞昌西藥行
香港永樂街四十一號至四十三號

打字機計算機大平賣

新到大批「CONSUL」牌打字機，款式多及價錢特平，並備有各字體，最合各界使用，手提及半座檯由＄…起至…共七款之多，並可分期付款，手續簡便，本號經常自辦歐美UNDERWOOD打字機及計算機、加數機、收銀機等入口，各種機件都有，保証滿意。

總代理：永發打字機公司
中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下
電話送貨 不另收費

第二屆西太平洋矯形學會 今日在港舉行會議

更生農場工作展開

協助精神病人回復正常生活

【本報訊】一週來，有三十四個國家的一千多名代表集合在本港參加第四屆泛太平洋復康會議，這個會議剛剛於前天閉幕。接着第二屆西太平洋矯形學會就於今日在本港舉行，出席的十多個國家的代表約有二百名。這些會議都是爲身體或精神上有缺憾的人謀福利而舉行的，它們主要工作是復康運動。

多年來，復康運動在香港已日漸積極，而且正開放美麗的花，去是期四開幕的觀塘訓練中心當然是這個運動成果之一。

本港現約共有二十間機構用不同方式處理復康問題，另有十間已在完成階段中。

位於新界青山精神病院附近的「更生農場」，就是本港復康運動工作的一面，這農場是爲使精神病人得到寄托而且能夠逐漸恢復信心去過正常社會生活而建立的。

更生農場是由香港精神病人復康會贊助與建的，現由一名具有專長的農場經理負責管理。青山精神病院每天派出大約三十名病人到農場裡整理農場地盤和興建宿舍，病人會全日在農場內生活。

一位精神病人於愈出院之前，他將會在這農場大約過三個月的生活，然後回家。

該復康會負責人說：「許多精神病人，一經進入精神病院就再沒有工作和爲自己設想的習慣。如果要他們痊愈後即突然重過正常的生活，對他們是有許多困難的。」

因此，病人是需要逐漸的回復正常生活的，他們需要有一個保護性的工場，使他們逐漸恢復工作和生活習慣。

在這農場內教導精神病人從事耕植的目的，主要是堅定他的信心來渡過正常生活。

這農場係今年三月間興建的，在本港是一項新的嘗試，這個完全由精神病人担任工作的農場，現時有一切的跡象顯示這項嘗試一定會達到成功。

下圖爲「更生農場」的雛型，圖中未完成的屋宇將爲「農夫」宿舍之一。

三院慈善游藝會

請港督主持揭幕

兩局議員任大會顧問

【本報訊】東華三院癸年總理，定本月十六日及十七日，一連兩晚，在香港大會堂低座舉行慈善游藝大會，香港總督戴麟趾爵士將於首天晚上，蒞臨大會音樂廳主持揭幕典禮，香港行政、立法兩局議員羅理基、關祖堯、簡悅強、利銘澤、李福樹、馮秉芬、黃宜弼、鍾士元、郝德士、利國偉、……等擔任大會名譽顧問，……邵氏兄弟有限公司邵逸夫、國泰機構有限公司……已允任該會顧問。

國泰機構有限公司爲響應三院籌募院校建設費用，特將該公司最新出品名片「千手佛」，於九月十七日下午七時三十分，在香港大會堂二樓劇院義映，全部門券收入，撥充三院建設費用。

「千手佛」爲一部驚心動魄打鬥巨片，故事描述一名盜家因一個千手佛，爲歹徒垂涎，而引起連場打鬥，其中有模特兒，有舞女，有歹徒，有科學家棄婦，打鬥迫真，情節離奇，香艷神秘，可媲美「邦」片。

該片由趙雷飾演大盜家，狄娜飾模特兒莫麗莎，康威飾唐閣，王萊飾科學家棄婦，林蘇飾探長顧乘統，其餘合演者金川、高芬、劉恩甲、王琛、陳浩、韓燕、樂鋒、陳非儂、于敏、馬劍棠、丁寧、劉恩雲、胡錦、馮毅、姜大雷等，陣容鼎盛，名片當前，請勿錯過。查十六晚義演擴泥，及十七晚義映千手佛，兩晚票價均分爲五元及十元兩種，即日在香港普仁街東華三院總辦事處預售。

一位女秘書徐小姐駕駛新式鏟泥車

女秘書駕駛新型鏟泥車

【本報訊】五十餘位政府及工業首領，昨日在石硤尾白田新填地，參觀一項新式巨型鏟泥機性能示範。

此新型鏟泥機名爲PAYLOADER，重二萬三千二百磅，高五呎，闊二十吋半，時速三十哩，每小時可掘泥四百五十噸，是由美國萬國農具授權日本KIMCO公司製造，現已在港面市。

是項示範，係由萬國農具填斯敦主持。填氏特由美國專程來港，與建築界首腦商談該鏟泥機銷售事宜。

該鏟泥機外型雖大，駕駛却極之容易，一隻手便能操縱自如，示範時一位不諳駕駛技術之女秘書當場表演，駕駛並無困難。

填斯敦說：該機較其他鏟泥機具有更多優點，香港尤爲合用。價用低達百份五十。普通鏟泥機時速僅爲五哩，該機時速達三十哩，政府機關採用，尤爲理想。

該機除掘泥土之外，該機尤宜於：（一）颶風後清理道路，在街道行駛絕不損壞路面。（二）建築水壩。（三）塡海拓地——用該機將垃圾倒於海中塡地，可用該機本身重量將地面輾平對固。

PAYLOADER鏟泥機係由大昌洋行轄下安興企業有限公司代理。

本報記者朱江乘龍之喜

本報記者朱江，昨日乘龍之喜，新娘爲李惠卿小姐。是晚並在尖沙咀北京道京滬大酒樓全廳設筵，筵開數十桌，道賀者有新聞界、電影界及親友等數百人。圖爲新婚夫婦儷影。

青山男童院舉行開學禮

柳子元頒獎

【本報訊】本港青山男童院於日昨在該院舉行一九六八年度上學期開學典禮，邀請熱心社會福利工作之殷商柳子元主持頒發學生成績優異獎品。

該院院長李中永致開會詞，報告該院一年來教務改進情況，上學期增加七位教師及延長上課時間，在學科上亦增加體育、音樂、及手工等科目，並獲得教育司署協辦全院學童智力測驗。另一方面，在各種工藝訓練亦進行改革，增建工藝班房及器械設備，使學童在感化期間學習得知識與技能。詞畢，由柳子元主持頒發成績優異獎與廿四位學童，並致勗詞。禮成後，該院院長李中永及全體教職員陪同觀禮嘉賓參觀院內教室及工藝設備，參加典禮有社會福利署主任陳文焯、吳海利、又一邨男童院院長麥永康以及教職員學童百餘人。

國際商科夜書院開學

楊景明碩士致訓詞

【本報訊】基督教國際英文商科夜書院，昨在該校大禮堂舉行開學典禮，到場觀禮嘉賓甚衆，大會主席楊景明碩士首先報告該校設立目的，在培養青年學子眞正獲得一技之長，運用理論結合實務方法，務求學用一致，並隨時協助同學謀求出路，隨由貴賓何廣康致詞，……最後由該校監督張彼得牧師致詞，禮成散會。

圖片說明 國際英文商科夜書院舉行開學典禮，負責人衆校長楊景明碩士致詞時攝。

中區市民聯絡服務會

今日成立就職禮

關祖堯徐家祥黎敦義主持典禮

【本報訊】香港中區市民聯絡服務會定今日下午五時三十分，在大會堂劇院舉行成立暨第一屆區議員就職典禮，敦請行政局華人首席議員關祖堯主持監誓，署理華民政務司徐家祥主持頒發選任証書，副華民司黎敦義主持徵求會員授旗禮。

主席：周有，副主席溫兆霖、廖烈文，總幹事李圻，秘書主任林樹鏗、徐嘉俊，財務主任張沛松，傅旭明，稽核主任梁慶維、李銳志，聯絡主任謝德安、陳錦釗；區議員張榮光、劉文添、李同聲、陸水燉、何乘常、白光、潘游、李志漸。名譽會長關祖堯議員、馮秉芬議員、何善衡、伍潔宜、梁季彝、郭長江、黃長銘。

康福旅運社辦

秋季台灣遊覽

【本報訊】本港歷史悠久之康福旅運社，以秋季爲旅行最佳季節，特舉辦「秋季台灣環島遊覽團」，第一批一行廿二人，經依期於本月六日乘中華航空公司波音七二七豪華客機返國，並由該社贈送名貴旅行袋一個及免費代爲購買鉅額旅行平安保險，第二批定本月二十日出發，雙十國慶大典觀光團定十月二日，十六日及二十五日啓程。歡迎持有入台証者參加，特別優待。又該社舉辦超級豪華日本遊覽團，定十月十七日及十一月十七日出發，有意參加者，可向下列地址報名。洽詢處：香港萬宜大廈六二二室，電話：二三三四七九，二二二五六八，三一七四二；九龍遠東大廈（國賓酒店側）地下，電話六七七六六八，六七七七四九一，六七七二四七。

家庭計劃指導會

舉辦招貼畫比賽

【本報訊】香港家庭計劃指導會，爲收宣傳之效，公開舉辦「招貼畫」（海報）比賽。該會指出：應徵的招貼畫應以有計劃家庭即幸福象徵及人口過多所產生之各種問題爲主題。

參加資格：本港居民，不限國籍，宗教信仰，性別，年齡，均歡迎參加。但該會屬下職員及家屬均不得參加，參加作品以簡單彩色設計爲宜，加插照片亦可，不收任何費用，不限張數。圖畫尺度爲20"×30"，每張作品之背面必須用正楷之中英文列明㊀姓名㊁題目㊂詳細地址。

選取名額：冠軍一名，獎金港幣五百元正。亞軍一名，獎金港幣三百元正，季軍一名，獎金港幣一百元正。優異獎十名，每名獎金港幣五十元正。截止日期，一九六八年十月卅一日。收件地址，所有參加作品，請交香港灣仔軒尼詩道一五二號該會總會所收。

所有參加作品將於十一月十二、十三、十四一連三天在香港大會堂展覽廳展出。由HIBENBY STEINER，尤紹曾，王無邪担任評選，評選結果將於本港各大報章公佈，獲獎者將另函分別通知。

社會署訪尋

三名兒童親屬

【本報訊】社會福利署昨日發出佈告，爲現暫由該署所照料之兒童，訪尋其父母親屬或監護人等之下落。各該人等，如在該佈告發出之日起，一個月內，仍未前往該署（銅鑼灣裁判司署大廈九樓八一六號室），或撥電話七〇四五九一或七〇一八一六與該署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利，概由該署安排。

各兒童之姓名、性別、年齡及經歷如下：

（一）譚靜文，約兩歲八個月大。該女童於一九六六年一月十九日，由其母戴愛蘭交托好女士照料，當時盧好居於九龍石硤尾徙置大廈廿六座四樓，二九九號，唯自同年四月以來，戴愛蘭從未前往探視該童。戴氏現年約三十四歲，前居住九龍大角咀晏架街二號A五樓及九龍石硤尾徙置大廈廿八座，一〇二二室。唯現址則不明。

（二）不知名，男，約廿七日大，該男嬰於上月廿九日，被發現遺棄於九龍土瓜灣馬頭涌道一〇五號之「家庭計劃指導會」之梯間。當時該嬰約二十日大，臉圓，膚皙白。衣物有白麻布一塊，白色大毛巾兩條。又有扣針三個。

（三）不知名，女，約兩個月大。該女嬰於本年七月七日下午十一時四十五分，被發現遺棄於九龍尖沙咀新甸台七號地下梯間。當時該嬰約十日大。臉圓，膚淺，衣物有紅花長袖衫一件，黃藍間條毛巾一條。

又訊：該署又請鄭庭勝到該署一行，以商談有關男童鄭永康之福利事宜。

德士古油站開幕 德士古公司在筲箕灣新設第一座電油服務站，昨日開幕，由德士古公司總經理周生華夫人剪綵時留影。

三院一中童軍旅成立

羅徵勤總監頒發證書

【本報訊】東華三院第一中學童軍旅，於昨日上午十一時，在該校禮堂舉行成立典禮。是日到會者有三院主席葉榮昌，首總理羅時熾、黃長銘、趙世曾，呂榮光、理邊燿祖、洪奏、周炳、振基、鄭鏡滄、李逸三、翁瑞銘、鄭陳永源、黃鑾中、成趙樹、黃遠、趙遠鵬、黃乾亨及各界嘉賓等百餘人。典禮開始，主席葉榮昌致詞，香港童軍總監羅徵勤頒發註冊證書及監督致詞，又由第一中學校長伍鎮坡授旗，後由第一中學校長吳英文致詞，全體拍照留念，並舉行茶會。

遠東書院舉行

第八屆畢業禮

【本報訊】遠東書院中國文學系、英國文學系、新聞學系、社會學系第八屆畢業典禮，暨專書法班結業及新學期開學禮，昨日下午三時半在香港大會堂舉行，由校長黎嘉湖博士主持。首由黎校長致詞，後由梁教務長介紹各學系畢業生姓名，隨由黎校長頒發畢業文憑，並請胡家健教授致詞，并主持頒贈學位，張有興頒發獎狀及致訓，黃訓導長宣讀收到各方祝詞賀電，黎校長夫人頒發紀念品與畢業生，最後由畢業生代表致謝詞，禮成後全體拍照留念，畢業生是夕在梅江飯店舉行謝師宴。

高富石油氣代理

義國飛達牌雪櫃

【本報訊】據本港總代理商宣稱：各國出產雪櫃在本港推銷者種類繁多，歡迎之高富石油氣爲進一步增客戶服務，除向義大利訂製「高福牌」雪櫃外，最近復總代理世界最大一家雪櫃廠老牌「飛達牌」一種，業已由義運到數千個，以特價在港推銷。飛達牌在港行銷已有十餘年歷史，其特點外觀較小，而內部特大，使雪櫃之空位得到最大應用，在本港家庭佔地不多，最爲適合，其磁性門密封，自動溶雪等設備，效能優越，保用五年，總代理高富石油氣及各大雪櫃行代售，並有分期付款優待。

圖爲義大利飛達牌雪櫃

吳孤鴻水墨畫展

尚有今明兩天展出

【本報訊】著名水墨畫家吳孤鴻的個展會，在大會堂八樓展出，昨爲第二天，天文台雖高懸三號風球，風雨交集，但觀衆熱鬧情形未減，咸對吳氏之高度藝術表現，莫不交口稱譽。尤以吳氏之舞集，更爲觀衆歡迎，人人皆爭相購得。場中陳列吳氏傑作大小約百幅，有台灣風光，街頭速寫，漁村茅舍，走獸花鳥等，每幅皆有精深特出的表現，到場參觀者包括藝術教育家、銀行、文化、新聞、工商各界名流等，對吳氏繪畫造詣精深，新創風格，不落俗套，莫不備致欽佩。會期尚有今明兩天，愛好藝術士女，勿錯過此良機。

瑞士富馬大藥廠

又一驚人大貢獻

中年以上男女注意本文

倘若你是個中年人，無論男女，如覺未老先衰，或者你已經年老，覺得身體上各部份退化，老態龍鍾，不必憂愁，祗要你每日服食一粒瑞士新藥「最益壽」（GERIATRIC PHARMATON）補丸即可使精神充沛，回復青春，該新藥乃瑞士百餘年歷史之富馬大藥廠繼口服B12補血精後之新貢獻，此藥包含各種中年老年男女所必需補養之藥物，分爲四組，特別製成，用最新發明之返老還童萬能聖藥「分化H3」及珍貴之人參爲主，（關於分化H3，乃是一種不可思議的萬能新藥）再以祛除沉澱於血管壁膽固醇之甄氧化紐乙基三甲銨與亞油酸及廿二種維他命爲副而製成此藥，故其功能可主治三十五種症狀，總括而言，每日服食一粒，可使你多活十幾年，並非誇言，備有最詳細之說明書歡迎電索，總代理安達洋行，電話：七〇七五七七、七〇五五九二，各大藥行均有代售。（廣告）

哮喘咳 書仁

久咳 又名 卅年中 老

本醫師治愈病者甚多……

鋪保 愈後 收費

忠告久咳哮喘諸君……

李永達 文東成 林淑珍 梁志豪 ……

金釗眞傳

碧示 水腊枫像潔光 送附書免 布抹枫像潔 （送完即止）

RONUK spix furniture polish

BM-19

聞

先室葉秋玉女士痛於公曆一九六八年九月七日上午八時四十五分壽終養和醫院積閏享壽七十有二歲華移香港殯儀館治喪謹擇本月九日（星期一）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此報

杖期夫李英發率男光卓 惠文 育文 媳馬麗珊 伍佩娟 梁秀娉 女梅娟 婿朱覺慈 孫男耀寧 耀銘 耀邦 孫女舜瑜 美嫻 美莉 美虹 美瑜 亦珍 泣告

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六—八

新 CORONA 1500c.c.

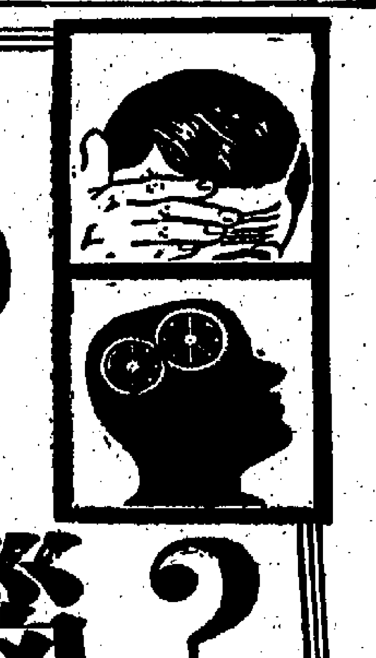
首期只需付 $2950.00

車身構造特別堅固，車廂內部全新設計並依照英國交通安全條例製造。坐位舒適新式椅墊在後座設有儲物箱，原廠製造冷氣暖爐另外設備。歡迎試車

日本科研大藥廠

獨家發明此腦實質營養分解物

活腦素 H.B TABLETS



換腦？

心臟可以換，腎臟可以換，且已獲得成功証據。

但無論如何，手術「換腦」在二十世紀年代辦不到。

腦不健康，最好用優秀的療腦專藥活腦素

「活腦素」是從新鮮動物的腦組織中以特殊技術提出具有效成份製成。

凡記憶力衰退，頭暈腦脹，作業時頭腦易疲，學生對功課知能低下，思考力不振等，無不立見奇效，醫學上認爲劃時代的成功創製。

如未詳知其治療價值歡迎函索詳細說明書

科研 YAKU

東南亞總代理：興亞貿易公司 香港德輔道中一四一號 陸大廈廿二樓二二〇一號

製衣商會會長林根成指出 新僱傭法案未盡善
暫時停工及輪工應有明確規定

保護利益 購鑽石人
鑽石入口商業同會號召

五邑工商總會 理事長司徒浩 報告會務概況

……所自用外，每年租金收入港幣一萬二千餘元。㊀擴展教育：（甲）五邑張祝珊中學上蓋工程，已由新昌營造廠以港幣二百二十八萬餘元標投承建，經於去年九月簽約加緊進行。（乙）先後與辦小學五間，共收容學童八千名。㊁辦理慈善經費：舉辦一元慈善獎券，得款十萬餘元，支持贈祇留產院免費留產及兩所托兒所廉價託兒經費，並與加拿大慈善團體U．S．C．贊助經費港幣七萬元，開辦託兒所一所，收容託兒一八〇名。㊂會員福利：會所自用外，每年收入港幣七千餘元，除會員福利金支出港幣二千餘元，其他贈災、恤難、濟貧、助學均經常辦理。

均輝公司組主辦 環遊美加旅行團

馬星僑領王朝聘 主持國聯旅遊社

山人相學研究 宣揚中國相學

被發現在一間托兒所門外之女童。

去年九月十日失蹤之十一歲男童陳德明。

男童失踪 女童招領

廿一屆校際音樂節 項目二百五十四項 獎學金比賽獎額九千元

蔡氏宗親會 定期選舉

韓氏宗親會 理監事就職

【本報訊】韓氏宗親會定今日在彌敦道金漢酒樓四樓舉行成立第二週年紀念暨第二屆理監事就職典禮及自置新會所落成會員聯歡大會，並敦請華文惠太平紳士監誓，民政主任何藤璇頒發選任書，韓相桑大律師頒發優秀子弟獎學金。

播音電視節目

商業第一台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台華語簡報，消息，西雅趣，天氣報告。十五分，天氣預測，時代曲。三十分，遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。……【十時】新聞報告，天氣報告，歐西曲。十五分，婦女雜誌「婦女與職業」。……各地天氣情況，漁民天氣報告。……

商業第二台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空中俱樂部。十分，天氣報告。……【五時】天氣報告。三十分，粵語流行曲。【六時】轉播香港電台新聞報導，港九時事。【七時】新聞報告，天氣報告，十八樓C座。【八時】新聞報告，天氣報告，女秘書雜記。【九時】新聞報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告，天羅地網之「虎穴擒千」。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間奇案之「寶娥冤」。三十分，時代曲。【十二時】天氣報告，轉播香港電台新聞簡報。五十九分，轉播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。……【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。卅五分，粵語片「龍女三娘」，溫燦、李覺主演。【六時三十分】英語學習。【七時】世界新聞。廿分，天氣報告。三十分，雌雄神探「木偶乾坤」。【八時卅分】萬紫千紅。【九時】一味靠估。三十分，粵語片「碧落紅塵」，陳寶珠、蕭芳芳主演。【十一時十五分】最後新聞，天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

【四時十五分】翡翠台：粵語片「秋風」，由林鳳、張英才、胡楓主演。【六時】翡翠台：星報青年節目。明珠台：七彩「房東趣史」片集「密室尋寶記」。三十分，翡翠台：體育節目「摔角比賽」。明珠台：西片「兩代恩仇未了情」，加映七彩卡通。【七時三十分】翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：粵語片「人海孤鴻」，白燕、李小龍主演。明珠台：新聞及天氣報導。三十分，明珠台：七彩「荷迪醫生」片集「心理治療」。【九時】明珠台：七彩「婚春」片集「海軍婚巷」。三十分，翡翠台：歡樂今宵。【十時三十分】明珠台：最後天氣及新聞報導。四十五分，明珠台：電影介紹。【十一時】最後天氣及新聞報導。十五分，明珠台：「米奇探案」片集。十五分，翡翠台播映完畢。四十分，明珠台播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	東京三藩市	午夜十一時三十分
西北	東京大阪	下午一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時十分
英航	印度	下午三時卅分
英航	英國東京	下午四時五分
英航	倫敦仰光	下午七時卅五分
國泰	馬尼刺	中午十二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午三時卅五分
國泰	曼谷	下午六時五十五分
國泰	馬尼刺	午夜十一時廿分
國泰	大阪	午夜十一時廿五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
澳航	雪梨馬尼刺	上午八時廿分
澳航	東京	下午九時
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京大阪台北	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午五時五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	大阪台北	下午十時四十分
菲航	馬尼刺	中午十二時卅分
菲航	馬尼刺	下午六時廿分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
越航	西貢	下午六時十分
巴航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午三時五十分
印航	孟買曼谷	下午六時卅分
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時十分
泰航	漢城台北	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
印尼	耶加達	下午一時五十五分
寮航	永珍	下午十時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
泛美	雪梨洛杉磯	午夜十二時三刻
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午四時
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼刺雪梨	下午九時
國泰	金邊西貢	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼刺	上午九時
國泰	曼谷	下午一時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	大阪	下午四時一刻
國泰	馬尼刺	下午七時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時四十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度歐洲	下午六時一刻
菲航	馬尼刺	下午二時
菲航	馬尼刺	下午七時十分
法航	東京	下午五時
越航	西貢	下午一時
巴航	東京	下午四時卅五分
瑞航	東京	下午三時五十五分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	上午八時卅五分
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午七時
印尼	耶加達	下午一時五十五分
寮航	永珍	下午四時卅分

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
天星	貨船	STAR ALCYONE			十日	星洲印度	福來
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR			十日	美國	美輪
普利安	貨船	PRIAM			十日	歐洲	太古
安慶	貨船	ANKING			十日	基隆	太古
寶素安嘉	貨船	BUSUANGA			十日	日本	寶隆
熱海丸	貨船	ATAMI MARU			十日	日本	日郵
寇德吉	貨船	KOUDEKERK			十日	歐洲	渣華
桂林	貨船	KWEILIN			十二	台灣	太古
些蓮娜	貨船	CELLINA			十日	日本	天祥
士丹陀	貨船	STENTOR			——	——	太古
麥堅尼總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國	十日	十一	日本美國	總統
瀨田丸	貨船	SETA MAAU	日本	十日	十日	歐洲	日郵
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	歐洲	十日	十一	日本	捷成
夏默尼亞	貨船	HAMMONIA	日本	十日	十一	歐洲	捷成
正錦	貨船	PIONEER MAIN	美國	十日	十一	美國	美輪
唐士堡	貨船	TONSBURG	日本	十日	十一	歐洲	太平
協優丸	貨船	KYOYU MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	印度	十日	十一	日本	捷成
伊利諾	貨船	ILLINOIS	溫哥華	十日	十一	西貢曼谷	福來
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	十二	非洲	渣華
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非洲	十日	十一	美國	多利順
大立寶	貨船	TALABOT	歐洲	十日	十一	日本	太平
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	十日	十一	近東	日郵
海興	貨船	HAIHING	宿務	十日	十一	日本	多利順
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十一	十二	印度	捷成
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島台灣	十一	十六	澳洲	太古
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	十一	十二	日本美國	總統
清歌	貨船	CHINKOA	日本	十一	十二	日本	鐵行
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	十一	十四	溫哥華	鐵行
寮國	客船	LAOS	日本	十一	十二	星洲馬賽	法郵
新達	貨船	SUNDA	日本	十一	十四	歐洲	鐵行
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	馬尼刺	十一	十三	日本美國	美郵
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	十一	十三	美國	日郵
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	日本	十二	十三	星洲巴基斯坦	日郵
甫先達	貨船	PEISANDER	歐洲	十二			太古
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十二	十四	澳洲	鐵行
北海道	貨船	HOKKAIDO	歐洲	十二	十三	日本	太平
邊地亞	貨船	BENDBARG	歐洲	十二	十四	日本	邊行
先達康年	貨船	STRATHCONON	歐洲	十三	——	——	鐵行
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十三	十五	歐洲	太古
道彼馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十三	十四	美國	捷成
邊多倫	貨船	BENDORAN	高雄	十三	十五	歐洲	鐵行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十三	十四	溫哥華	福來
東繆	貨船	EASTERN MUSE	印度	十三	十六	日本	怡和
努地亞	貨船	NUDDEA	日本	十三	十五	巴基斯坦	鐵行
渣華	貨船	JAVA MAIL	美國	十三	十五	溫哥華	福來
大立寶	貨船	TALABOT	歐洲	十三	十四	日本	太平
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十四	十五	曼谷	福來
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	十四	十五	日本美國	總統
泰星	貨船	THAI	日本	十四	十五	波斯灣	福來
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十四	十五	印度巴基斯坦	捷成
太平	貨船	TAI PING	美國	十四	十五	美國	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十四	十七	歐洲	太平

截信時間

今（九）日（星期一）

空郵：印尼 信件上午十一時 包裹上午十時。泰國．馬來西亞．星加坡．沙巴．錫蘭 信件正午 包裹上午十一時。沖繩島 信件下午一時。台灣．日本 ……

明（十）日（星期二）空郵、平郵 ……

印度航空公司 東西航綫班機 每週增至四班

香港印度航空公司宣佈，該公司自前（七）日開始，該公司自香港起飛，向東至日本及向西至英國的客機，均增至每星期四班次。即印航波音七〇七班機每逢星期一日，星期三日，星期五日及星期六日由香港起飛，向東前往日本東京；而向西飛行之客機，則每逢星期二日，星期四日，星期六日及星期日由香港起飛，經曼谷、印度、中東、歐洲和英國抵達英國。此次增加班次之目的，乃為提高印航公司之服務，俾乘客更為方便。

親善大使國泰空姐李愛運（右），鄭珊麗。

美國旅遊大會 國泰兩位空姐 出任親善大使

國泰航空公司空姐李愛運和鄭珊麗將於月內飛南美波多黎各，代表香港和國泰，參加在該地舉行的美國旅遊社協會大會。兩位空姐於本月十二日乘汎美公司班機……

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
天星（貨）	STAR ALCYONE	日本	福來	A泡	下午
寶素安嘉（貨）	BUSUANGA	歐洲	寶隆	A泡	下午
士丹陀（貨）	STENTOR	歐洲	太古	A泡	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
景斯威利（貨）	KINGSVILLE	溫哥華	多利順	A泡	下午
邊蘿門（貨）	BENLOMOND	日本	邊行	九龍倉碼頭	下午
加利福尼亞（貨）	CALIFORNIA	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	下午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	下午
岩手丸（貨）	IWATE MARU	星洲黑海岸	日郵	A十	晚
大家泰（貨）	TAGAYTAY	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午
粟田丸（貨）	AWATA MARU	非洲	日郵	A十八	晚
馬蓮馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A八	下午

新航班機 時人行踪

世界聞名歌星南娜及特烈（溫伯爾特男爵夫婦）星期三晚乘新航班機前往澳洲。

紐西蘭勞工部長山迪斯星期三晚乘新航班機抵港。

紐西蘭船稅委員會秘書安基星期三乘新航班機離港。

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"CALIFORNIA"輪 往：檀香山，三藩市，洛省及聖地牙哥 已到港收貨 九月十一日中午開行

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 九月廿日到港廿一日開行

"ILLINOIS"輪 往：溫高華，西雅圖，朗菲路，砵蘭。 十月一日到港三日開行

"ARIZONA"輪 往：溫高華，西雅圖，朗菲路及砵蘭 十月廿四日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啟

麗華碧琪 "RAGNA" BAKKE
挪威快輪 ……
九月十一日抵港 十三日啟行
經日本 往溫哥華、西雅圖、德金馬、郎非路、砵倫。
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部請經理周啓熹 電話：H二三三〇一內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理吳信輪船公司謹啓

安慶快輪
每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 星期六到香港 星期三到基隆
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

王澤森闡釋職業足球 球員應大胆表明身份 切不要掛羊頭賣狗肉

區志賢提出職業業餘合理待遇

【本報訊】夏令青少年足球訓練班，昨在球員聯誼會，舉行結業典禮，在一段落後，區志賢主席，邀請足總會長王澤森闡述職業足球問題，區氏先把足球總會的職業球員條例，摘要的向球員介紹內容，計有足總註冊球員之分類，職業球員的薪酬，合約內容，傳會費，職業球會與足總之保證等。

繼由王澤森起立講話，歐美各國，已實行足球職業化多年，目前香港改制，在亞洲地區仍屬創舉。過去香港是亞洲足球之發源地及王國，現首先倡辦職業化，亦是應該。

王會長認為足球運動與其他體育運動一樣，從事的人不但可以發展體力，改進體質，促進智慧與及自我娛樂。還有一項附帶的作用，就是能惹起人們注意，吸引觀眾欣賞。有此原因，足球運動便續漸的發展成為一種事業。試觀歐美，亦即是以本身勞力去換取報酬的娛樂事業。但香港過去有一種未能令人滿意的情況，就是未能使有心足球為職業的球員以活動的機會，故出現半職業式的情形。

王氏希望不論成名球員或是未來新手，目前都應當考慮清楚，本身究竟是只為愛好足球，而以業餘方式去享受該種運動，抑或以打足球為終身事業。假如選擇職業足球一途的話，則一定要與球會簽署合約。人的一生有兩次最重要的簽署，一次是簽在結婚証書上，另一次是與職業球會簽約，這都是需要事先考慮清楚的。

最後，他再三的聲明，懇切期望一切足球運動員，應該表明其身份，是以打波為職業，抑或是只以業餘身份參加。應表明本身不是掛羊頭賣狗肉，而是光明正大的以打波為生，以正當的手法去博取報酬。

王會長講話結束後，即由區志賢主席，代表[illegible]會向足球總會提出有關足球改例的十五項意見，請王會長能帶回足球總會研究改善。茲摘區志賢主席所提要點如下：

（有關職業足球之意見）
㈠最低薪酬，提供最少為二百元，對現實生活環境不切實際。
㈡被判停賽，不能獲得薪酬，實為職業球員之處罰及顧忌。
㈢十五歲至十七歲之練習生球員註冊表格，未有家長或監護人同意之一欄，對這樣關係終身職業的合約，實在太兒戲。
㈣職業球會對足總之保証，只有兩個月薪酬之保証，如為球員着想，應最少以一個足球季為期。
㈤合同應有中文內容。
㈥唯恐本港未能有足夠職業球會支持，如職業球會少，簽打職業球員多的時候怎辦？
㈦球會降班，應顧自見。

（業餘足球之意見）
㈠車馬費十五元，不合現實環境，十數年前已是這樣待遇。
㈡代表足總出賽待遇懸殊，同樣義務，不同權利。
㈢歷來足總對球員未能關切照顧，為免影響業餘資格，應用其他方式照顧球員福利。

（對足總期望）
㈠不要忽略業餘球會之存在（限制業餘、提高職業實非良法。）
㈡尊重業餘球員及照顧其福利。
㈢消除球員與足總間隔膜，有關球員切身問題應事前作意見交換。
㈣球員對足總之長期効勞，應表謝念。
㈤足總過去，對該會之承諾，希貫徹初衷。

區主席區志賢宣佈，該會與教育司署合辦的青少年足球訓練班雖然結束，但該會將從現有學員中，挑選五六十人出來，繼續加以訓練，再從中挑選兩隊球員，作長期培養。

台純德女籃球隊 今與大同對抗

昨賽受雨阻改十一舉行

【本報訊】台純德女籃球隊，原定昨晚在修頓球場，出戰倍倍，但因風雨影響，已於昨日下午四時，由總球聯會宣佈改期。復據總聯消息：該場改期的賽事，將於本月十一日，在修頓場上演。

依照賽程，純德隊今晚與本港聯賽冠軍大同對抗，於八時三十分，在九龍伊館舉行。序幕戰，七時十五分女子友誼賽，深友對青鋒團，及門分為一國二蜚，二國四蜚兩種。

擁有第二屆亞洲盃女籃賽中華隊七員「國手」的純德隊，由於昨日的賽事改期，該隊球員獲得一天的休息，今夕上陣，定必有若生龍活虎。且純德隊的一貫作風，每戰必「放盡」，施展此役必發揮威力，施展決攻，亦為意料中事。今夕應戰的聯賽冠軍大同，月來以港頭外隊，[illegible]

純德隊：領隊江茂森，教練凌錫銘，隊長周淑芳，球員：賴淑微（八號）、蔡寶芳（十五號）、孫棟玉（十六號）、吳蜜華（六號）、陳淑芬（五號）、蔡寶蕙（四號）、許寶娟（十一號）、玉琪（十號）、陳英枝（七號）、許寶珠（十一號）、馬樹秀（十三號）、許淑真（十二號）、郭月娥（十四號）、蔡淑敏。

（大同）領隊江茂森，球員：李士秀、陳長周、羅麗嫦、甘思敏、蘇麗瓊、倫婉兒、梁敏玉、陳婉凝。

青少年足訓班 一九六人結業

會長蔡惠鴻主持授憑

【本報訊】香港業餘足球聯誼會與教育司署合辦之夏令青少年足球訓練班，昨在該會會所舉行結業禮，參加受訓的青少年共三百人，因沒有缺課而獲得結業証書者，共一百九十六人。由會長蔡惠鴻主持頒發。禮成後，邀請足總會長王澤森，闡述有關職業足球問題，王會長鄭重而又懇切的希望所有足球員，應該表明其身份，是屬業餘球員，抑或是職業球員。球員聯誼會主席區志賢，趁足總會長王澤森與足總執委黎得利在場的時候，代表該會作了表面的簡報，針對足總現行職業球員條例，提出十五點意見，這是整個結業典禮最熱鬧的所在。

過去足總曾召集球員，闡述有關職業球員問題，但無人往聽，而這次球員聯誼會主席區志賢，表示有關足球改制意見時，竟引動數百球員聆聽。雖然有百餘人是青少年訓練班的學生，但現役的甲組球員及「五星上將」等，出席的亦不少。星島會球員到得最多，除了三數人因要上班之外，已全部到齊。

前往聆聽的球員，可見球員聯誼會在足球界中有其影響力。過去足球總會在改制上，未能與該會衆密配合，實是一大疏忽。

出席者除該會的會長蔡惠鴻、副會長黃榮宜、主席區志賢、副主席[illegible]外，嘉賓計有足球總會會長王澤森、執委黎得利、觀學官談鶴年、安天時洋行代表佘以成與凝耀，華敦會主席麥英才、教練許冠成、呂標、郭石、游澤興、黃秉聰、張威新、李德誠等。

會長蔡惠鴻首先致詞，希望各學員在結業後仍繼續練習，力求上進，繼而向各方面的人士及團體致謝。

旋由蔡會長頒發結業証書，每組派兩代表領受，繼由訓練班主委曾啓榮，代表該會向麥揚輝致送紀念品，表彰他在過去五週內，主持訓練班的球例講座。最後通由曾氏向觀學官談鶴年，及安天時洋行代表梁耀致送紀念旗。

（又訊：）球員聯誼[illegible]

木盾八强爭霸戰 因雨改週三舉行

開賽時間改在六時半

【本報訊】木盾足球八強爭霸戰，昨天因雨改期本週三，仍在政府大球場舉行。屆時秩序如下：

（半準決賽）
第一場（下午六時半）東方甲對南華乙
第二場（下午七時）流浪對九巴乙
第三場（下午七時半）星島乙對怡和甲
第四場（下午八時）警察甲對星島甲

（準決賽）
第五場（下午八時半）第一場得勝隊對第二場得勝隊
第六場（下午九時）第三場得勝隊對第四場得勝隊

（決賽）
第七場（下午十時）最後兩強爭霸。

木盾七人足球賽全部裏程分五天舉行，經過[illegible]

華人公開泳賽 今開始預賽 祗乙組四場

【本報訊】中華游泳聯會主辦的廿一屆華人公開泳賽，今午六時，在銅鑼灣港府泳池揭幕，賽期四天，九、十二、十三兩日預賽，十四、十五兩天決賽。參加本屆角逐團體有：東方、南華、中青、海天、幸運、勵進、鐵聲、智健等八個單位，男女運動員一五二人（男子九四人，女子五八人），屆時備胞男、女游泳好手，雲集港府池中，劃波逐浪，互較泳技高下。

今午六時，大會舉行揭幕典禮，由泳聯會會長王吳宜伶大會開幕，副會長何義貴主持升旗禮，皇上泉公司大放七彩汽球，並有新法書院銀樂隊，泳場奏樂助慶，揭幕儀式結束，後隨展開首日預賽。[illegible]

五十公尺蝶泳，東方天林惠娟、曾惠英，東方吳小霞、李淑賢、曾美英，有奪取決賽權希望。

花式跳水，本屆參加孔惠儀、吳小霞、南華陳擁興、海天曾惠鳳、林惠娟、勵進會、杜欣玲，將順利晉級。

泳手共十八人（男子八人，女子二人）今午舉行預賽。茲將今日秩序錄後：
㈠男甲百公尺自由式（八人免預賽）。
㈡女甲四百公尺自由式（八人免預賽）。
㈢男乙百公尺自由式預賽（三組）。
㈣女乙二百公尺自由式預賽（兩組）。
㈤男甲二百公尺蝶泳（八人免預賽）。
㈥女甲二百公尺蛙泳（七人免預賽）。
㈦男乙百公尺背泳預賽（三組）。
㈧女乙二百公尺蛙泳預賽（三組）。
㈨男甲千五百公尺自由式（八人免預賽）。
㈩女甲二百公尺個人四式泳（七人免預賽）。
⑪女乙五十公尺蝶泳預賽（兩組）。
⑫男甲四百公尺個人四式泳（六人免預賽）。
⑬男乙四百公尺四式接力泳（七隊免預賽）。
⑭女甲四百公尺四式接力泳（三隊免預賽）。
⑮女乙二百公尺自由式接力泳（五隊免預賽）。
⑯男甲四百公尺四式接力泳（五隊免預賽）。

智健冬泳會 水運會改期

【本報訊】荔枝角智健冬泳會，本屆首派隊參加新秀泳賽，最近更報名參加華人泳賽及渡海泳。該會原定昨日上午九時，舉行水運會，以測驗參加渡海泳成績，可是昨日掛上三號風球，比賽不能舉行，宣佈改期於十五日下午三時，仍在該會泳場比賽。

中游網球賽 雙打今六仗

學生賽昨因雨改期

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球賽，昨天因風雨影響，三場學生組雙打宣告展期，改在十五日下午三時半補賽。今日為男子雙打賽期，在銅鑼灣道中華游樂會內舉行六場，下午五時半，其中不乏好手上陣。茲錄秩序如下：
一、徐燦、吳文祥，對葉國添、蕭世安。
二、葉觀雄、崔英東，對賀惠湧、史特濂。
三、馮滿、徐天倫，對蔡旭波、歐陽錦輝。
四、李列俊、李家駿，對姚保榮、陳炳權。
五、尋良、許子石，對戴維士、卡留。
六、何猷倫、馬健隆，對張觀興、伍耀棠。

職業足球員 如被停賽不發薪酬 不滿合約可以終止

【本報訊】關於職業足球員之簽署合約，其內容有詳細之規定，茲摘錄如下：
一、職業球員須遵守一切章則，被判停賽時，不能獲得薪酬。
二、球員不能受予會方認為不適合球員之任何事業或工作，或任何娛樂，球員須依照球會指示在指定地方居宿，對未許可之留宿，球會絕不負責。
三、除代表該會或足總外，如非得球會書面許可，不得參予其他任何練習，或球賽，或代表任何團體，或作其他任何體育運動。訂約期中，不論在球季中，或非球季中，除非獲得球會書面許可，球員不得缺席。
四、球會有權處罰球員，小則罰款，大則停賽，球員有權向足總上訴。
五、如球會不能履行合約內容，球員可給予十四日書面通知，（掛號信）將合約終止，且掛號信知會足球總會。
六、球員如因傷病不能參加訓練或球賽，必須有會方指定醫生之證明，未得會方同意，不能接受訪問，或作任何出版，為報紙寫稿，或參予電台，電視節目，或自同意在被罰停賽期間，不得接受薪酬。

馬經

威風初熟質素超班

・陶業駿・

威風，本季在第六班突然以大熱門姿態勝出九化郎，全程快放，輕易取勝，實素高超，表露無遺。

可是，升進第五班之後，九化郎大熱門表現未加理想，放入直路的時候，被黑美人越過，走回亞席，再出六化郎四十碼敗於快活及實馬。其實不然，牠是一匹有長途氣量的馬，實新而有分段高速，步幅開得很大，越操越勁，路程宜一哩及六化郎，第一段不能發揮高速，走過三段仍有強力，前胸廣濶，四肢够長，但軟爛場地不適宜，將來必續有進步，可望升班，過去很少操練，已達初步成熟，實力仍未盡露，下季出爭一哩以上路程，實力仍大。

於是升上第五班。

美輝跑盡僅宜短途

美輝是六四年度馬，早期先熟，多時在短途爭奪，以五化郎及六化郎四十碼最佳，其餘的路程，因氣力有限，第四段的勁力轉弱，便以落年漸過，今後恐有退無進，仍有機會俟機在短途進襲。

實叢本來微有超班，遂在早期拼得勁，體力不弱，一次落第，影響進步，近期已見培養得宜，本季共出賽四次，三次走回亞席，一次落第，季初出賽第六場次六化郎四十碼，走回亞席，第三段的衝力平常，再出一五一場次五化郎好地，起步放先，領於跑過先，但為超質的精精越過上，再獲亞席，季末出賽一七零場次六化郎四十碼，被愛美神放先，直路追七秒四僅負半馬位。

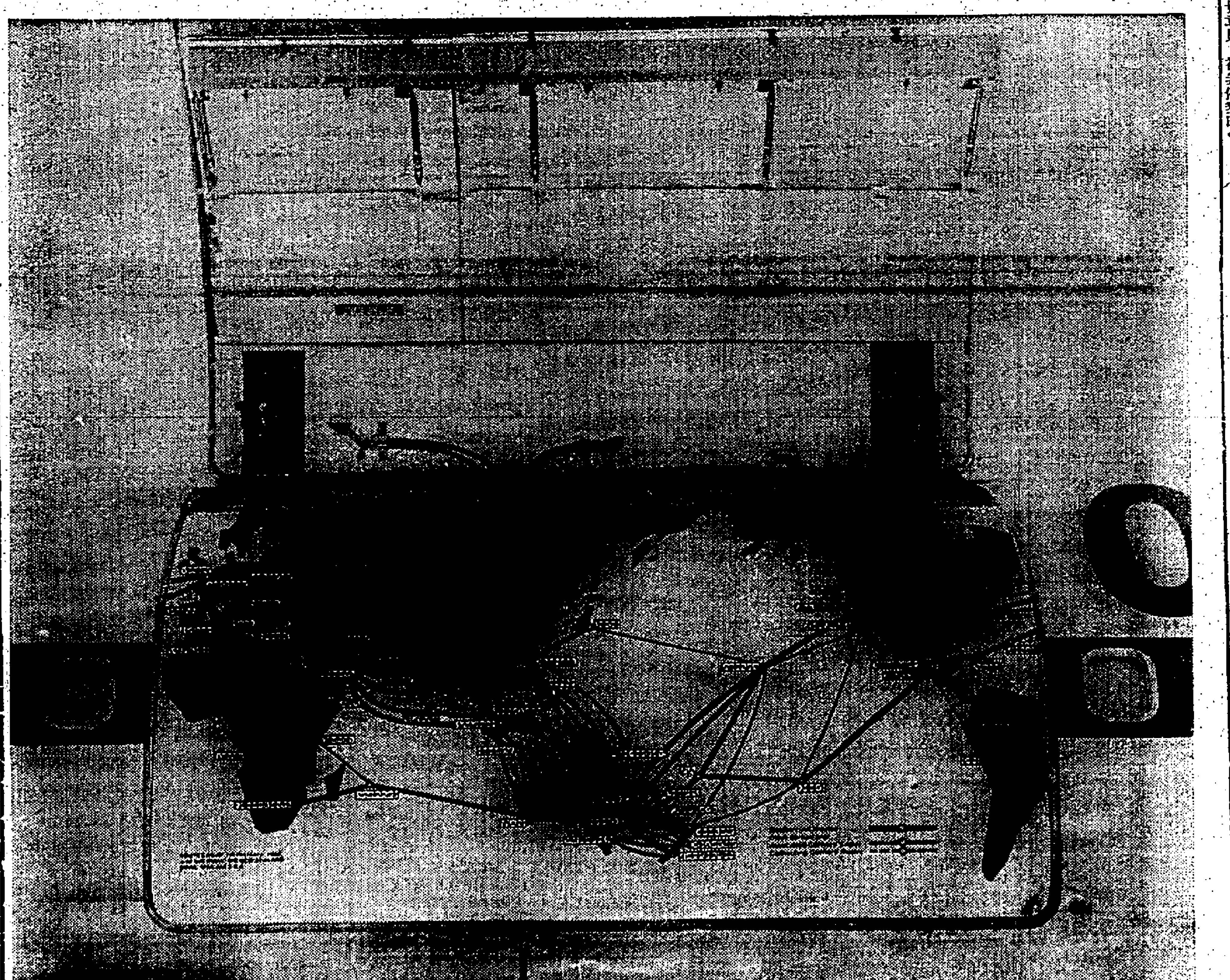
馬性乖巧，起步快捷，軟地擅長，乾路的速度有限，脚法很佳，宜在短途俟機出擊，但實力已盡，不能視為超班馬，超過六化郎四十碼，機會很弱了。

東方會續辦 舞蹈訓練班

東方舞蹈訓練班，特別注重土風舞，造就人材不少。今年該會舞蹈班已開始訓練，聘請台灣施春子（德滿）女士充任教練。施女士現任台北市權倫舞蹈社社長。

里察賀爾 已返曼谷

【本報訊】應四海保齡[illegible]



澳航噴射運務
為迅速發展商務另闢蹊徑

將出口商品迅速運到世界任何市場

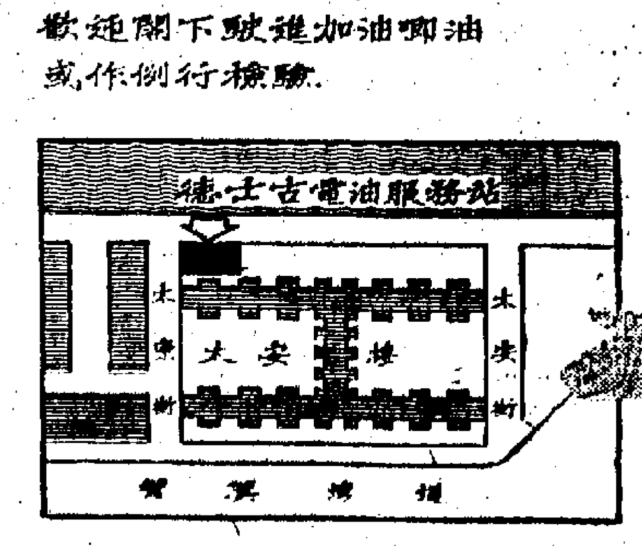
貨物無論要運往世界任何地方澳航均能迅速運到直航空運至歐洲之主要市場，日本而至澳洲，二中途不致耕留聯運可至墨西哥加勒比紐西蘭及南太平洋群島因有聯營服務所以貴客之貨物能夠迅速運至交貨地点澳航及其聯營公司有更多之直航班機飛往世界之主要市場空運貨物無遠弗及澳航班機之快，班期之密使閣下能與海外商人並駕齊驅；
較本地商家條件更為有利使商品更快面市詳細情形請洽貨運代理或澳航電話H二二九一三一至五。

澳航空運貨物
五大洲貨運專家
QANTAS AIR CARGO

德士古新設
筲箕灣區第一座
電油服務站

凡惠顧汽油十六加侖或油渣二十加侖
即贈送名貴大毛巾一條送完即止

德士古為方便駕車人仕起見
特在筲箕灣擴設新油站地址位於
太康街近海傍處（太安樓）
並設德士古最徵象最佳服務
歡迎閣下駛進加油哩油
或作例行檢驗。



代理：和興行

黃東華 醫專 專治痔瘡
虫 痔
[illegible]

工商

颱風影響貨運不大 副食品市微有波動

易，無大影響，「芸蒂」颱風轉弱遠去後，漁船駁艇今可恢復活動，外洋船亦照開，魚菜漲價是一時的現象。

港九商場受暴風雨影響，昨日較為冷淡，惟對出入口貨運，無大影響，「芸蒂」颱風轉弱遠去後，漁船駁艇今可恢復活動，外洋船亦照開，魚菜漲價是一時的現象。

【一週商情述】「比蒂」風姐甫去，「芸蒂」風姐又接踵而來，以至水路運輸受阻，漁民不敢出海捕魚，使正在回暖中之魚，菜價又起變動，對民生影響頗大。

查自前晚深夜十時五十分本港天文台改懸三號風球後，漁船即紛紛回港避風，海上駁艇及各種貨船亦作避風準備，迨至昨晨，風勢雖遍強勁，海上波濤洶湧，漁船固不敢出海捕魚，海上駁艇亦紛紛駛入避風塘，大陸運貨之船多未能如期到達，各綫大洋船，大部份雖仍照常航行，但較小之貨船，均已拋錨避風，不敢活動，幸而昨天適逢星期日例假，機關、銀行、洋行及公司一律休息，出入口貨，照例亦少上落，對於出入口貿易影響非大，惟港九商場則受暴風雨影響而冷落，昨日夜市為靜，除了一部份照例於星期日休息外，其餘則仍照常開門。

目前所受影響較為嚴重者，厥為副食品市。雖然漁船避港避風，淡水魚、鹹水魚供應，但一般對後市看好，其價不但未因一時多到而跌，反為漲價，如新鮮鯧魚，石斑等，每斤竟漲至十二元，淡水魚亦因疏到而起，各種瓜菜原來價位已高，昨日除了絲瓜稍順外，其餘普遍受颱風影響而上升，零售價每斤漲一、二角以至四、五角不等，主婦們莫不叫苦，除了多食三鳥及豬牛肉外，祗有以罐頭食品代之，所以各種罐頭，罷市好市，由於瓜菜昂貴，台時鮮果如：梨、洋、青梅、提子、蜜梨亦、及蜜瓜等，特別好銷。

不過「芸蒂」颱風，昨午已告轉弱，且漸漸遠去，本港不致受正面襲擊，新界農作物損失輕微，漁船今日亦可望恢復出海捕魚，大陸運貨船將如常行走，所以各種魚、菜價之上升，是一時的現象，預料一、二日間將可漸復常態，各綫貨客船及海上駁艇，今日亦可全部恢復活動。

米市進入旺季 後市勢將趨好

今年中秋節貨 銷量勢必普增

產銷旺季已臨 紡織品單多到

國際砂糖市 又創新低價

生油市況 醞釀變化

一週金融性商品市價 （八月二日——七日）

尚有戲院廣告刊登第十頁

英京 英華 環球

青春鼓王 何莉莉 凌雲 陳鴻烈 領銜主演 KING DRUMMER 捨命爭鼓王 拼死奪愛人

梁山伯與祝英台 樂蒂 凌波 領銜主演 THE LOVE ETERNE

黃飛鴻 大破黑霸王

仁川登陸戰

天使 狼 步 張沖 張美瑤 潘磊

樂聲 新聲 國華 麗聲 皇后 皇都

大偵探 THE DETECTIVE

一錢一命斷魂鎗

慾海紅蓮

新華 豪華

風流保鑣 A Man Called Adam

利舞臺 樂宮

春眠不覺曉 "Where Were YOU When The Lights Went Out?"

古城恩仇錄

東城 快樂

愛的世界

鐵金剛 皇家賭場

東方 金冠 金門

萬能俠大頭神通

樂 聲

絕早滿瀉

天使 狼

純真人性劇劃一致

總統 大華 國寶

勝新太郎 近衛十四郎

血酒無名街

畢業生 THE GRADUATE

港九首輪影院聯合廣告

泰倫斯史丹擔綱新作 英國貧民區寫實影片

喜歡泰倫斯史丹的影迷可要特別注意了，因為「慾海紅蓮」就是他的新作！「慾海紅蓮」原名叫「可憐的母牛」，片中演員除泰倫斯外，其他都不是很有名氣的，可是，他們的精彩演出，可叫很多很有名氣的影星都為之汗顏。

譬如女主角嘉露惠，她雖然出身於正統的戲劇學校，可是出道以來，她祇拍過幾部影片，而且不受人家重視。但自演「慾海紅蓮」之後，她的名字已經不脛而走了。目前她已被譽為自茱莉絲蒂之後，最有天才的女星。

導演堅尼夫洛殊本來是個電視片導演，「慾海紅蓮」才是他第一部長片。堅尼夫是個很有天份的導演，他一直推許安東尼奧和高達等大師，因此，「慾」片中很多鏡頭都有這兩位大師的味道。

這是一部頗為寫實的影片，英國的貧民區，和在這區域生長的人生活，戲中有非常細膩的描寫，故事主人翁——嘉露惠扮演的角——像一頭母牛似的遭遇，實在叫人可憐，這是一部非常大膽暴露的影片，特別是喜歡泰倫斯的更不容錯過。（圖為「慾海紅蓮」中的泰倫斯史丹與嘉露惠）

卜合一句致富的格言 一切都要現銀交易
這位銀壇笑匠新作是「三十六着」

卜合是好萊塢的「不倒翁」，享譽影壇垂三十年，到今天，仍在紅星中佔一席位，幾許當年與他齊名的諧角，都成了「俱往矣」人物，唯卜合仍屹立不倒。卜合以「勞軍能手」見稱，在幾次的大小戰爭中，他帶着影星身份前去前線演劇撫勞大兵。是以他曾戲謔的說：「看着十年後，我到月球去勞軍。」

到今天，卜合的財富已不可勝數，石油公司和地產的利潤收益，使他高居大富翁之列。卜合年幼家貧，父親是個石匠，他童年的生活不好過，賣報為生。一個笑中有淚的佳話，是英國大財閥洛克斐勒先顧他一份二分錢的報紙，在大雷雨下，也要他冒雨去找回零錢，他很記得洛克斐勒一句座右銘，就是「一切都現銀交易」，這可能就是他日後致富的格言。

卜合最近替聯美公司完成了一部喜劇「三十六着」，是與菲麗絲娜合演的。卜合在此片中飾一銀行出納員，銀行突然短缺五萬元，卜合受嫌疑最大，他本「好漢不吃眼前虧」宗旨，三十六着，走為上着。這是一部笑中有淚的電影。是以卜合拍這部戲時曾說：「如果或今天仍潦倒，遇到甚麼難題，也會三十六着之最高一着！」

短期開拍 蓬萊女俠
「神弓」收得

夏帆的紫薇製片公司的「神弓」，上映大收旺台，夏帆遂笑逐顏開，日昨記者與夏帆在新都酒樓相遇，她向記者透露，並準備短期內開拍另一部武俠「蓬萊女俠」。

據悉：「蓬萊女俠」仍屬古裝武俠片，因「神弓」上映全綫爆棚，所以夏帆決定邀請「神弓」原班人馬上陣，並邀請薛家燕加盟，陣容更為強勁了。「蓬萊」片目下已計劃在九月初於華達片廠開鏡，連日來夏帆正密切與有關工作人員密鑼緊鼓籌拍中，祇要劇本煞青，立即在短期內開拍。

「神弓」一連數天全綫均告爆棚，老闆夏帆更決定今後拍片計劃，除以上所透露計劃開拍「蓬萊女俠」之外，並準備每年拍片六部至八部。目前圈中人對紫薇公司，亦予以深切的寄望。

從「青龍鎮」說到 台灣武俠片特色

自「龍門客棧」一片在香港投下一枚影壇炸彈，掀起了武俠片欣賞的狂潮以後，口碑所及，市道途次，迄今仍為人津津樂道。

李嘉初拍武俠片「青龍鎮」時，正是「龍門客棧」在台灣賣座鼎盛之日，製片和導演，除了唯頤唯慎，忠實地面對工作外，一無異想，所以影片才殺青不久，「青龍鎮」也受盡各界的重視了。

無可否認，「青龍鎮」的編導演三方面的成績，是相當令人滿意的，較之「龍門客棧」，可謂毫不遜色。先來說劇本。它是以一個為故友復仇的忠烈事跡為主題，由於殺人者寡妻，過程曲折，其義子被逼和復仇者決鬥不敵，然後還是讓他走了，未婚妻也隨之而去。說到導演，李嘉的功力早已有目共睹，運鏡圓熟，已到化境。

「青龍鎮」的卡士，够大够強，正印花旦張美瑤的演武俠片，雖然不是執劍出招的女俠，但含情脈脈，盡現於顧，風姿綽約，女兒家的風範，比她所演過的文藝片，好得多了。男主是楊群和歐威，這兩位當紅小生，一向就以性格取勝，今次一忠一奸的襯托，印象難忘，海灘決鬥一幕，更成為全片的高潮。（朱加）

娛樂

文蘭沉毅彌可貴 肥波新片扮色狼

文蘭投進國泰之初，曾經引來不少閒言，有人在批評她本身公共關係也辦得不好，是難以為國泰搞好公共關係的。

不知甚麼原因，文蘭竟然為此向我質問起來，我曾經向她解釋，這些話與我無關，之後，她曾先後撥過幾次電話給我，言語間都似乎有點對我不滿。可能是我對這些事看得多一點吧！我沒有因此對她有壞印象，所謂得饒人處且饒人，何況，我和她根本談不上甚麼。

之後，我一直留意着她的轉變，先後從幾位有關人士口中，獲悉她在轉變了，明白了自己的作風，過去的態度；待人和處世。一位瞭解她者對我說：「文蘭真的是轉變了，她要爭一口氣。」

如果是真的話，這是值得稱讚的，文蘭是一個電影明星，她付轉過好幾個行業，但撇開過去的不談，現在她為國泰做公共關係，能够辦出一點成績來，而且與真真正正的識齊朝九晚五的工作，這是難能可貴的。

既然過去有人說她難以勝任這工作，是不能幹下去的，現在她幹得好，這的確是爭一口氣，用事實答覆閒言了。須瀟應付，埋頭苦幹，以事實去證明自己的工作能力，無論如何，都比不滿人家的評論，而要這要那的態度好得多，但願文蘭更加好自為之。

據說，文蘭最近為國泰做了好幾件公共關係的事，這並不是暗明星的外景地點，很多人都沒有辦法借到，文蘭出馬卻能够順利完成，使到那些新片能够順利的開拍。

文蘭為國泰効勞，她的父親梁醒波，目前也是為國泰工作，當然彼此的職責有別，文蘭是在辦公共關係，梁醒波是為國泰拍片，參加演出。

梁醒波為國泰拍片，是汪榴照所執導的時裝現實諷刺片「狼與狼」，這套片的女主角是張慧娟、周萱，男主角是陳浩，他與梁醒波分別飾演衛狼與老色狼。

銀色演義　江紫薇

㈠與此同時，一家電子公司總裁華度（羅拔摩斯）在董事會中給大眾否決，一時怒從心起，乃將公司巨款挾走，擬飛赴南美，怎料因停電關係，飛機停航，也不知不覺中挾到近郊外別墅。

有線電視

連圖故事 春眠不覺曉

㈡那晚，瑪嘉烈正準備化裝出場，突然全組約電流中斷，無法上演，她樂得偷閒，黑夜摸索回家，要跟從得一叙魚水之歡，及抵家門，發現丈夫與女記者偷歡，於是一怒離家，遂赴郊外別墅。

雌雄神探不愧神探 木偶乾坤大有乾坤

「雌雄神探」，已成了電視節目中大受觀眾歡迎的節目，這因為它有曲折離奇的偵探打鬥之外，更多香艷、諧趣的穿插，男女主角，又都演技精湛，使人深有好感。又「木偶乾坤」也是一個不容錯過的好戲，話說在倫敦與瑞士之間，經常有人作偷運鑽石的勾當，但所採辦法，卻一直無法為人查悉，於是，事情驚動了雌雄神探，才把線索找了出來。

永華　今天複映：文藝愛情彩色片　忘不了你　今天早場：嬌妻　今公餘場：埃及妖后　下期正場：英雄大報仇

十大名片之一！比京・影節冠軍片！　康城電影節冠軍片！　聲勢空前　意馬心猿　法國艷星 芝蓮桂　莎莎・狄保加　史碧・利米・丹第　加高約克主演　七彩　注意映期　accident　WINNER TWO CANNES FILM FESTIVAL AWARDS

新華　豪華　下期隆重獻映　只合成年人看！　色情大胆　暴露透骨　偷情聖手　奧遜威爾斯　奧利花烈　嘉露蓮蒂　三大紅星　諷刺緊張　得意傑作　鬥狠搏兇　特藝七彩　環球公司香艷性感之作　I'll Never Forget What's 'Isname

荔園　遊樂場　遠東抗旱　荃灣　遊樂場　冷氣開放　西片場：臺灣鬧血浴島班臺　什技場：樂聲魔術什技團　話劇場：有我沒有她　專片場：仙鶴魔龍　專劇場：六月飛霜　艷舞場：霓裳艷舞　本園由即日起舉行敬煙週　貴客入場　最好荔園　本園舞廳　續幸運抽獎　好消息　機動遊戲增加新設　碰碰車　刺激緊張　注意開放日期

快樂　後晚九點半　優先獻映　ACADEMY AWARD WINNER BEST FOREIGN FILM OF THE YEAR!　紐約時報譽為銀壇奇蹟不朽傑作　星期日與西貝兒　榮獲影藝學院最佳外國片金像獎　哀感頑艷・盪氣迴腸　Sundays and Cybèle

邵氏旗下首輪各院今日獻映　香港：娛樂・京華・國民・國賓　九龍：李活・倫敦・黃金・樂都・明聲・國際・亞洲　連日大旺場　絕頂風趣　狂笑喜劇　多笑長壽　大笑有益　名導演 秦劍　最新傑作　林嘉・李芝安・陳依齡・金峯・李昆・夏秋儀　活力滿身・少壯派總動員　三燕迎春　THREE SWINGING GIRLS　SHAW SCOPE

啟德遊樂場　本場中西免費電影冷氣開放全院部　專劇場：大鴻圖劇團　夜演：玉馬情挑金鳳凰　歐家聲 林少芬 潘少山　曾雲飛 岑翠紅 張雲瑞　梁麗卿 林珍兒 周志郎　西片場：宇宙燈下慾海狂花　專片場：金鳳迎春　文娛・魔術・什技・話劇　化身美人　快樂話劇團：妙計補情天　棋壇：免費參加勝和有獎　彩虹樂隊（時代曲）　專曲歌壇：即晚選唱

樂聲　新聲　國華　後晚九時卅分優先獻映　專供成年人欣賞兒童不宜觀看　POOR COW　杜蘭史丹　嘉露惠特　兩大影星合演　轟動影壇第一奇片　慾海紅蓮　全部七彩　大胆的女性放縱的人生！　最熱烈的戀愛，最赤裸的戀愛！

七彩闊銀幕　片上中英文字幕　生命之歌　今天爆滿　繼續早映　新都・麗都・麗華・仙樂・民樂　影帝 柯俊雄　女星 白蘭　領銜主演　金馬大導演 李嘉 精心傑作　風塵女兒情史　藝壇才子韻事

快樂　得映此片是戲院的光榮！得看此片是觀眾的眼福！　鐵定最後三天　請問曾看此片的親友，可獲最佳保証　愛的世界　MISUNDERSTOOD　二十年來第一部最人性的佳片！　看此片而不感動者，除非是鐵石心腸！　看此片而不讚美者！除非是木偶泥人！

華樂　今早場十點九　滿堂吉慶　今天公餘場　特別打鬥七彩片　玉面飛龍　明天早場十點九　一劍情　明天公餘場　金鳳

慶新　百樂　門　皇宮　金國　新　世界　最後今天：邵氏七彩文藝片　何日君再來　今天獻映：荒唐伯爵鬧紐約　路易迪芬尼　連續上映：狼與天使　今天四場：智多星巧劫鑽石庫　今天四場仍映：搶灘總攻擊　明天：忠烈傳

利舞臺・樂宮　明天獻映　美高梅公司一大動作名片　動作爆炸火熾熱烈緊張　占布朗　古城恩仇錄　美藝七彩！　"KENNER"

利舞臺　今早十二點半週映　美高梅公司南海情調浪漫巨片　銀湖鯊侶　TIKO AND THE SHARK　明早：花唐間諜網

東城　十二點半　敵後大逃亡　CounterPoint　明早：千面劍俠

真光　神童伏龍獻　今十一點九　大決鬥　今十一點九　艷舞精華　明日部氏七彩武俠巨片　神劍震江湖

山川人物

定海之普陀山

浙省定海縣東海有普陀山，梵名補陀落迦，言小白華也。又名補陀山，亦作寶陀山。

顧審

浙江省定海縣，宋時爲昌國縣，明爲定海衛地，清初復定海縣，後升爲直隸廳，民國又復爲定海縣。其東海中，有普陀山，梵名補陀落迦，言小白華也。又名補陀山，亦作寶陀山。山有普陀寺，僧徒頗衆。趨朝禮，其地氣候溫和，風景奇特。由定海從水道至普陀山，自北而東，可三四十里即至蛟門，再過金塘山，則舟山在望，舟山既過，則爲沈家門，轉而北即蓮花洋，可三四十里，普陀山是也。抵普陀灣，過二小山，即見普陀寺，其山皆爲石，吐出潤土，蜿蜒而下，鳳之與家俱謂其殿宇結局寬平，可三百畝，以右小山爲右臂，而以一小山圓淨者爲案，又左有一長岡，不甚高，其石台上有一石塔，以之爲左臂，風水佳絕云云。然敝，風水之說，際此科學昌明，原不足語，不過姑妄言之耳。殿前臨潮音洞，吞吐驚人，後爲善財巖，又曰善財巖。洞乃觀音化現之地，宋代已著靈顯。雖更不經，亦可聊爲談資之助也。

又宋、張邦基之「墨莊漫談」載其爲四明海船局目，間官司戶王璞（粹昭），鄞樾往昌國縣寶陀山觀音（潮音）洞禱雨歸，言寶陀山去昌國兩潮，山不甚高，山下居民約百餘家，以魚鹽爲業，亦有耕稼，有一寺，僧五六十，佛殿上有鸚鵡爲二枚，營巢梁棟間，大如鴨類，毛羽紺翠，其聲清越如擊玉，每歲生子必引去，不知所之。山有洞，其深莫測，真得而入，洞中水聲，如數百鼓鼙，語不相聞，其上復有洞穴，日光所射，可見數十步外，菩薩每現像於其中，粹昭攀躋而來，僧禱頗有所覩。須臾，見欄楯數尺，皆碧玉也，有刻鏤之文，如世之宮殿者焉。已而復現文字，其字體若珊瑚，距離不遠，極顯明，久之，深邃處見落陲，儼現下身，腰以上即晦矣。白衣纓絡，了了可數，但不見其頭部。寺僧云：「嘗有見其面，乃作紅色，今山上所塑像，正作此色。即當時所現者。」三韓外國諸山，在杳冥間，海船至此祈禱。寺內有鐘磬銅物，皆雞林商賈所施者，多刻彼國之年號，亦有外國人留題。僧又云：「禱於洞者，所親之相各有不同，有見淨瓶者、纓絡者、善財童子者、殿宇橋樑者，亦有無所見者。」洞前大石下，有白玉晶瑩，謂之普陀石。其所藏大旨如是云。明、朱國禎「湧幢小品」又云紹興十八年，史越王浩以餘姚尉，攝昌國鹽監，三月望，偕鄱陽程休甫由沈家門泛舟至補陀山，詣且詣潮音洞，乃觀音化現之地，時寂無所覩，炷香烹茗，但碗面現浮花而已，晡時再往，巖頂有竇，可以下瞰，公攀緣而上，忽見金色全身，照耀洞府，眉目瞭然，齒如玉雪。是則所現，又非如前者僧之所言，面作紅色。此無他，幻覺而已，蓋心既有所屬，而又注視之故，其寺僧益神乎其說，固意中事也。以昔日之交通工具而言，往普陀之水路，海甚遼闊，舟行全賴風與潮，風順而潮逆，不問潮候順逆，尚可行舟，若遇風輕而潮逆，則舟行甚艱，夏秋之交，西北風起，操舟者視之爲畏途，雖兵船追賊至此，亦不敢冒險從事。是以普陀風景秀美，而望洋卻步者正多，苟非有大士現形之傳，何以鼓動人心，成此名利，名滿中外乎？不獨中土人士，競往進香，即西僧亦以朝普陀爲奇。夙昔交通，如是險阻，而爲人所傾向，大士化現之說所以致此耳。

頑時光倒流

雨萍

那兩位濶太太顯然已跟其他人一樣驚訝。她們盯着思詩，從頭看到腳，然後淡淡的點一下頭。

杜浚剛才在汽車裡已經告訴過她，他另外兩個母親去了外國旅行，一個在生病，還有一個，因爲跟這兩個鬧意見，不肯來。

「我們去見見其他的客人，有好幾個還是妳的同學呢！」他說。

杜美穿着露背的白色晚裝，在他們身邊走過。

「美美，思詩來了，妳沒看見？」杜浚叫住她，有點不高興。

「哦，思詩，妳也來了？眞沒想到！」杜美似笑非笑地回轉身，那畫上了兩個大黑圈的眼睛，盯得思詩很不舒服。

「很多事情都是妳想不到的，妳來到這個世界，就是忘了帶腦袋。」杜浚半認眞地說。

杜美飛快地撇了一下嘴，但是很顯然的，她不敢在哥哥面前發脾氣。

思詩反倒過意不去，她一向是個溫和的女孩子：「杜美、杜浚是故意氣妳的，他常常在我面前稱讚妳。」

這「常常」兩個字又說錯了。一份既喪的神色掠過杜美的眼睛：「原來你們常常在一起的。」這句話帶着諷刺。

杜浚不理她，思詩却紅了臉。

「妳看，那邊就是海倫，穿紅色衣服的。右邊是露娜、還有貝茜、黛梨，看見沒有？」

思詩順着杜浚的手指看過去。那一大堆女孩子，彷彿準備上台唱戲似的，臉上塗了七彩的顏色，眼睛都不約而同地投到她身上。

她跟着杜浚走近她們，勉强笑了笑。在學校裡她們並不是同一個圈子的女孩，雖然同班，却陌生得像路人。

「啊呀，思詩，妳今晚眞漂亮，簡直搶盡鏡頭了！」海倫搶着說，她在班上，嘴巴是出名不饒人的。

（三）

逆旅橫屍

埃及費爾原著　蘭汀譯作

四十、到她的睡房去！

「那是私家偵探的安排，」鮑玉意說：「其實，我並沒有照他們的計劃去做，因爲我覺得猥伯你並不是一個可憐的人，反之，他是一個謙謙有禮的君子。」

「後來怎樣呢？」我問。

「那就是你們那個壞女人了！她威脅着我，甚至用暴力威脅着我，要我從你的寫字檯裡，竊取一張有你的偵探社名銜的信箋。」

「你以前認識文露茜嗎？」我轉過話題來問她。

「我認過她的名字，我是在碰巧跟你在一起的場合中，見過她一面。」

「現在，你可知道她在甚麼地方嗎？」

「我那裡會知道。」

「鮑小姐，」特柏芝說：「在今天三時前，我們一定要找到猥伯你或文露茜，你可以提供我們一些線索嗎？」

「我既不知道他們的住址與行蹤，我更不願牽入這個是非漩渦裡。」鮑玉意說：「你們兩位請便吧！」她撫着她的薄紗浴袍，她說：「我是準備入浴的，穿這些衣服跟客人談話，實在是失禮。」

對的，鮑玉意在我和特柏芝眼中，簡直是一團遮在輕紗裡的裸像，而這裸像，顯然是充滿吸引與迷惑力的。

這時，有人敲門。

「請你開門好嗎？」鮑玉意對我說。

我把門拉開，來的原來是我的合夥人碩綺蓮女士。我把她介紹跟特柏芝和鮑玉意認識。

鮑玉意惶惑地望着她，她自言自語道：「她這我不認識她嗎？」

我對碩綺蓮說：「鮑小姐是說你威脅她去取我們的信箋的，是嗎？」

碩綺蓮把雙手插在腰間，狠狠的迫視着她。

鮑玉意說：「你們是不能夠隨意闖進我的寓所呀！在你們之中，至少有一個是懂得法律的，你們有入屋搜查令嗎？」

碩綺蓮說：「甚麼搜查令！」她大力把鮑玉意推到一邊，她說：「我們到她的睡房去！」

新潮

上湯文武著

九二：貫行死纏政策

彼得這話使美美吃了一驚，她偷偷的瞟了芝芝一眼，見她的眼睛張得很大很大，顯然，她對彼得的「大膽作風」覺得驚訝，芝芝看了看彼得，也望了望美美，想做聲，又不知說些甚麼好。這場面顯得非常尷尬。半晌，美美俏皮的說：

「彼得，如果你不和我們去吃茶，我便和媽咪，姊姊去……」

彼得想不到美美出這一絕招，因爲她要是眞的這樣做，自己向芝芝示威，和向美美親近的作用便消失了。于是他將計就計，說：

「好，我們一起去吃茶吧。」

在品茗時，彼得故意和美美親近，替她斟茶和夾點心給她吃。美美怕芝芝在公共場所大發雷霆，同時，不想接受彼得的好意，于是含笑的說：

「彼得，你想夾點心給姊姊，何必要我做運輸隊，你直接夾給她，不是更快捷嗎？」美美邊說邊把彼得夾給她的點心轉到芝芝的碗上去。還嬌嗔的說：「彼得，我不做你的運輸隊呀。」

當美美把彼得夾給她點心轉給芝芝時，芝芝嘟着嘴又把它夾到彼得的碗上，美美肚裡明白：這是芝芝不高興的表示，但她却含笑的對彼得說：「彼得，你瞧，姊姊怎樣關心你，她捨不得吃，所以夾給你吃呢。彼得，你快把它吃了吧。」

美美這一句話，以爲可以化戾氣爲祥和了。怎知彼得今日蓄意是向她姊妹倆攤牌——不愛芝芝，追求美美，所以他把點心轉到梅太面前，說：

「伯母，你吃吧。」

梅太看見情形不對勁，便陪着笑臉說：

「彼得，芝芝要你吃，你就吃吧。這是她對你的心事呀。」

梅太這話，說得很露骨，不啻正式向他表示：芝芝愛你呢。彼得沒有做聲，却取了別的點心吃。

她們之間，氣氛非常尷尬。美美知道在這情勢之下，必定會鬧出不愉快的事情出來的，因此忙向母親說：「媽咪，我們趕快吃點點心吧……」她的目的就是想趕快吃了東西便走。梅太也會意，一邊吃，一邊對芝芝說：「芝芝，你也吃吧。」

「我不吃！」芝芝沉不住氣，光火的說。

彼得知道芝芝的生氣了，換言之，他的攻勢成功了，他瞟了芝芝一眼後，轉過頭來又夾了一件蝦餃放在美美的碗上，柔聲的說：「美美，蝦餃很美味，嚐嚐吧。」

這時美美也覺得彼得太過一點了，明知芝芝爲這事動火，何必又火上加油，再刺激她呢。她漸漸領會到彼得今天的舉動是有意向芝芝挑戰的，她怕「戰火」擴大，于是向彼得撒謊說：

「彼得，你多吃點吧，我等會兒還要去吃茶……」

「到那兒吃茶？」彼得果然中計，緊張的說：「你和誰吃茶。」

世界短篇小說選譯　寶貝

傑克譯

一五：幸而那個枕頭上沒有人枕着

哈理察回說：

「謝謝你，白梨妹，」他把那個「你」字特別側重，「要不是你陪我在一起玩，眞不知道怎樣度過這枯燥的良夜，希望你感到此行愉快。」

「我眞正的感到了，先生，說不出多麼快樂。」

此次宵遊，哈理察自覺滿意，經過都很順利。他做了一件良善的事。把許多許多的快感給別人，自己同時也得到許多的快感。他的「善行」使他心上塞滿地發生一陣溫暖，對全人類抱着一種偉大的愛心。

「晚安，白梨妹，」他說。因爲他太喜樂了，太興奮了，伸展他的臂膀，環抱白梨妹的腰支，吻她的兩邊朱唇。

她的嘴唇異常溫軟。她緊緊地吸吮着他的嘴唇，回敬他的接吻。

是多麼溫暖，多麼舒柔的一個盛年女人的擁抱。

他感到無限溫馨，覺得她更嬌媚些。

白梨妹照慣抱着他的靴子。

次日——

按照日常的習慣，他要睡到白梨妹送他的信件進來才醒，可是第二天早上，他七點半鐘便醒了。

他突來一陣奇怪的感覺，自己也莫名其妙。

哈理察晚上睡覺，慣用兩個枕頭承腦袋，今晨他忽而發覺祗承着一個枕頭。

怪！他恍惚想起了甚麼，僅然間向周遭看了一遍，另一個枕頭，却在他枕着的那個枕頭旁邊。

感謝神！幸而那個枕頭上沒有人枕着。

然而事實顯然，那個枕頭經有人睡過的。

他的心沉了。他沁出一顆顆冷汗來。

「我的神！我成了怎樣一個蠢才！」他大嚷。

他怎能幹出這般的蠢事來？是那裡來的邪魔附着他的身體呢？

他竟跟女傭搞出不可告人的事嗎？

多麼丟臉的行徑呀！以他的年齡，以他的地位，將來怎麼有臉見人呢？

市聲

半靜寂地帶

丹尼

藝帝風姐，昨在港南六十里掠過，嬌慵無力，影響不大。

× ×

至少，帶走了活躍的週末與週日了。

× ×

三十四個國家代表出席的復康會議，對殘缺康復努力者及多僱用殘缺人士的僱主，均予獎勵。

強化「盲人」、「獨眼」、「獨腳」、「斷臂」、「啞女」、「盲女」等等的製片公司，似應同樣受到獎勵。

× ×

中文大學新亞書院學生，呼籲各界給予兼職機會，並表示：工作的輕重高低，或工酬的多少，並不計較。

× ×

「社會」本來就是比大學更高深的「學府」，能夠深入社會，自比在書本上孜孜矻矻好得多。

× ×

在左派人士大吹大擂「全國一片紅」的同日，從大陸海域飄來的五花大綁浮屍，已達到六十具。

大陸何祗「全國一片紅」，也可以說是「全海一片紅」。

瘟君夢

第十九回　廬陵名城　鴉雀驚海內　蕭牆惡夥　鬼火滿營門

毛澤東笑道：「你的話說得不錯，我們目前要作的就是盡量擴大範圍，絕不使漏掉一個，至於冤枉的也就顧不了許多了。」

彭德懷說道：「死的都是紅軍戰士同幹部，不是反動分子及人民，最好還是不要死了太多的冤鬼。」

毛澤東說道：「德懷同志你太慈悲了，作共產黨是不行的，我們的政策是寧可死冤枉一千，也不能縱掉一個，殺了一千人，其中祗要有三五個眞正的AB團也就夠了，咱們不是醫生，能以一針下去，消滅的全是病菌，沒有這樣的事。」

彭德懷見他一定這樣說，也不便再堅持，祗得表示同意。

毛澤東當時把這項朱彭簽名的文件，印刷多份到東固、富田一帶散發，二十軍官兵一見，態度大爲轉變，段良弼等人一時陷於孤立。

古柏與陳伯鈞已經到了富田，與段良弼等人隔了一道小河，古柏斟酌情形，覺得如果強行渡河打硬仗並無把握，就想採取軟化政策，當古柏出發時，毛澤東檢查當地幹部名單，看見有陳東日的名字，毛澤東對陳東日舊仇如在目前，當即指示古柏一定要把陳東日殺掉，報復陳東日湖實的舊仇。

可是古柏到了富田一調查，陳東日與段良弼實在並無關係，而陳東日手下又有一部份力量，如果逼急了就要逼他們走上一條路，當即決定暫時穩定陳東日，專門對付段良弼。

古柏派人去約陳東日過來和陳伯鈞見面，說明陳伯鈞奉到毛澤東的命令受委爲贛西南區委書記，所有黨務均應聽陳伯鈞的命令。

陳東日雖然不滿毛澤東，但毛澤東此時是黨方最高負責人，反毛就是反黨，這個罪名擔不起，當即表示同意，願聽陳伯鈞指揮。

古柏得到了陳東日的支持，當即揮衆渡河，此時江西省行委由於朱彭黃不肯支持，公開站在毛澤東一邊，既失去號召力，又失去了信心，一聽到古柏率軍前來，再想抵抗已經無兵可調，劉敵本非帶兵官，祗是一名政委，此時再想指揮本部一個營也來不及了。結果算是祗跑掉一個段良弼，其餘全數被俘，追去瑞金。

毛澤東得到消息大爲興奮，馬上親自坐堂審訊，第一個帶上劉敵，問道：「你爲甚麼要反叛？」

劉敵說道：「我並未反叛，祗是爲了營救無辜被捕的同志，用的手段激烈一點。」

毛澤東問道：「你僅是一名營政委，沒有這個膽量，你背後一定有人支持。」

劉敵說道：「我實在沒有人支持，主席不要亂猜。」

毛澤東冷笑道：「我不是亂猜，你是劉德超指使的，你坦白出來，我可以從寬處理。」

劉敵大叫道：「哪有這回事，軍長被我扣留半日，你不知道？」

（一〇六）

歷史小說　曹操

南宮搏著

離離日月

而這一役，曹操軍在整個戰線又都受到挫折。

於是，曹操立刻改採守勢，他要求陳留太守張邈擔當中央防禦的責任，自己與夏侯淵分在左右翼守禦。用深溝高壘來阻止袁術軍的推進。

這樣，戰場上的情勢勉強安定下來。不過，曹操的處境依然很險惡，佔據許昌的黃巾，接受了袁術的資助，忽然壯大了，發兵襲擊曹操的後方，向山東方面進攻。

曹操急了，寫信給荀彧，問他如何處置這一局面。

在鄄城的荀彧却很鎮定，他要求曹操靜守防線；一面他調出經過初步編訓而比較可靠的黃巾降兵三萬，交由曹洪率領，而把曹洪原來的部隊留下來監守其餘的降兵，接着，他命曹洪以最快的方法進軍。

那是一支奇兵，曹洪的三萬人馬，擊潰了黃巾軍，奔馳五百里，攻佔了許昌城。

戰場上的劣勢，因此而扭轉了。可是，曹操正面所受的壓力，却沒有減輕。袁術似乎料到陳留太守張邈不會出擊的，因此，他祗以五千人對付陳留；而以五萬兵分別壓迫曹操的左右翼。

經過了十天的苦戰，曹操的兵因久戰疲憊而支持不住了。於是，他退出了第一道防線，同時，命令夏侯淵也向後撤退——他要保全實力，不敢在戰場上和袁術硬拼。

就在這時，程昱來到前方。他報告曹操一個興奮的消息——袁術自南陽出發，親自來攻兗州。

「啊！」曹操眨着眼，在他看來，這是惡訊啊！而程昱却以報喜的姿態出現，使他大惑不解。

「袁本初已勾通了荊州劉表，祗要袁術一離開南陽，就發兵攻南陽！所以，袁術親自來，是一個喜訊。」

「這個——」曹操的手有輕微的抖顫：「這個——可靠嗎？」

「我斷定是可靠的，劉表能攻佔南陽，就是他自己的地盤呀！他怎會平白放過機會？」

曹操沉吟着，忽然大笑起來。接着，他大叫許褚。當這位虎將進來時，他以極興奮的神氣下令：

「今夜，我讓你去打一仗，可以隨你自己的意思亂打，不過，天明時一定要回師，也不能讓敵人包圍你。」

許褚走後，程昱不明所以，問曹操何以如此。

「我要打一個勝仗壯壯聲勢啊——」

「打一個勝仗——你囑咐許褚亂打——」程昱顯然不安着：「許仲康是難得的虎將……」

「我知道！」曹操幽微地笑着：「許褚還不付膽怯，要他照規矩打，不可能佔便宜的，要他亂打，他一定行——明天，你就可以得到証明了。」

（一〇四）

流水年華

夏易著

監靜芬想說話，可是流血太多，嘴唇說不出一個字來。隨後，她的腿子一軟，跌倒在地上了。

錢建三吹口氣，將刀子擲在地上。這時推門進來了，一個差人出現在面前。

「我殺死了她！」錢建三說。

四十九、

錢建三判誤殺坐牢的時候，高國鎮倒替得有點難過起來，因爲不論他是否挪用了自己的錢，但沒有能力償還却是事實。

債務既然討不到手，他祗好再找職業。這時候因爲工業不斷發展，要找一份職業倒也不算困難，祗是一般的待遇都不高，對於像高國鎮那樣的家庭開支，實在沒有多大幫助。不過情勢既然不容他不做事，就算收入少一點，他也祗好去做。

後來，他到一家塑膠廠裡去做職員，月薪祗有三百塊錢。不過一個有錢人的子弟在受盡種種折磨以後，已沒有當初的那種氣焰了。因爲工作勤奮，經理對他倒也十分信任，把許多對外的聯絡工作都交給他去做。

這家塑膠廠是屬於一家相當有規模的企業公司的，屬下的工廠不下十間，製造各種不同的產品。因爲資本雄厚，所以發展得相當快。

有一天早上，他剛進辦公室，經理就來召他去，說道：「高先生，我聽說有一家塑膠廠要出頂，我請你去看一看他們的設備，順便打聽一下價錢，如果條件適合的話，我們或者會把它買下來。」

「可是我對這一行還不大熟悉。」

「我會叫一個熟悉機件的人同你一起去，」

高國鎮同一個技術工人來到一家塑膠廠，道明來意之後，就由一個管理員帶他去參觀廠房。那個技術工人去檢查機器，認爲太舊式一點，但部分是合用的，祗要貨添新的就行了。

高國鎮聽說這家工廠可以改造，就向管理員打聽價錢。管理員表示要請示老闆才能知道。再問老闆在甚麼地方，就說已經幾天沒有到工廠裡來了。如果他們想談談，他可以打電話給經理。

半個小時以後，經理來了，高國鎮突然爲之愕住，因爲他赫然就是談仁駿。

談仁駿一見高國鎮，也愕住了半晌，表情十分尷尬。

「我沒想到這家工廠是你的。」高國鎮解釋道：「我是受經理的託付，先到這裡來看看的。」

「不必解釋，在商言商好了，」談仁駿說。

「那麼，我想知道這家工廠要多少錢出讓？」

（一〇四）

分類廣告　搬運

永安公司搬屋　港：七二弍〇〇五　九：八八一三四一　七三六九弍一　八八〇一八七

有利廿元搬屋　電話 K八七七八〇七　K弍一九四九三

友誠公司搬屋　卅元　香港 四三三七九　九龍 八四四〇九九

東發廿元搬屋　電話 K八七七八〇七　K三三一九四九三

中聯搬屋公司　港717922·710725　九672608·667301

公平搬屋

立新公司搬屋　九·878454　港·782056　經驗最老·大小歡迎

志誠公司搬屋　港761848　九864733　服務忠誠·大小歡迎

誠信公司搬屋　773414　661799　30元

醫藥　余華生 尿　苗樂天 痔瘻　高元 尿病專科　輕重尿病 一服斷根　饒少棍　男性退化症

女醫李慧賢 痔　黃玉清女醫　黃東明 陳修 痔　吳秉雯 喉　百年老牌大佛 腸胃丸

陳劍秋 皮膚 癬　尹國良 皮膚　搶癬　謝俊 癬　朱仁生 外皮 小便　盧海 精醫痔漏血虫病

黃標專科腰病丹　布朗士 皮膚 尿病 牛育　血癬丸　狐臭 面容　男性虛弱　謝金石 腦暈虛弱

香港永泰中醫診所　竹林氏 胃　熊寶齡 痔　一服斷根 嚴重腎病　香港九龍唯一家　耳鳴丸　謝照光 外皮　徹底根治 尿

中醫師 盧健樂兒科婦科　灰甲頑癬

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理

洽刊處：

㈠中環永樂東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一三二八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口） 電話：七二九二〇七、七一〇七〇八
㈣油麻地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二三一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場西南街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

旺舖出售 九龍官塘上海街47號…

永隆大廈分層 租售
深水埗青山道220—240號
O.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R
地下舖位及樓上住宅寫字樓分層出售

洋樓廉售

急售

屋地出售

旺舖急售

中環唐樓 售平

中環樓售

新樓租售

土瓜灣 商息舖位唐樓出售
接洽處：中環怡和大厦146號室
電話：230589

工塲 官塘

洋樓招租（九龍）

旺舖平租

公主大廈

商業樓宇 租招

堅道廉租

租住良機

旺舖分租（香港）

招租

特平六折 向南唐樓

車路邊地

單邊樓售

紅牌車讓

60 域陀

水族館讓

旺舖廉讓

唐樓急讓

禧利跑車

創業良機

出讓

旺舖招租

商業樓宇

高雅樓房

城南道

代請職工

騎樓廳房 租招

橫門連閣

瑪利諾 九龍何文田公主道

一技之長

針灸班 招男女生

小學寄宿

寄宿托兒

天主教學校（面對院戲聯明）**招寄宿生**

60元寄宿

招寄宿生 中小幼稚 一流設備 九十八元 歡迎參觀 比較深水 步至彌敦 92 至 98 利堅中學 美街 電話：872868即黃金戲院側

小學幼稚寄宿 本校10北額宿月師管設 學楊至角將合70街敎備 校立12道滿大元，優膳全 電：日708606夜706419

招生

士多出讓

街市酒莊

酒家出讓

髮廠出讓

無敵羽毛花 新興

聖約翰英專夜校
新學期招生
（一）班級P.4—F.5「字母班至會考班」
（二）報名：即日開始
（三）校址：九龍土瓜灣九龍城道48—56號（近夏巴行） 電話：六二三五六六

世界打字社 打字 秋季招生 時間任擇
歡迎各學校學生參加秋季打字 電話764621
京華戲院近軒尼詩道534號二樓匯豐銀行隔鄰

香港汽車工程學院 校學部招生
故障急修工程——36小時速成
高級汽車工程——70小時完成
專家教授，即學即用，免費驗車
九月十三日晚上開課，報名請速
九龍太子道502號，晚七至九時半 電：455154

打字 冷氣設備 全部靚機 專家指導 三月包會

國語打字

英法日婦

華信英專夜校
（一）本校擬招1969年度會考班生因1968度考生成績合格率甚高，新生入學請盡速報名。（二）續招各級男女新生。（三）ABC字母班新班九月開課
校址：灣仔莊士敦道55—59號（即憲廷寶樓）
電話734000

羽毛花

攝影冲放

謀生奇技 新興

中國醫學院招生特別啓事

國畫速成

豐田日語

英婦 招：初·中·高班

金英裁剪

學小提琴

科學電專

新興羽毛花

時新羽毛

敎攝影

速成英語會話 商科語言學校
英婦·日文·打字·珠算
信札·簿記·拼音·國語
彌敦道717號八珍樓三、四樓 TEL.883376

培恩小學幼稚園
招各級男女寄宿生
管教嚴·設備好·收費廉
校址：九龍西洋菜街180號
電話：816958

英婦

速成英語 會話學校
電話：693463

香港法文專科 商業管理學校 註冊教署
日文·英婦會話·法文·英文文法·德文
打字·中英會計·速記·出入口班·國語
初級15元·中級18元·高級20元

脉學班

函授英語法文 音發

可以發達

香港商科語言書院招生
立案 九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：858440
英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文
簿記 會計 速記
打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、論文
全部新機，四十元學到畢業 一月速成畢業及國際賣標，學費廿元包教曉，一月速成
出入口速成班 廣告圖案設計班 國語班 各業會計
入人可讀

學 生記黃 66年貨車12元 68年米拿8元

青年會 秘書事務 簿記速記 信札美容 繕文袍 日德花 國旗文 假髮插 模特兒 交際舞

學 永無難題 世界求出頭

香港補習 夜校 日校

香港婦女學校

香港補習學校 特設速成會話

各級英語

英婦

英國教師

個別教授

英數理化

速成英文

函授 速成英文

徵求

經驗補習

補習待聘

港大預科生

廉價補習

會計報稅

理帳出口 報稅 CPC CCO

詩人求職

待聘

電視專科

莉淇影專

商科 英婦 日文 法文
尖沙咀加連威老道12號二樓 電話679556

個別授課

專數精求 F5—F7 F1—F4

餐廳女職

車床技工

聘女職員

聘請女工

聘請

誠徵寡婦

誠徵女友

百合婚姻 服務公司

收買舊傢俬

超齡不用愁

徵婚啓事

徵求伴侶

眞善美婚姻服務公司
盈千佳偶 結合 事傳遍人間
三年撮合錢證 獲得好評如潮

美國高薪聘請

織嘜廠請人

聘女職員

聘女敎師

聘請醫生

高薪急聘

聘男女敎師

會計敎師

美加拿大英國 高薪聘請各種工員

美加拿大英國 請新人

美加僱用公司專辦海外移民就業

請熟練技工 底盆冷氣
熟練汽車底盆及電氣技工 年齡廿五至卅五有志者具履歷身份證及照片兩張辦公時間到英皇道五一零號中華汽車有限公司

友聯公司

爲安公司

爲安公司

爲安公司

承頂啓事

通告親友

領長壽金

羅氏宗親會

啓事

招請女工

香港巖石

房車接送

昌記設計

打臘抹窗

方齋

雪櫃噴油

新舊現售分期：修理租賃
由50C.C.至500C.C.
100C.C.首期290元
200C.C.首期390元
總代理祥泰行有限公司
鈴木電單車

利斯本

遺失聲明

遺失

大有希望

友聯公司

百葉窗簾

星加坡 泰國 日本 旅行社

日馬星越泰 簽證 特快
（代購機票四佣等）
泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

打字機大平賣
名牌Olivetti Olympia Adler
大批新舊手提及座檯
打字機平賣，並有修理
九龍彌敦道717（八珍樓）十樓

影印五十仙二毫

影印 刷印

哲學 院命相

影印

電視 專業

快樂旅行社 每月主辦 台灣·日本旅行團 代售旅館機票

永勝搬屋公司
港：449583·九龍：881714
三十元
服務大小歡迎

搬運

泰國 菲律賓 台灣 越南 星馬

修理買賣 打字機

冷氣 泰源

塑膠模

冷氣機

萬能角鋼

毛棉針織
東城有限公司

印影 大中

油印

冷氣雪櫃

瑞香園 代客貯貨

新新搬屋 大小歡迎 忠誠服務 卅元

合勝搬屋公司

安全搬屋公司
九675872·672704港444566

立榮搬屋
三十元
九龍888434 308818

廉價搬屋

雄記

立勝搬屋公司
九龍：848810·885280
香港：772755·773544

大信搬屋公司
港：449583 445056 九：881714 881730
搬屋大小歡迎 三十元

大眾搬屋公司
九661418 港727088
迅速妥善，取價最平，大小歡迎

尚有分類廣告刊在第十一頁

福來搬屋公司
八〇六二七六 三七九八〇七

文記搬屋

南東大搬屋
九龍：八八七八三七 香港：四三五七六〇
字號老·車輛多·收費平·服務好

九元搬屋

九龍搬運公司

興隆搬屋
619742 672704

忠信搬屋
九：840909
港：434789